

CE 0082
EN 12841 / C
EN 341 / A

EAC
TP TC 019/2011
NFPA

ANSI / ASSP :
Z359.9-2021/3
GB/T 38230-2019: II A
XF 494-2023: FZL-X-T12.5/13

Self-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant



PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM

Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
ISO 9001 © 2024 Petzl Distribution
Made in France



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

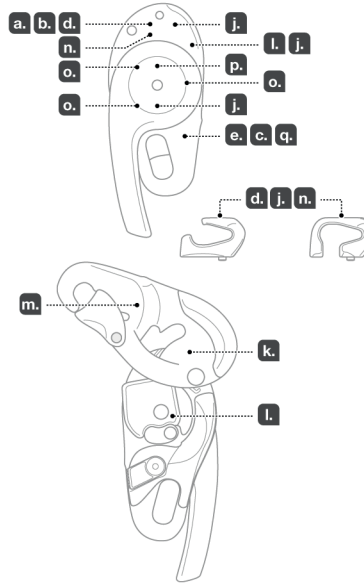
China standards / 中国标准

XF494-2023: FZL-X-T12.5/13

When operating under the XF 494-2023 standard for firefighters, use only a 12.5-13 mm diameter Light of General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径 12.5-13 mm 的轻型或通用类芯安全绳。

Traceability and markings Traçabilité et marquage



EN 341 / A	EN 15151-1 / 8	EN 12841 / C
TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen - Ridderstraße 65 80339 MUNCHEN N°0123		QUINTIN CERTIFICATIONS 38610 Saint Antoine l'Abbaye France N°2927
b. 0082		
Apave SA 6 Rue du Général Audran 92412 Courbevoie cedex - France N°0082		

e. Serial number / Numéro de serie
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.
p.

NFPA CERTIFICATION FOR I'D L D020BA

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



Descent control
Belay device
G (GENERAL USE)

USE ONLY GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) **DIAMETER BETWEEN 12.5 MM AND 13 MM FOR USE AS DESCENT CONTROL DEVICE, AND DIAMETER 12.5 MM FOR USE AS BELAY DEVICE.**

This descent control device has passed the manner of function and holding load tests using the following rope: [PETZL VECTOR, 12,5MM] AND [TEUFELBERGER, 1/2" KM3, 13MM]

This belay device has passed the manner of function test using the following rope: [PETZL VECTOR, 12,5MM]

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

NFPA CERTIFICATION FOR I'D L D020BA

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES APPAREILS D'ASSURAGE ET DE CONTRÔLE DE DESCENTE

UTILISEZ UNIQUEMENT DES GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (GAINE + ÂME) **DONT LE DIAMÈTRE EST COMPRIS ENTRE 12,5 MM AND 13 MM, POUR UNE UTILISATION EN APPAREIL DE CONTRÔLE DE DESCENTE, ET DE DIAMÈTRE 12,5 MM POUR UNE UTILISATION EN APPAREIL D'ASSURAGE.**

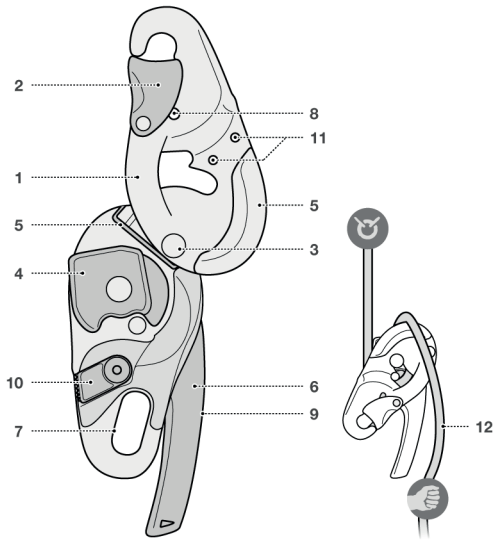
Cet appareil de contrôle de descente a passé les tests de fonctionnement et de blocage avec les cordes suivantes: [PETZL VECTOR, 12,5MM] AND [TEUFELBERGER, 1/2" KM3, 13MM]

Cet appareil d'assurage a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [PETZL VECTOR, 12,5MM]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

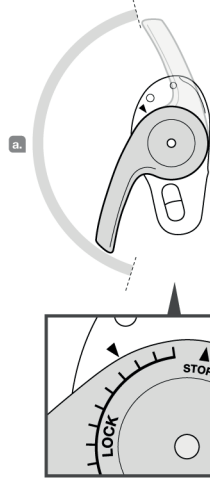
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

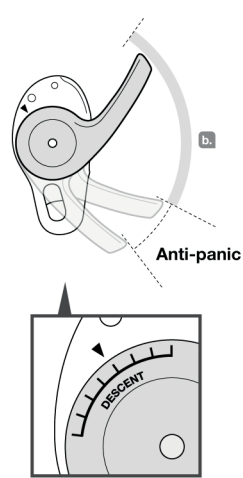


Handle positions
Positions de la poignée

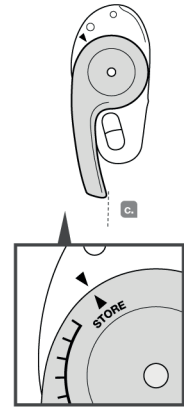
a. Stop position
Position d'arrêt



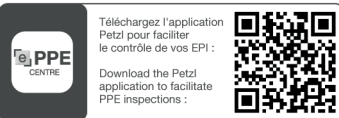
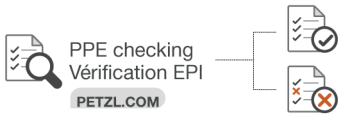
b. Descent
Descente



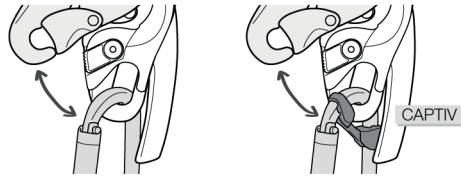
c. Storage
Rangement



3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

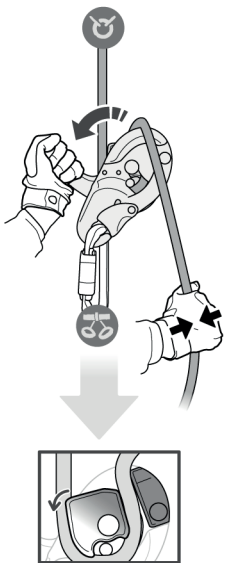


4. Compatibility
Compatibilité

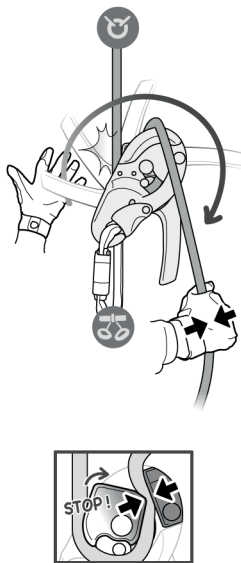


5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

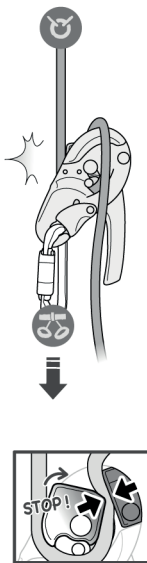
Descent
Descente



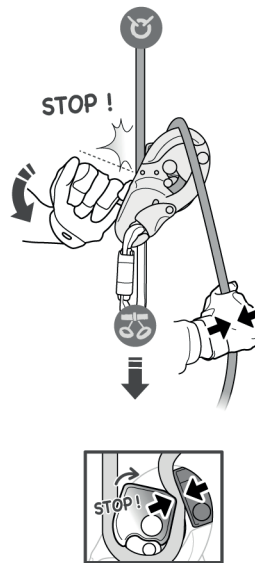
AUTO-LOCK system
Système AUTO-LOCK



Locking
Blocage

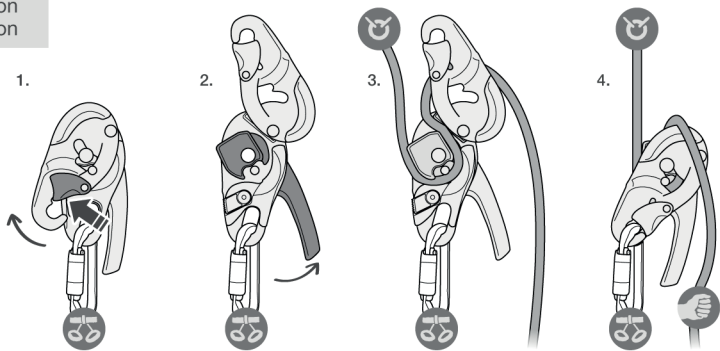


Anti-panic function
Fonction antipanique

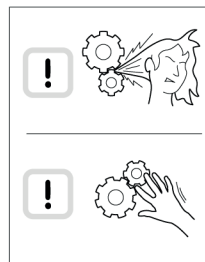
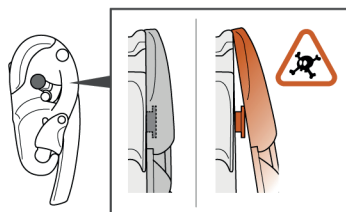
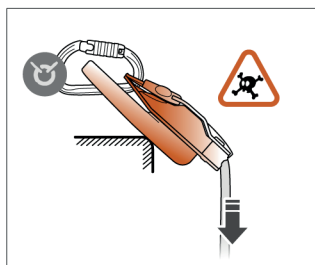
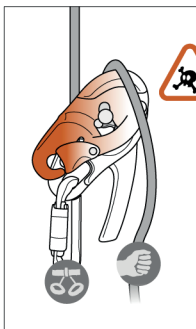
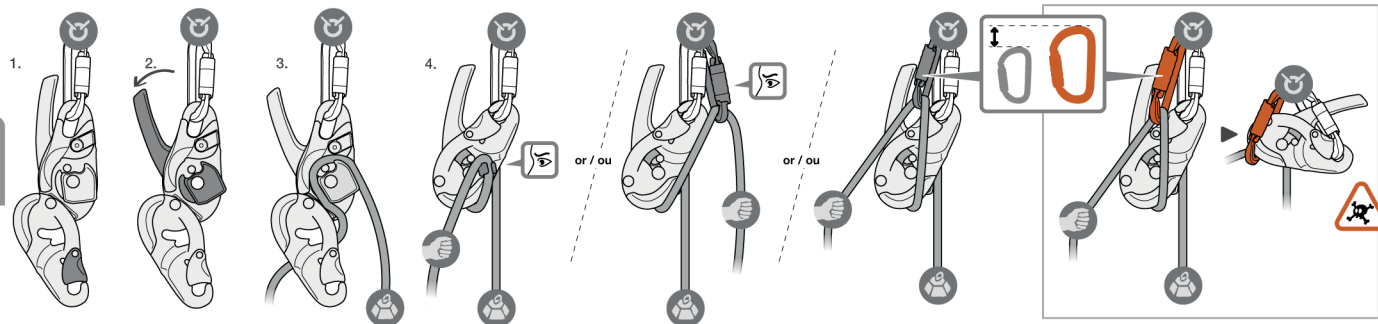


6. Installation
Installation

Device on the harness
Appareil au harnais

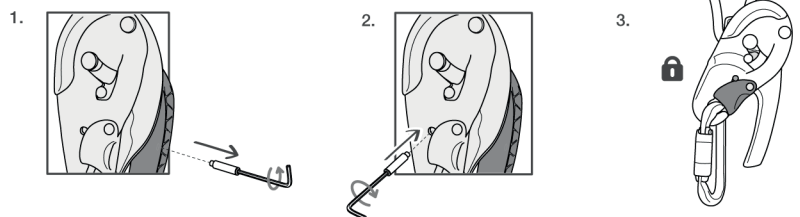


Device on an anchor
Appareil à l'ancrage

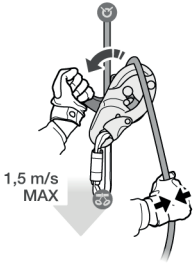


Locking the safety gate
Verrouillage du cliquet

EN 12841 / C



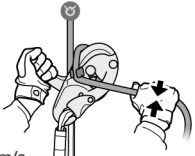
7. EN 12841 type C - Rope access
EN 12841 type C - Accès sur corde



1,5 m/s
MAX



Ø 12,5
EN1891 A 120 kg
MAX



0,5 m/s
MAX



Ø 12,5
EN1891 A 200 kg
MAX

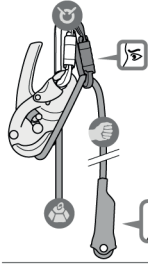
8. Descender
Descendeur

EN 341 class A GB/T 38230-2019: II A

Maximum
descent
energy 7,5 MJ

Energie
de descente
maximum 7,5 MJ

Rope Corde	Working load limit (EN341) Charge d'utilisation maxi (EN341)	Maximum descent Descente maximum
---------------	---	---



**Petzl
VECTOR
12,5 mm** 120 kg 200 m



**Petzl
VECTOR
12,5 mm** 150 kg 200 m

Rope
specifications

Performances
des cordes testées



	Petzl VECTOR 12,5 mm
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	0
2. Elongation (%) Allongement (%)	2,4
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	113
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	0,3

ANSI/ASSP Z359.9-2021



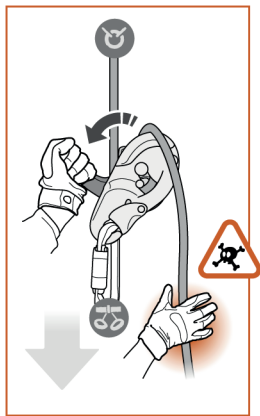
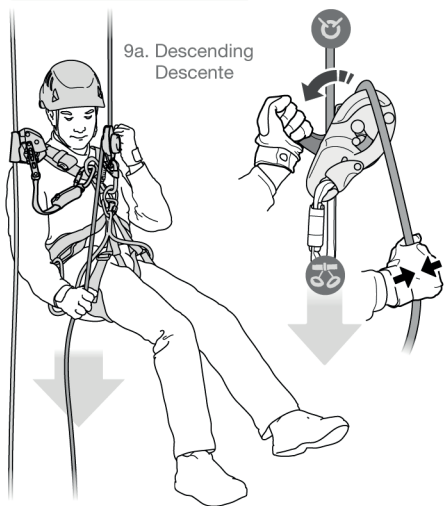
**DESCENT
CONTROL DEVICE
APPAREILS
DE CONTRÔLE
DE DESCENTE**
ANSI / ASSP
Z359.9-2021 Type 3







12,5 ≤ Ø ≤ 13 mm

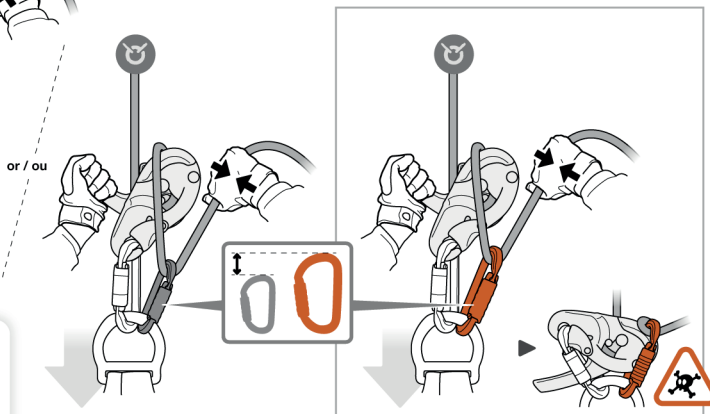
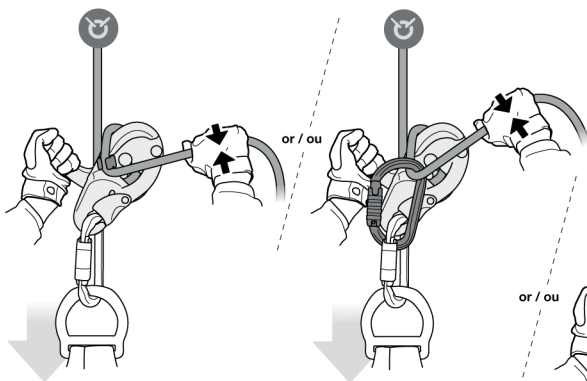
200 kg - 440 Lbs MAX
0,5 m/s MAX
200 m MAX





9. Usage on a harness
Utilisation au harnais



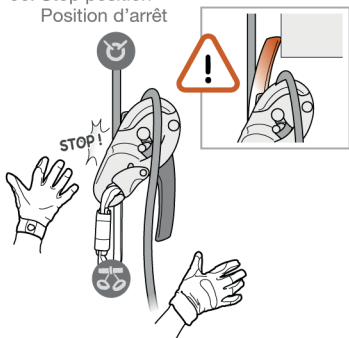
<p>Weight / Poids</p> <p>50 kg ≤  < 120 kg</p>	<p>Speed / Vitesse</p> <p> 1,5m/s. MAX</p>
<p>Rope / Corde</p> <p>Ø 12,5 mm ≤  ≤ 13 mm</p>	<p>Height / Hauteur</p> <p> 200 m MAX</p>

9b. Extra friction
Ajout de freinage

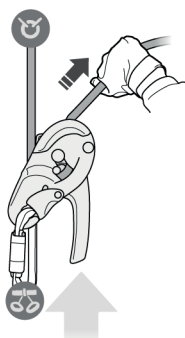


<p>Weight / Poids</p> <p>50 kg ≤  < 200 kg</p>	<p>Speed / Vitesse</p> <p> 0,5m/s. MAX</p>
<p>Rope / Corde</p> <p>Ø 12,5 mm ≤  ≤ 13 mm</p>	<p>Height / Hauteur</p> <p> 200 m MAX</p>

9c. Stop position
Position d'arrêt

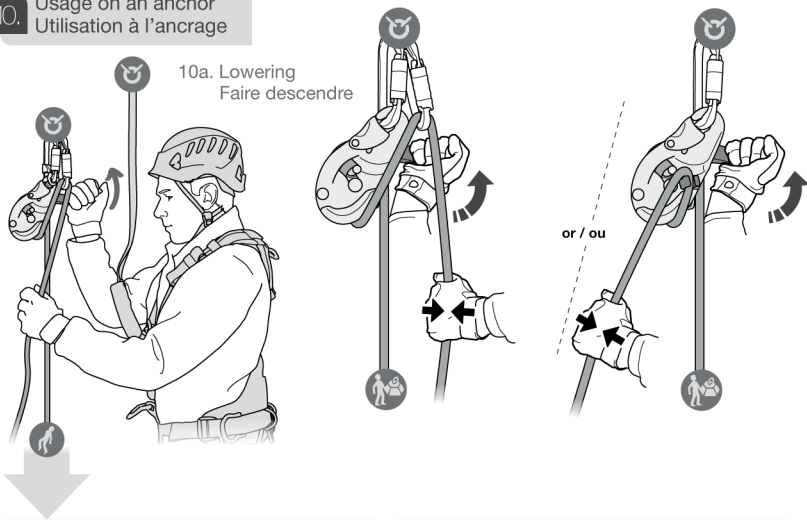










9d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle

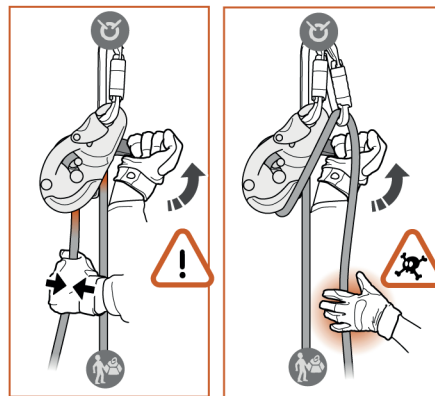
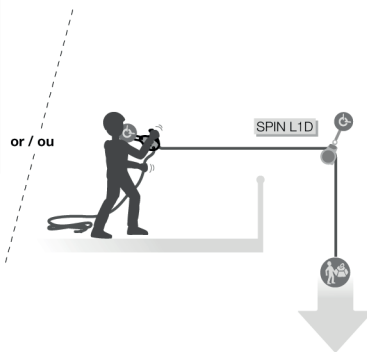
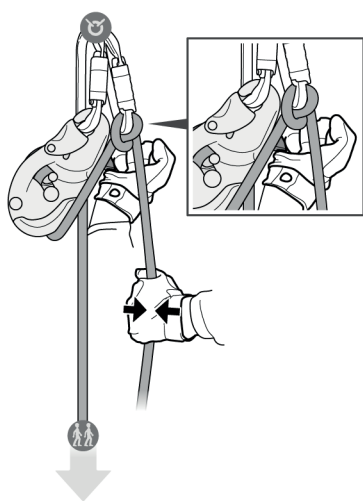


10. Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage





10a. Lowering
Faire descendre



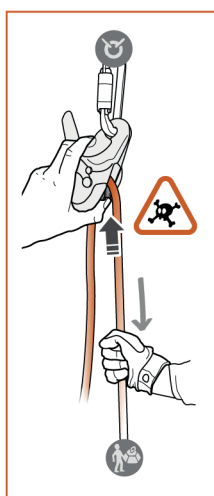
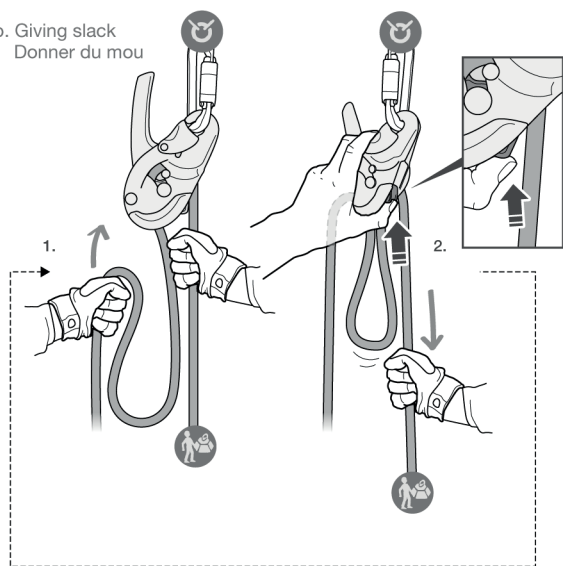
<p>Weight / Poids</p> <p>$30 \text{ kg} \leq$  $< 120 \text{ kg}$</p>	<p>Speed / Vitesse</p> <p> 1,5m/s. MAX</p>	<p>Weight / Poids</p> <p>$120 \text{ kg} \leq$  $< 200 \text{ kg}$</p>	<p>Speed / Vitesse</p> <p> 0,5m/s. MAX</p>
<p>Rope / Corde</p> <p>$\text{Ø } 12,5 \text{ mm} \leq$  $\leq 13 \text{ mm}$</p>	<p>Height / Hauteur</p> <p> 200 m MAX</p>	<p>Rope / Corde</p> <p>$\text{Ø } 12,5 \text{ mm} \leq$  $\leq 13 \text{ mm}$</p>	<p>Height / Hauteur</p> <p> 200 m MAX</p>



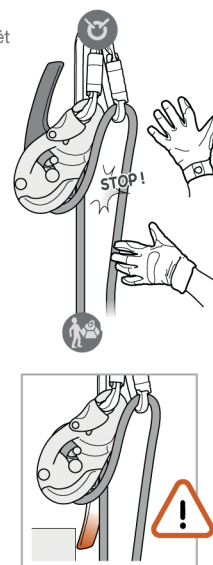
RESCUE / SECOURS

<p>Weight / Poids</p> <p>$200 \text{ kg} \leq$  $\leq 280 \text{ kg MAX}$</p>
<p>Rope / Corde</p> <p>$\text{Ø } 12,5 \text{ mm} \leq$  $\leq 13 \text{ mm}$</p>
<p>Speed / Vitesse</p> <p> 0,5m/s. MAX</p>
<p>Height / Hauteur</p> <p> 50 m MAX</p>

10b. Giving slack
Donner du mou



10c. Stop position
Position d'arrêt



11. Limitations on use
Limites d'utilisation

Weight / Poids



Height / Hauteur



Speed / Vitesse



Rope / Corde



12. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie | B. Acceptable T° / T° tolérées | C. Precautions for use / Précautions d'usage



unlimited
illimitée

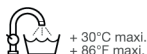


+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



F. Storage - Transport / Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



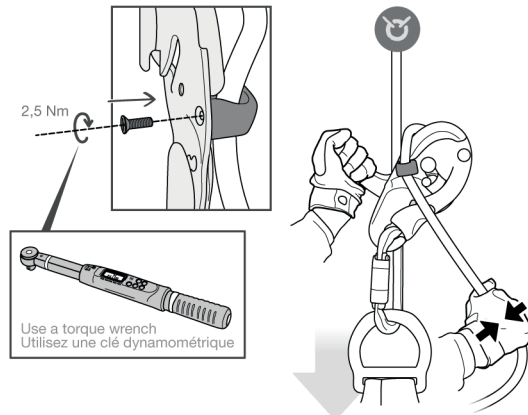
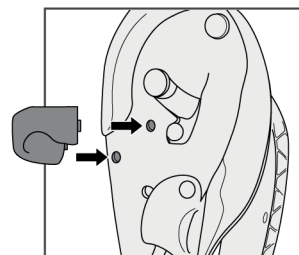
→ petzl.com

Accessories / Accessoires

Frein additionnel fermé
Closed auxiliary brake



Frein additionnel ouvert
Open auxiliary brake



These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Self-braking descender/belay device.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

If you rent or lend your product to a third party, you must provide them with all instructions and warnings related to the product.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Safety gate, (3) Side plate axle, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Hole for locking the safety gate, (9) Screw for locking the safety gate, (10) Anti-error catch, (11) Holes for auxiliary brake, (12) Brake side of the rope.

Handle positions

- Stop position (load blocked, handle stowed to prevent accidental snagging).
- Descent (the handle gradually releases the block).
- Storage (handle stowed for transport).

Principal materials

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, date: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion on the product (side plates, axles, rivets, cam, brake plate, attachment hole and anti-error catch). Check the condition of the safety gate and verify that it works properly (return spring, complete closure). Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring, anti-panic function). Check the cam's mobility.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Watch for possible rubbing or contact with any external object that could interfere with device function (e.g. free rotation of the device, of the cam, of the handle).

Blocking performance and the braking effect vary depending on the condition of the rope and the conditions of usage (e.g. diameter, wear, dirt, moisture, rain, ice). For each rope, before use, you must familiarize yourself with blocking performance and the braking effect.

- The use of gloves is recommended to avoid any burn risk when touching the device or the rope, during or after the descent.
- Keep the rope between the anchor and the user as taut and as vertical as possible.
- Ensure the I'D L is positioned as high as possible in relation to the harness attachment point.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your I'D L must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 913 harnesses).

The safety gate allows the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The I'D L can therefore be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

5. Function principle and test

The I'D L blocks the rope in one direction and allows the rope to travel in the other direction. The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which blocks the rope by pinching it against the brake plate.

Blocking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake side of the rope).

Any excessive pull on the handle can cause a loss of control.

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system blocks the load automatically and returns the handle to the stop position.

Anti-panic function

The anti-panic function automatically stops the descent if the user pulls the handle too far. To remove the descent, allow the handle to return to the stop position before operating it again.

6. Installing the I'D L

Install a locking carabiner on the I'D L for attachment to the harness or anchor.

6a. Connection to the harness

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. The anti-error catch helps detect a backward installation of the rope.

6b. Connection to an anchor

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the safety gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope blocks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately). The anti-error catch will not work unless the rope passes through a directional carabiner on the anchor.

6c. Locking the safety gate

If it is necessary to prevent the device from opening once the rope is installed (e.g. rescue kit), the safety gate can be locked with the supplied screw.

7. Rope Access

EN 12841 type C

Descender for progression on rope.

Type B (ascender) and type C (descender) devices are designed for progression on a work rope. They must be used in conjunction with a fall-arrest system (Type A), unless an analysis has shown that another configuration is preferable.

8. Descender

EN 341: 2011 class A

- Maximum energy of descent 7.5 MJ.
- Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.
- Ropes tested, working load limit, maximum descent: see diagrams.
- Minimum load: 30 kg.
- To reduce the risk of a fall, do not allow slack in the rope between the I'D L and the load.
- Protect the I'D L from surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.
- EN 341 testing temperature: -40° C in dry conditions, -4° C in wet and cold conditions.
- Install the I'D L on the anchor in a way that does not interfere with the descent.
- Control the speed of descent: a loss of control can be difficult to correct.
- The I'D L can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.
- Make sure there is no obstacle that can interfere with the descent.
- Under the EN 341 standard, the I'D L is designed only for rescue use.

- Specifications of ropes tested:

- Nylon and polyester ropes.
- 1. Sheath slippage (%)
- 2. Elongation (%)
- 3. Mass of the sheath (%)
- 4. Mass of the core material (%)

5. Mass per unit length (g/m)

6. Shrinkage (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximum descent height: 200 m.

The I'D L can be used for multiple successive descents by ensuring that the device does not overheat.

Refer to the ANSI Z359.9 standard and any applicable regulations.

The anchor point for the descent system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of applicable standards and regulations.

Connections to anchors must be done in a way that does not reduce the anchor strength, and that avoids any accidental movement of the system during use. Perform a tension test on the connection before applying the full load.

Ropes tested during the Z359.9-2021 certification:

- Petzl VECTOR 12.5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Usage on a harness

9a. Descending

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope.

9b. Extra friction

Add friction if you have difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people.

To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the I'D L's carabiner, or through the auxiliary brake (sold separately).

When using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Verify the absence of any twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

9c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Verify the absence of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unlocking.

9d. Occasional ascent

The I'D L can be moved up the rope at any time, without manipulating the handle.

10. Usage on an anchor

The brake side of the rope must pass through a directional carabiner on the anchor or through the auxiliary brake (sold separately).

When using the open auxiliary brake, direct the rope so that it always stays in place inside the brake. Verify the absence of any twists or loops of rope that could cause the rope to come out of the brake.

10a. Lowering

Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake side of the rope. During the descent, if there is too much friction (e.g. swollen or dirty rope that does not slide properly, light load), the rope can be removed from the external brake.

10b. Giving slack

While holding the brake side of the rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.

10c. Stop position

Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Verify the absence of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unlocking.

11. Limitations on use

These Instructions for Use specify the essential limits to be observed for proper descender function, for example: mass, length, speed, compatible ropes.

Other factors can come into play, such as the condition of the rope (e.g. new ropes are often slippery) or the temperature of use (high heat reduces the braking effect).

The descender functions optimally under average use conditions.

Performance will degrade if use conditions approach the essential limits. Under these extreme use conditions, there is a risk of losing control of the descent and/or damaging the rope.

You must be more alert and not hesitate to take special precautions (e.g. add friction, reduce speed, split the descent into shorter sections using intermediate anchors).

12. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The I'D L is not suitable for use in a fall-arrest system.
- Any dynamic overload can damage the rope.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- Make sure that your products do not come into contact with any abrasive materials, sharp objects, moving machinery or sources of electricity.
- Be vigilant if used in areas presenting risks of an electrical, thermal, chemical or any other nature.
- Users must be medically fit for activities at height. Inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may impair the proper functioning of your product. - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging. - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

Accessories

Open auxiliary brake: for occasional extra friction.

Closed auxiliary brake: for permanent extra friction (e.g. rescue kit).

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination
 - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: date/year of manufacture and working load limit - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards
 - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Direction of the rope - n. Maximum descent length and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA/ANSI/ASSP certification body - q. Manufacturer address - r. EN 12841 Nominal maximum load

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Descendeur-asseur auto-freinant.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

Si vous louez ou prêtez votre produit à un tiers, vous devez lui transmettre impérativement l'ensemble des instructions et des alertes liées à ce produit.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Cliquet, (3) Axe d'ouverture, (4) Came, (5) Patin de freinage, (6) Poignée, (7) Trou de connexion, (8) Trou pour verrouillage du cliquet, (9) Vis pour verrouillage du cliquet, (10) Gâchette témoin d'erreur, (11) Trou pour frein additionnel, (12) Corde côté freinage.

Positions de la poignée

- Position d'arrêt (charge bloquée, poignée rangée pour éviter tout accrochage intempestif).
- Descente (la poignée desserre progressivement le blocage).
- Rangement (poignée rangée pour le transport).

Matériaux principaux

Alliage d'aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays) et de vos conditions d'utilisation). L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion sur le produit (flasques, axes, rivets, came, patin de freinage, trou de connexion, gâchette témoin d'erreur). Vérifiez l'état du cliquet et son bon fonctionnement (ressort de rappel, fermeture complète). Vérifiez l'état de la poignée et son bon fonctionnement (entraînement de la came, ressort de rappel, fonction anti-panique). Contrôlez la mobilité de la came.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Surveiller tout frottement ou contact avec tout élément extérieur qui pourrait entraver le fonctionnement de l'appareil (par exemple, la libre rotation de l'appareil, de la came, de la poignée).

La qualité du blocage et l'effet de freinage varient en fonction de l'état de la corde et des conditions d'utilisation (par exemple, diamètre, usure, saleté, humidité, pluie, gel). Pour chaque corde, avant utilisation, vous devez vous familiariser avec la qualité du blocage et l'effet de freinage.

- L'utilisation de gants est conseillée pour éviter tout risque de brûlure en touchant l'appareil ou la corde, pendant ou après la descente.
- Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible entre l'utilisateur et l'ancrage.
- Veillez à ce que l'I'D L soit positionné aussi haut que possible au-dessus du point d'accrochage du harnais.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Les éléments utilisés avec votre I'D L doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 1497 ou EN 813 par exemple). Grâce à son cliquet, le flasque mobile peut être ouvert et la corde installée sans retirer le connecteur. L'I'D L peut donc être utilisé avec la barre de maintien CAPTIVE pour optimiser le positionnement du connecteur.

5. Principe et test de fonctionnement

L'I'D L bloque la corde dans un sens et permet le coulissement de la corde dans l'autre sens. Le frottement de la corde dans la gorge de la came entraîne la rotation de la came, qui vient bloquer la corde par pincement sur le patin de freinage.

Le blocage peut être débrayé progressivement en actionnant la poignée (toujours tenir la corde côté freinage).

Toute traction excessive sur la poignée peut entraîner une perte de contrôle.

Système AUTO-LOCK

Le système AUTO-LOCK bloque la charge automatiquement et assure le retour de la poignée en position d'arrêt.

Fonction anti-panique

La fonction anti-panique stoppe automatiquement la descente si l'utilisateur tire trop loin la poignée. Pour reprendre la descente, laissez la poignée revenir en position d'arrêt avant de l'actionner à nouveau.

6. Installation de l'I'D L

Installez sur l'I'D L un connecteur à verrouillage pour la connexion au harnais ou à l'ancrage.

6a. Connexion au harnais

Ouvrez le flasque mobile, relevez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. La gâchette témoin d'erreur aide à détecter une installation de la corde à l'envers.

6b. Connexion à l'Ancrage

Ouvrez le flasque mobile, relevez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. Passez la corde dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage ou dans le frein additionnel vendu séparément. La gâchette témoin d'erreur ne peut fonctionner que lorsque la corde passe dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.

6c. Verrouillage du cliquet

S'il est nécessaire d'empêcher l'ouverture de l'appareil une fois la corde installée (kit de secours par exemple), le cliquet peut être verrouillé à l'aide de la vis fournie.

7. Accès sur corde

EN 12841 type C

Descendeur pour la progression sur corde.

Des appareils de type B (bloqueur) et C (descendeur) sont prévus pour la progression sur une corde de travail. Ils doivent être utilisés conjointement à un système d'arrêt des chutes (type A), sauf si une analyse a montré qu'une autre configuration est préférable.

8. Descendeur

EN 341 : 2011 classe A

- Énergie de descente maximale 7,5 MJ.

Énergie = poids de l'utilisateur x gravité x hauteur de descente x nombre de descentes.

- Cordes testées, charge d'utilisation maximale, descente maximale : voir dessins.

- Charge minimum : 30 kg.

- Gardez la corde aussi tendue que possible entre l'I'D L et la charge pour limiter la possibilité de chute.

- Protégez l'I'D L des conditions du milieu s'il est laissé installé à l'ancrage entre les inspections.

- Température de test EN 341 : 40° C au sec. -4° C au test humide et froid.

- Installez l'I'D L à l'ancrage de manière à ne pas gêner la descente.

- Contrôlez votre vitesse de descente : une perte de contrôle peut être difficile à corriger.

- L'I'D L peut s'échauffer lors d'une descente trop longue ou rapide et endommager la corde.

- Veillez à ce qu'aucun obstacle n'entrave la descente.

- Dans le cadre de la norme EN 341, l'I'D L est destiné au sauvetage uniquement.

- Performance des cordes testées :

- Cordes en polyamide et polyester.

1. Glissement de la gaine (%)
2. Allongement (%)
3. Masse de la gaine extérieure (%)
4. Masse du matériau de l'âme (%)
5. Masse par unité de longueur (g/m)
6. Rétraction (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Hauteur maximale de descente : 200 m.

L'I'D L peut être utilisé pour plusieurs descentes successives en s'assurant d'éviter un échauffement excessif de l'appareil.

Référez-vous à la norme ANSI Z359.9 et à tout règlement applicable.

Le point d'ancrage du système de descente doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences des normes et règlements en vigueur. Les connexions aux ancrages doivent être réalisées de manière à ne pas réduire la résistance de l'ancrage et à éviter tout mouvement intempestif du système pendant l'utilisation. Réalisez un test de tension sur la connexion avant d'appliquer la charge totale.

Cordes testées lors de la certification Z359.9-2021 :

- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Utilisation au harnais

9a. Descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

9b. Ajout de freinage

Ajoutez du freinage en cas de difficulté à contrôler la vitesse, en cas de corde neuve ou glissante ou pour toute utilisation avec une charge lourde ou avec deux personnes. Pour augmenter le freinage, passez la corde dans un mousqueton supplémentaire connecté sur le mousqueton de l'I'D L ou dans le frein additionnel vendu séparément.

Lors de l'utilisation du frein additionnel ouvert, orientez la corde de manière à la maintenir en place dans le frein à tout moment. Vérifiez l'absence de torons ou boucles de corde qui pourraient conduire la corde à s'échapper du frein.

9c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt. Vérifiez l'absence de frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

9d. Remontée occasionnelle

L'I'D L peut coulisser vers le haut sur la corde à tout moment, sans manipulation de la poignée.

10. Utilisation à l'ancrage

La corde côté freinage doit passer dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage ou dans le frein additionnel vendu séparément.

Lors de l'utilisation du frein additionnel ouvert, orientez la corde de manière à la maintenir en place dans le frein à tout moment. Vérifiez l'absence de torons ou boucles de corde qui pourraient conduire la corde à s'échapper du frein.

10a. Faire descendre

Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

En cours de descente, si le freinage est trop important (par exemple, une corde gonflée ou sale coulisant mal, une charge légère pesant peu sur le système), la corde peut être enlevée du frein externe.

10b. Donner du mou

Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.

10c. Position d'arrêt

Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt. Vérifiez l'absence de frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

11. Limites d'utilisation

Cette notice technique précise les paramètres essentiels à respecter pour le fonctionnement de votre descendeur, par exemple, masse, hauteur, vitesse, cordes compatibles.

D'autres paramètres peuvent intervenir, comme l'état de la corde (par exemple, une corde neuve est souvent glissante) ou la température d'utilisation (les fortes chaleurs diminuent l'effet de freinage).

Votre descendeur fonctionne de manière optimale dans des conditions moyennes d'utilisation. Il atteint ses limites de performance lorsque ces paramètres approchent tous du maximum.

Dans ces conditions limites d'utilisation, il y a un risque de perdre le contrôle de la descente et/ou d'endommager la corde.

Vous devez être plus vigilant et ne pas hésiter à prendre des précautions particulières (par exemple, ajout de freinage, réduction de la vitesse, fractionnement de la descente).

12. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- L'I'D L ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.
- Toute surcharge dynamique est susceptible d'endommager la corde.
- Réalisez un plan de secours et prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- Veillez à ce que vos produits ne soient pas en contact avec des matériaux abrasifs, des pièces coupantes, des équipements mobiles ou des sources d'électricité.
- Soyez vigilant en cas d'utilisation à proximité de zones présentant un risque électrique, thermique, chimique ou de toute autre nature.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. Être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées. Les conditions humides (par exemple, pluie, embruns, condensation) associées au froid (inférieur à 0° C) peuvent nuire au bon fonctionnement de votre produit. - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit. - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Accessoires

Frein additionnel ouvert : pour ajout de freinage ponctuel.

Frein additionnel fermé : pour ajout de freinage permanent (kit de secours par exemple).

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde et charge d'utilisation maximale - e. Numéro individuel - f.

Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Sens de la corde - n. Descente maximale et température d'utilisation - o. Positions de la poignée - p. Organisme de certification NFPA/ANSI/ASSP - q. Adresse du fabricant - r. Charge nominale maximale EN 12841

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Selbstbremsendes Sicherungs- und Abseilgerät. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

ACHTUNG!

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vom dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht und sorgfältig zur richtigen Benützung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtbeachtung führt auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

Wenn Sie Ihr Produkt an Dritte vermieten oder ausleihen, müssen Sie ihnen alle Gebrauchshinweise und Warnungen in Zusammenhang mit diesem Produkt aushändigen.

2. Benennung der Teile

(1) Bewegliches Seitenteil, (2) Sicherheitsclip, (3) Verbindungsbolzen, (4) Klemmnocken, (5) Bremsmechanismus, (6) Griff, (7) Verbindungssöse, (8) Öse zum Verriegeln des Sicherheitsbolzens, (9) Schraube zum Verriegeln des Sicherheitsclips, (10) Sicherheitsperre, (11) Ösen für zusätzliches Bremsselement, (12) Bremssell.

Griffpositionen

- a. Stopp-Position (Last blockiert, Griff in Parkstellung, um ein Verhaken auszuschließen).
- b. Abselen (der Griff löst nach und nach das blockierte Seil).
- c. Parkstellung (Griff in Parkstellung für den Transport).

Hauptmaterialien

Aluminiumlegierung, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweist (an Seitenteilen, Verbindungsbolzen, Nieten, Klemmnocken, Bremsmechanismus, Verbindungsbolzen und Sicherheitsperre). Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsclips und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Rückholfeder, komplettes Schließen). Überprüfen Sie den Zustand des Griffs und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Mitnahme des Klemmmechanismus, Rückholfeder, Anti-Panik-Funktion). Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Achten Sie auf Reibung oder Berührung durch äußere Elemente, welche die Funktion des Geräts behindern können (z. B. ungehindertes Drehen von Gerät, Klemmmechanismus und Griff).

Die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung sind vom Zustand des Seils und den Einsatzbedingungen abhängig (z. B. Seildurchmesser, abgenutztes, verschmutztes oder feuchtes Seil, Regen, Frost). Bei jedem Seil müssen Sie vor dem Gebrauch die einwandfreie Blockierung und die Bremswirkung testen.

- Es wird empfohlen, bei der Verwendung Handschuhe zu tragen, um die Gefahr von Verbrennungen beim Berühren des Geräts oder des Seils während oder nach dem Ablassen zu verhindern.
- Halten Sie das Seil zwischen der anwendenden Person und dem Anschlagpunkt möglichst straff gespannt und vertikal.
- Achten Sie darauf, dass das I'D L in Bezug auf den Befestigungspunkt des Gurts so weit oben wie möglich positioniert ist.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden.

Die mit Ihrem I'D L verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Gurte EN 1497 oder EN 813). Dank des Sicherheitsclips lässt sich das bewegliche Seitenteil öffnen und das Seil einlegen, ohne das Verbindungselement auszuhängen. Das I'D L kann somit mit dem CAPTIV-Positionierungsbügel verwendet werden, um eine optimale Positionierung des Verbindungselements zu gewährleisten.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung blockiert das I'D L das Seil und in der anderen Richtung ermöglicht es den Durchlauf des Seils.

Die Reibung des Seils in der Führungsrut des Klemmnockens bewirkt die Rotation des Nockens, welcher das Seil am Bremsmechanismus blockiert.

Die Blockierung kann durch Betätigen des Griffs nach und nach gelöst werden (das Bremssell immer in der Hand halten).

Ein zu starkes Ziehen am Griff kann zur Folge haben, dass Sie die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können.

AUTO-LOCK-System

Das AUTO-LOCK-System blockiert die Last automatisch und gewährleistet, dass der Griff wieder in die Stopp-Position zurückklappt.

Anti-Panik-Funktion

Die Anti-Panik-Funktion blockiert automatisch das Seil, wenn die anwendende Person den Griff zu weit zieht. Um den Abseilvorgang fortzusetzen, muss der Griff zunächst in die Stopp-Position zurückkehren, bevor Sie diesen wieder betätigen.

6. Installation des I'D L

Hängen Sie für die Verbindung des Geräts mit dem Gurt oder dem Anschlagpunkt einen Verschlusskarabiner in das I'D L ein.

6a. Befestigung am Gurt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, sodass sich der Klemmnocken bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Anhand der Sicherheitsperre lässt sich erkennen, ob das Seil falsch herum eingelegt wurde.

6b. Befestigung am Anschlagpunkt

Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, sodass sich der Klemmnocken bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Führen Sie das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt oder durch das separat erhältliche zusätzliche Bremsselement. Die Sicherheitsperre kann nur funktionieren, wenn das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt geführt wird.

6c. Verriegelung des Sicherheitsclips

Wenn ein Öffnen des Geräts nach Installation des Seils verhindert werden soll (z. B. bei einem Rettungskil), kann der Sicherheitsclip mithilfe der mitgelieferten Schraube verriegelt werden.

7. Seilzugangstechnik

EN 12841 Typ C

Abseilgerät für die Fortbewegung am Seil. Seilenstellvorrichtungen vom Typ B (Steigklemme) und C (Abseilgerät) sind für die Fortbewegung am Seil bestimmt. Sie müssen zusammen mit einem Auffangsystem (Typ A) verwendet werden, es sei denn, eine vorherige Überprüfung hat gezeigt, dass eine andere Konfiguration vorzuziehen ist.

8. Abseilgerät

EN 341: 2011 Klasse A

- Maximale Abseilenergie 7,5 MJ.
- Energie = Gewicht der anwendenden Person x Schwerkraft x Abseilhöhe x Zahl der Abseilvorgänge.
- Getestete Seile, maximale Gebrauchslast, maximale Abseilstrecke: siehe Abbildungen.
- Minimale Last: 30 kg.
- Halten Sie das Seil zwischen dem I'D L und der Last möglichst straff gespannt, um die Möglichkeit eines Sturzes zu begrenzen.
- Schützen Sie das I'D L vor äußeren Einflüssen, wenn Sie es zwischen den Inspektionen am Anschlagpunkt lassen.
- Prüftemperatur EN 341: -40 °C bei Trockenheit, -4 °C bei Feuchtigkeit und Kälte.
- Insistieren Sie, dass I'D L so am Anschlagpunkt, dass es den Abseilvorgang nicht behindert.
- Kontrollieren Sie die Abseilgeschwindigkeit: Ein Kontrollverlust ist möglicherweise schwer zu korrigieren.
- Das I'D L kann bei einer zu langen oder zu schnellen Abseilfahrt heiß werden und das Seil beschädigen.

- Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand den Abseilvorgang behindert.
- Das I'D L ist im Rahmen der Norm EN 341 ausschließlich für Rettungseinsätze bestimmt.
- Leistungsmerkmale der getesteten Seile: Seile aus Polyamid und Polyester.
- 1. Mantelverschleiß (%)
- 2. Dehnung (%)
- 3. Mantelanteil (%)
- 4. Kernanteil (%)
- 5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
- 6. Schrumpfung (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximale Abseilhöhe: 200 m.

Das I'D L kann für mehrere Abseilvorgänge hintereinander benutzt werden, wobei jedoch darauf zu achten ist, dass sich das Gerät nicht zu sehr erhitzt.

Wir weisen in diesem Zusammenhang auf die Norm ANSI Z359.9 und andere anwendbare Vorschriften.

Der Anschlagpunkt des Abseilsystems sollte vorzugsweise oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der geltenden Normen und Vorschriften entsprechen. Die Verbindungen an den Anschlagpunkten müssen so ausgeführt sein, dass die Bruchlast des Anschlagpunktes nicht reduzieren und eine unbeabsichtigte Bewegung des Systems während der Benutzung ausgeschlossen ist. Führen Sie einen Belastungstest an der Verbindung durch, bevor Sie die gesamte Last einhängen. Bei der Zertifizierung Z359.9-2021 getestete Seile:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Verwendung am Gurt

9a. Abselen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremssell immer in der Hand.

9b. Zusätzliche Bremsreibung

Wenn die Abseilgeschwindigkeit bei einem neuen oder glatten Seil oder bei Verwendung mit einer schweren Last oder mit zwei Personen schwer zu kontrollieren ist, erhöhen Sie die Bremsreibung.

Um die Bremsreibung zu erhöhen, führen Sie das Seil durch einen in den Karabiner des I'D L eingehängten zusätzlichen Karabiner oder durch das separat erhältliche zusätzliche Bremsselement.

Führen Sie bei Einsatz des zusätzlichen offenen Bremsselements das Seil so, dass es jederzeit im Bremsselement gehalten wird. Stellen Sie sicher, dass das Seil nicht verdrillt und keine Schlingen bildet, da dies dazu führen kann, dass sich das Seil aus dem externen Bremsmechanismus aushängt.

9c. Stopp-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil lossassen.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt und das Seil gelöst wird.

9d. Gelegentlicher Aufstieg

Das I'D L kann jederzeit, ohne Betätigung des Griffs, am Seil nach oben gleiten.

10. Verwendung am Anschlagpunkt

Das Bremssell muss durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt oder durch das separat erhältliche zusätzliche Bremsselement geführt werden.

Führen Sie bei Einsatz des zusätzlichen offenen Bremsselements das Seil so, dass es jederzeit im Bremsselement gehalten wird. Stellen Sie sicher, dass das Seil nicht verdrillt und keine Schlingen bildet, da dies dazu führen kann, dass sich das Seil aus dem externen Bremsmechanismus aushängt.

10a. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen, und halten Sie das Bremssell immer in der Hand.

Wenn die Bremsreibung während des Abseilvorgangs zu stark ist (z. B. schlecht gleitendes aufgequollenes oder verschmutztes Seil, geringe Belastung des Systems), kann das Seil aus dem externen Bremsselement herausgenommen werden.

10b. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremssell in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmnocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

10c. Stopp-Position

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil lossassen.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Position „Arbeitsplatzpositionierung“ befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt und das Seil gelöst wird.

11. Einsatzgrenzen

In dieser Gebrauchsanleitung sind die wesentlichen beim Einsatz Ihres Abseilgeräts zu beachtenden Parameter (z. B. Gewicht, Höhe, Geschwindigkeit, kompatible Seile) aufgeführt. Darüber hinaus können auch andere Parameter wie der Zustand des Seils (ein neues Seil ist oftmals glatt) oder die Gebrauchstemperatur (durch starke Hitze wird die Bremswirkung reduziert) die Funktionsweise des Geräts beeinflussen.

Am besten funktioniert Ihr Abseilgerät bei normalen Einsatzbedingungen. Es erreicht seine Leistungsgrenzen, wenn sich alle Parameter dem Maximalwert nähern.

Unter diesen Bedingungen besteht das Risiko, dass Sie die Abseilfahrt nicht mehr kontrollieren können und/oder das Seil beschädigt wird.

Seien Sie wachsam und treffen Sie gegebenenfalls entsprechende Sicherheitsvorkehrungen (z. B. zusätzliche Bremsreibung, Reduzierung der Abseilgeschwindigkeit, Unterbrechung des Abseilvorgangs).

12. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Das I'D L ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.
- Jede dynamische Überlast kann das Seil beschädigen.
- Die anwendende Person muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht mit rauen Oberflächen, scharfen Kanten, mobilen Ausrüstungen oder Stromquellen in Berührung kommen.
- Seien Sie besonders wachsam beim Einsatz in Bereichen, in denen Stromschlaggefahr sowie chemische, chemische oder andere Gefährdungen bestehen.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie

konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedornt werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit. Feuchte Umgebungen (z. B. Regen, Gischt, Kondenswasser) in Kombination mit Kälte (unter 0° C) können die Funktionsfähigkeit Ihres Produkts beeinträchtigen.
– C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/ Transport. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen. – G. Pflege – H. Änderungen/ Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

Zubehör

Zusätzliches offenes Bremsselement: kurzzeitige zusätzliche Bremsreibung. Zusätzliches geschlossenes Bremsselement: permanente zusätzliche Bremsreibung (z. B. in einem Rettungskil).

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

- Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
- Wichtige Information über die Funktionsweise und die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Seildurchmesser und maximale Gebrauchslast – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Seilrichtung – n. Maximale Abseilstrecke und Gebrauchtstemperatur – o. Griffpositionen – p. NFPA/ANSI/ASSP-Zertifizierungsstelle – q. Adresse des Herstellers – r. Maximale Arbeitslast EN 12841

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Discensore-assicuratore autofrenante.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE!

Le attività a cui è destinato questo prodotto sono in natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

Se nolegiate o prestate il vostro prodotto a terzi, dovete necessariamente fornire loro tutte le istruzioni e gli avvisi relativi a tale prodotto.

2. Nomenclatura

(1) Flangia mobile, (2) Clichetto, (3) Asse di apertura, (4) Camma, (5) Supporto di frenaggio, (6) Maniglia, (7) Foro di collegamento, (8) Foro per il bloccaggio del clichetto, (9) Vite per il bloccaggio del clichetto, (10) Fermacorda anteriore, (11) Fori per freno aggiuntivo, (12) Funne lato frenante.

Posizioni della maniglia

- Posizione d'arresto (carico bloccato, maniglia chiusa per evitare agganci involontari).
- Discesa (la maniglia allenta progressivamente il bloccaggio).
- Sistemazione (maniglia chiusa per il trasporto).

Materiali principali

Legia di alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione sul prodotto (flange, assi, rivetti, camma, supporto di frenaggio, foro di collegamento, fermacorda anteriore). Verificare lo stato del clichetto e il suo corretto funzionamento (molla di richiamo, chiusura completa). Verificare lo stato della maniglia e il suo corretto funzionamento (prova della camma, molla di richiamo, funzione antipanico). Controllare la mobilità della camma.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Fare attenzione a sfregamenti o contatti con qualsiasi elemento esterno che potrebbe ostacolare il funzionamento del dispositivo (per esempio la libera rotazione del dispositivo, della camma, della maniglia).

La qualità del bloccaggio e l'effetto frenante variano in base allo stato della fune e alle condizioni d'uso (per esempio diametro, usura, sporcizia, umidità, pioggia, gelo). Per ogni fune, prima dell'utilizzo, occorre acquisire familiarità con la qualità del bloccaggio e l'effetto frenante.

- Si raccomanda l'uso di guanti per evitare il rischio di ustioni quando si tocca il dispositivo o la fune, durante o dopo la discesa.
- Tenere la fune più tesa e verticale possibile tra l'utilizzatore e l'ancoraggio.
- Assicurarsi che l'D L sia posizionato il più in alto possibile sopra il punto di attacco dell'imbracatura.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.

Gli elementi utilizzati con l'D L devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 1497 o EN 813).

Grazie al clichetto, la flangia mobile può essere aperta e la fune installata senza togliere il connettore. l'D L può quindi essere utilizzato con la barretta di posizionamento CAPTIV per ottimizzare il posizionamento del connettore.

5. Principio e test di funzionamento

l'D L blocca la fune in un senso e consente lo scorrimento della fune nell'altro senso. Lo sfregamento della fune nella gola della camma comporta la rotazione della camma che blocca la fune serrandola sul supporto di frenaggio.

Il bloccaggio può essere disattivato progressivamente azionando la maniglia (tenere sempre la fune lato frenante).

Una trazione eccessiva sulla maniglia può provocare una perdita di controllo.

Sistema AUTO-LOCK

Il sistema AUTO-LOCK blocca il carico automaticamente e garantisce il ritorno della maniglia in posizione d'arresto.

Funzione antipanico

La funzione antipanico arresta automaticamente la discesa se l'utilizzatore tira troppo la maniglia. Per riprendere la discesa, lasciare che la maniglia torni in posizione di arresto prima di azionarla nuovamente.

6. Installazione di l'D L

Installare su l'D L un connettore con ghiera di bloccaggio per il collegamento all'imbracatura o all'ancoraggio.

6a. Collegamento all'imbracatura

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la fune intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clichetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la fune si blocchi nel senso desiderato. Il fermacorda anteriore aiuta a rilevare un'installazione della fune al contrario.

6b. Collegamento all'ancoraggio

Aprire la flangia mobile, sollevare leggermente la maniglia per liberare il movimento della camma. Inserire la fune intorno alla camma rispettando il senso indicato dai pittogrammi presenti sul dispositivo. Chiudere la flangia mobile verificando la chiusura completa del clichetto. Ad ogni utilizzo, verificare che la fune si blocchi nel senso desiderato. Passare la fune in un moschetone di rinvio sull'ancoraggio o nel freno aggiuntivo venduto separatamente. Il fermacorda anteriore può funzionare soltanto se la fune passa in un moschetone di rinvio sull'ancoraggio.

6c. Bloccaggio del clichetto

Se è necessario impedire l'apertura del dispositivo una volta installata la fune (kit di soccorso per esempio), il clichetto può essere bloccato mediante la vite fornita.

7. Accesso su fune

EN 12841 tipo C

Discensore per la progressione su fune. I dispositivi di tipo B (bloccante) e C (discensore) sono previsti per la progressione su una fune di lavoro. Devono essere utilizzati in combinazione con un sistema di arresto caduta (tipo A), a meno che un'analisi non abbia dimostrato che è preferibile una configurazione diversa.

8. Discensore

EN 341: 2011 classe A

- Massa energia di discesa 7,5 MJ.
- Energia = peso dell'utilizzatore x gravità x altezza di discesa x numero di discese.
- Funi testate, carico di utilizzo massimo, discesa massima: vedi disegni.
- Carico minimo: 30 kg.
- Tenere la fune più tesa possibile tra l'D L e il carico per ridurre la possibilità di caduta.
- Proteggere l'D L dalle condizioni ambientali se rimane installato sull'ancoraggio tra un'ispezione e l'altra.
- Temperatura di prova EN 341: -40° C in condizioni di asciutto, -4° C con prova in condizioni di umidità e freddo.
- Installare l'D L sull'ancoraggio in modo da non ostacolare la discesa.
- Controllare la velocità di discesa: una perdita di controllo può essere difficile da correggere.
- l'D L può riscaldarsi in caso di una discesa troppo lunga o rapida e danneggiare la fune.

- Assicurarsi che nessun ostacolo impedisca la discesa.
- Nell'ambito della norma EN 341, l'D L è destinato esclusivamente al soccorso.

- Prestazioni delle funi testate:

- Funi in poliammide e poliestere.
- Scorrimento della calza (%)
- Allungamento (%)
- Massa della calza esterna (%)
- Massa del materiale dell'anima (%)
- Massa per unità di lunghezza (g/m)
- Riduzione della lunghezza (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altezza massima della discesa: 200 m.
l'D L può essere utilizzato per diverse discese consecutive, assicurandosi di evitare un surriscaldamento eccessivo del dispositivo.
Fare riferimento alla norma ANSI Z359.9 e a qualsiasi regolamento applicabile.
Il punto di ancoraggio del sistema di discesa deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti delle normative e dei regolamenti in vigore.

I collegamenti agli ancoraggi devono essere effettuati in modo da non ridurre la resistenza dell'ancoraggio e da evitare qualsiasi movimento involontario del sistema durante l'utilizzo. Effettuare un test di tensione sul collegamento prima di applicare il carico totale.

- Funi testate al momento della certificazione Z359.9-2021:
- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Utilizzo sull'imbracatura

9a. Discesa

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la fune, tenendo sempre la fune lato frenante.

9b. Aggiunta di azione frenante

Aggiungere azione frenante in caso di difficoltà nel controllare la velocità, in caso di fune nuova o scivolosa o per qualsiasi utilizzo con un carico pesante o con due persone.

Per aumentare l'azione frenante, passare la fune in un moschetone aggiuntivo collegato sul moschetone di l'D L o nel freno aggiuntivo venduto separatamente.

Durante l'utilizzo del freno aggiuntivo aperto, orientare la fune in modo tale da tenerla in posizione nel freno in qualsiasi momento. Verificare l'assenza di trefoli o laschi di fune che potrebbero far uscire la fune dal freno.

9c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la fune, assicurarsi che la maniglia sia tornata correttamente in posizione d'arresto.

Verificare l'assenza di sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non è in posizione di blocco durante il lavoro, è esposta al rischio di agganciarsi accidentalmente, causando lo sblocco.

9d. Risalita occasionale

l'D L può scorrere verso l'alto sulla fune in qualsiasi momento, senza bisogno di azionare la maniglia.

10. Utilizzo sull'ancoraggio

La fune lato frenante deve passare in un moschetone di rinvio sull'ancoraggio o nel freno aggiuntivo venduto separatamente.

Durante l'utilizzo del freno aggiuntivo aperto, orientare la fune in modo tale da tenerla in posizione nel freno in qualsiasi momento. Verificare l'assenza di trefoli o laschi di fune che potrebbero far uscire la fune dal freno.

10a. Calare

Azionare la maniglia progressivamente per lasciar scorrere la fune, tenendo sempre la fune lato frenante.

Durante la calata, se l'azione frenante è eccessiva (per esempio, una fune rigonfia o sporca che scorre male, un carico leggero che pesa poco sul sistema), la fune può essere rimossa dal freno esterno.

10b. Dare fune

Tenendo la fune lato frenante, premere la camma con il pollice per liberare lo scorrimento della fune. Tirare la fune con l'altra mano.

10c. Posizione d'arresto

Prima di lasciare la fune, assicurarsi che la maniglia sia tornata correttamente in posizione d'arresto.

Verificare l'assenza di sfregamenti, contro la struttura o l'attrezzatura, che potrebbero impedire il ritorno della maniglia. Se la maniglia non è in posizione di blocco durante il lavoro, è esposta al rischio di agganciarsi accidentalmente, causando lo sblocco.

11. Limiti di utilizzo

Questa nota informativa precisa i parametri essenziali da rispettare per il funzionamento del discensore, per esempio massa, altezza, velocità, funi compatibili. Possono intervenire altri parametri, come lo stato della fune (per esempio, una fune nuova è spesso scivolosa) o la temperatura di utilizzo (le alte temperature riducono l'effetto frenante).

Il discensore funziona in maniera ottimale in condizioni medie di utilizzo. Raggiunge i suoi limiti di prestazione quando questi parametri si avvicinano tutti al massimo.

In queste condizioni limite di utilizzo, c'è il rischio di perdere il controllo della discesa e/o danneggiare la fune.

Dovete essere più vigili e non esitare a prendere particolari precauzioni (per esempio aggiunti di azione frenante, riduzione della velocità, frazionamento della discesa).

12. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- l'D L non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaduta.
- Qualsiasi sovraccarico dinamico può danneggiare la fune.
- Prezzare una procedura di soccorso e prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- Assicurarsi che i vostri prodotti non siano a contatto con materiali abrasivi, parti taglienti, dispositivi mobili o fonti di energia elettrica.
- Fare attenzione in caso di utilizzo vicino a zone che presentano un rischio elettrico, termico, chimico o di altra natura.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. La sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).

- Il prodotto deve essere eliminato quando:
 - Ha superato la durata di vita prevista.
 - Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
 - Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate. Le condizioni di umidità (ad esempio pioggia, spruzzi di acqua di mare, condensa) associate al freddo (al di sotto di 0° C) possono compromettere il corretto funzionamento del prodotto. - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto. - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/Contatto

Accessori

Freno aggiuntivo aperto: per aggiunta di azione frenante occasionale.
Freno aggiuntivo chiuso: per aggiunta di azione frenante permanente (per esempio kit di soccorso).

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Descensor-asegurador autofrenante.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!

Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros pelgros objetivos del entorno.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

Si alquila o presta su producto a un tercero, debe proporcionarle obligatoriamente todas las instrucciones y advertencias relacionadas con este producto.

2. Nomenclatura

(1) Placa lateral móvil, (2) Gatillo, (3) Eje de apertura, (4) Leva, (5) Patín de frenado, (6) Empuñadura, (7) Orificio de conexión, (8) Orificio para el bloqueo del gatillo, (9) Tornillo para el bloqueo del gatillo, (10) Leva indicadora de error, (11) Orificios para frenado adicional, (12) Cuerda lado frenado.

Posiciones de la empuñadura

a. Posición de detención (carga bloqueada, empuñadura cerrada para evitar cualquier enganche accidental).
b. Descenso (la empuñadura alfoja progresivamente el bloqueo).
c. Posición de guardado (empuñadura guardada para el transporte).

Materiales principales

Alación de aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgaste y corrosión en el producto (placas laterales, ejes, remaches, leva, patín de frenado, orificio de conexión y leva indicadora de error). Compruebe el estado del gatillo y su correcto funcionamiento (muelle de retorno y cierre completo). Compruebe el estado de la empuñadura y su correcto funcionamiento (accionamiento de la leva, muelle de retorno y función antipánico). Controle la movilidad de la leva.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Vigile cualquier rozamiento o contacto con cualquier elemento exterior que podrían obstaculizar el funcionamiento del aparato (por ejemplo, libre rotación del aparato, de la leva, de la empuñadura).

La calidad del bloqueo y el efecto de frenado varían en función del estado de la cuerda y de las condiciones de utilización (por ejemplo, diámetro, desgaste, suciedad, humedad, lluvia, hielo). Para cada cuerda, antes de su utilización, debe familiarizarse con la calidad del bloqueo y el efecto de frenado.

- Se aconseja utilizar guantes para evitar cualquier riesgo de quemadura al tocar el aparato o la cuerda, durante o después del descenso.
- Mantenga la cuerda tan tensa y vertical como sea posible entre el usuario y el anclaje.
- Asegúrese de que el I'D L esté posicionado tan alto como sea posible por encima del punto de anclaje del arnés.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización.

Los elementos utilizados con el I'D L deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arneses EN 1497 o EN 813).

Gracias a su gatillo, la placa lateral móvil se puede abrir e instalar la cuerda sin retirar el conector. El I'D L puede, por tanto, ser utilizado con la barra de sujeción CAPTIV para optimizar el posicionamiento del conector.

5. Principio y prueba de funcionamiento

El I'D L bloquea la cuerda en un sentido y permite la circulación de la cuerda en sentido contrario.

El rozamiento de la cuerda en la garganta de la leva provoca la rotación de la leva, que bloquea la cuerda por pinzamiento en el patín de frenado. El bloqueo puede ser desembragado progresivamente accionando la empuñadura (suete siempre la cuerda lado frenado).

Cualquier tracción excesiva de la empuñadura puede provocar una pérdida de control.

Sistema AUTO-LOCK

El sistema AUTO-LOCK bloquea la carga automáticamente y asegura el retorno de la empuñadura a la posición de detención.

Función antipánico

La función antipánico detiene automáticamente el descenso si el usuario tira demasiado de la empuñadura. Para reanudar el descenso, dejar que la empuñadura retorne a la posición de detención antes de accionarla de nuevo.

6. Instalación del I'D L

Instale en el I'D L un conector con bloqueo de seguridad para la conexión al arnés o al anclaje.

6a. Conexión al arnés

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado. La leva indicadora de error ayuda a detectar una instalación de la cuerda al revés.

6b. Conexión al anclaje

Abra la placa lateral móvil, levante ligeramente la empuñadura para liberar el movimiento de la leva. Instale la cuerda alrededor de la leva respetando el sentido indicado por los pictogramas marcados en el aparato. Cierre la placa lateral móvil comprobando el cierre completo del gatillo. A cada instalación, compruebe que la cuerda es bloqueada en el sentido deseado.

Pase la cuerda por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje o por el freno adicional que se vende por separado. La leva indicadora de error sólo puede funcionar cuando la cuerda pasa por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje.

6c. Bloqueo del gatillo

Si es necesario impedir la apertura del aparato una vez instalada la cuerda (kit de rescate, por ejemplo), el gatillo se puede bloquear mediante el tornillo suministrado.

7. Acceso por cuerda

EN 12841 tipo C

Descensor para la progresión por cuerda.

Los aparatos de tipo B (bloqueador) y C (descensor) están previstos para la progresión por una cuerda de trabajo. Deben ser utilizados conjuntamente con un sistema anticaídas (tipo A), excepto si una evaluación ha mostrado que otra configuración es preferible.

8. Descensor

EN 341: 2011 clase A

- Energía de descenso máxima 7,5 MJ.

Energía = peso del usuario x gravedad x altura de descenso x número de descensos.

- Cuerdas ensayadas, carga de utilización máxima, descenso máximo: consulte los dibujos.

- Carga mínima: 30 kg.

- Mantenga la cuerda tan tensa como sea posible entre el I'D L y la carga para limitar la posibilidad de caída.

- Proteja el I'D L de las condiciones ambientales si se deja instalado en el anclaje entre las inspecciones.

- Temperatura de ensayo EN 341: -40° C en seco, -4° C con ensayo húmedo y frío.
- Instale el I'D L en el anclaje de forma que no moleste el descenso.
- Controle su velocidad de descenso: una pérdida del control puede ser difícil de corregir.
- El I'D L se puede calentar durante un descenso demasiado largo o rápido y dañar la cuerda.
- Asegúrese de que ningún obstáculo dificulte el descenso.
- En el marco de la norma EN 341, el I'D L está destinado únicamente al rescate.
- Prestaciones de las cuerdas ensayadas:

Cuerda de poliamida y poliéster.

- Deslizamiento de la funda (%)
- Alargamiento (%)
- Masa de la funda exterior (%)
- Masa del material del alma (%)
- Masa por unidad de longitud (g/m)
- Encogimiento (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descenso: 200 m.

El I'D L puede ser utilizado para varios descensos sucesivos asegurándose de evitar un calentamiento excesivo del aparato.

Remítase a la norma ANSI Z359.9 y a cualquier reglamento aplicable.

El punto de anclaje del sistema de descenso tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de las normas y reglamentos en vigor.

Las conexiones a los anclajes deben ser realizadas de forma que no se reduzca la resistencia del anclaje y que eviten cualquier movimiento accidental del sistema durante la utilización. Realice un ensayo de tensión en la conexión antes de aplicar la carga total.

Cuerdas ensayadas para obtener la certificación Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12.5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Utilización desde el arnés

9a. Descender

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

9b. Añadido de frenado

Añada frenado en caso de dificultad en controlar la velocidad, en caso de cuerda nueva o deslizante o para cualquier utilización con una carga pesada o con dos personas.

Para aumentar el frenado, pase la cuerda por un mosquetón suplementario conectado al mosquetón del I'D L o por el freno adicional que se vende por separado.

Durante la utilización del freno adicional abierto, oriente la cuerda de forma que se mantenga en posición en el freno en todo momento. Compruebe la ausencia de rizados o bucles de cuerda que podrían hacer salir la cuerda del freno.

9c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención.

Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

9d. Ascenso ocasional

El I'D L puede deslizar hacia arriba por la cuerda en cualquier momento, sin manipulación de la empuñadura.

10. Utilización desde el anclaje

La cuerda lado frenado debe pasar por un mosquetón de reenvío situado en el anclaje o por el freno adicional que se vende por separado.

Durante la utilización del freno adicional abierto, oriente la cuerda de forma que se mantenga en posición en el freno en todo momento. Compruebe la ausencia de rizados o bucles de cuerda que podrían hacer salir la cuerda del freno.

10a. Hacer descender

Accione la empuñadura progresivamente para dejar circular la cuerda, sujetando siempre la cuerda lado frenado.

Durante el descenso, si el frenado es demasiado fuerte (por ejemplo, cuerda hinchada o sucia que circula mal, carga ligera que pesa poco en el sistema), la cuerda se puede retirar del freno externo.

10b. Dar cuerda

A la vez que sujeta la cuerda lado frenado, apriete la leva con el pulgar para liberar la circulación de la cuerda. Tire de la cuerda con la otra mano.

10c. Posición de detención

Antes de soltar la cuerda, asegúrese de que la empuñadura está correctamente situada en la posición de detención.

Atención a los rozamientos, contra la estructura o el equipo, que podrían impedir el retorno de la empuñadura. Si la empuñadura no está en posición de sujeción, está expuesta a un enganche accidental que puede provocar un desbloqueo.

11. Límites de utilización

Esta ficha técnica precisa los parámetros esenciales que hay que respetar para el funcionamiento de su descensor, por ejemplo, masa, altura, velocidad, cuerdas compatibles. Pueden intervenir otros parámetros, como el estado de la cuerda (por ejemplo, una cuerda nueva suele ser deslizante) o la temperatura de utilización (las altas temperaturas disminuyen el efecto de frenado).

Su descensor funciona de forma óptima en condiciones de utilización intermedias. Alcanza sus límites de rendimiento cuando estos parámetros se acercan todos al máximo.

En estas condiciones de utilización límite, existe el riesgo de perder el control del descenso y/o de dañar la cuerda.

Debe estar más atento y no dudar en tomar precauciones adicionales (por ejemplo, añadir frenado, reducir la velocidad, fraccionar el descenso).

12. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- El I'D L no es adecuado para una utilización en un sistema anticaídas.
- Cualquier sobrecarga dinámica puede dañar la cuerda.
- Realice un plan de rescate y prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- Asegúrese de que sus productos no entren en contacto con materiales abrasivos, piezas cortantes, equipos móviles o fuentes de electricidad.
- Tenga cuidado en caso de utilización cerca de zonas que presenten un riesgo eléctrico, térmico, químico o de cualquier otra naturaleza.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. Estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - **B. Temperaturas toleradas.** Las condiciones de humedad (por ejemplo, lluvia, bruma marina, condensación) combinadas con clima frío (inferior a 0° C) pueden afectar al correcto funcionamiento de su producto. - **C. Precauciones de utilización** - **D. Limpieza** - **E. Secado** - **F. Almacenamiento/transporte. El no respeto de las condiciones de almacenamiento puede provocar un envejecimiento prematuro del producto.** - **G. Mantenimiento** - **H. Modificaciones/repificaciones prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio** - **I. Preguntas/contacto**

Accesorios

Freno adicional abierto: para añadir frenado puntual.

Freno adicional cerrado: para añadir frenado permanente (kit de rescate, por ejemplo).

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro de cuerda y carga máxima de utilización - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Sentido de la cuerda - n. Descenso máximo y temperatura de utilización - o. Posiciones de la empuñadura - p. Organismo de certificación NFPA/ANSI/ASSP - q. Dirección del fabricante - r. Carga nominal máxima EN 12841

PT

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto. As alertas informam-nos das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura. Descensor/aparelho de segurança autobloqueador. Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO!

As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

Se alugar ou emprestar o seu produto a terceiros, deve obrigatoriamente fornecer-lhes todas as instruções e avisos referentes a esse produto.

2. Nomenclatura

(1) Placa móvel, (2) Patilha, (3) Eixo de abertura, (4) Came, (5) Patim de travamento, (6) Manípulo, (7) Orifício de conexão, (8) Orifício para bloqueio da patilha, (9) Parafuso para bloqueio da patilha, (10) Mordente anti-erro, (11) Orifício para freio adicional, (12) Corda do lado do travamento.

Posições do manípulo

- Posição Off (carga bloqueada, manípulo posicionado para evitar accionamento acidental).
- Descida (o manípulo liberta progressivamente o bloqueio).
- Amarração (manípulo amarrado para o transporte).

Materiais principais

Liga de alumínio, aço inoxidável.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, data: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão no produto (placas, eixos, rebites, came, patim de travamento, orifício de conexão, mordente anti-erro). Verifique o estado da patilha e o seu bom funcionamento (mola de retorno, fecho completo). Verifique o estado do manípulo e o seu bom funcionamento (accionamento da came, mola de retorno, função anti-pânico). Controle a mobilidade da came.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros. Controle qualquer atrito ou contacto com qualquer elemento exterior que poderia impedir o funcionamento do aparelho (por exemplo, a livre rotação do aparelho, da came, do manípulo). A qualidade do bloqueio e o efeito de travamento pode variar em função do estado da corda e das condições de utilização (por exemplo, diâmetro, desgaste, sujidade, chuva, humidade, gelo). Para cada corda, antes da sua utilização, deve familiarizar-se com a qualidade do bloqueio e com o efeito de travamento.

- Aconselha-se a utilização de luvas para evitar qualquer risco de queimadura ao tocar no aparelho ou na corda, durante ou depois da descida.
- Mantenha a corda o mais tensa e vertical possível entre o utilizador e a ancoragem.
- Certifique-se de que o ID L fica posicionado o mais alto possível acima do ponto de fixação do amês.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos de que é constituído. Os elementos utilizados com o seu ID L devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (arnês EN 1497 ou EN 813 por exemplo). Graças à sua patilha, a placa móvel pode ser aberta e a corda instalada sem retirar o conector. O ID L pode então ser utilizado com a barra de posicionamento CAPTIV para otimizar o posicionamento do conector.

5. Princípio e teste de funcionamento

O ID L bloqueia a corda num sentido e permite o deslize da corda no outro. O atrito da corda na ranhura da came leva à rotação da came, que vem bloquear a corda por aperto no patim de travamento. O bloqueio pode ser libertado progressivamente ao accionar o manípulo (manter sempre a corda do lado do travamento). Qualquer tracção excessiva no manípulo pode provocar uma perda de controlo.

Sistema AUTO-LOCK

O sistema AUTO-LOCK bloqueia automaticamente a carga e assegura o regresso do manípulo na posição Off.

Função anti-pânico

A função anti-pânico integrada pára automaticamente a descida se o utilizador puxar o manípulo demasiado longe. Para retornar a descida, deixar o manípulo voltar em posição Off antes de o accionar de novo.

6. Instalação do ID L

Instale no ID L um conector com segurança para a conexão no arnês ou na ancoragem.

6a. Conexão ao arnês

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manípulo para libertar o movimento da came. Instale a corda em torno da came, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado. O mordente anti-erro ajuda a detectar uma instalação da corda ao contrário.

6b. Conexão na ancoragem

Abra a placa móvel, levante ligeiramente o manípulo para libertar o movimento da came. Instale a corda em torno da came, respeitando o sentido indicado pelos pictogramas assinalados no aparelho. Feche a placa móvel, verificando o fecho completo da patilha. A cada instalação, verifique que a corda esteja bloqueada no sentido desejado. Passe a corda num mosqueteo de travamento na ancoragem ou no freio adicional vendido separadamente. O mordente anti-erro somente pode funcionar quando a corda passar num mosqueteo de travamento na ancoragem.

6c. Bloqueio da patilha

Se for necessário impedir a abertura do aparelho uma vez a corda instalada (kit de resgate por exemplo), a patilha pode ser bloqueada graças ao parafuso fornecido.

7. Acesso por corda

EN 12841 tipo C

Descensor para a progressão em corda. Os aparelhos de tipo B (bloqueador) e C (descensor) estão previstos para a progressão numa corda de trabalho. Devem ser utilizados conjuntamente com um sistema de travamento de quedas (tipo A), salvo se uma análise tiver demonstrado que é preferível uma outra configuração.

8. Descensor

EN 341: 2011 classe A

- Energia de descida máxima 7,5 MJ.
- Energia = peso do utilizador x gravidade x altura de descida x número de descidas.
- Cordas testadas, carga de utilização máxima, descida máxima: ver desenhos.
- Carga mínima: 30 kg.
- Mantenha a corda o mais tensa possível entre o ID L e a carga para limitar o risco de queda.
- Proteja o ID L das condições do meio ambiente se este permanecer instalado na ancoragem entre as inspeções.
- Temperatura de teste EN 341: -40° C a seco, -4° C no teste húmido e frio.

- Instale o ID L na ancoragem de forma que não interfira na descida.
- Controle a sua velocidade de descida: uma perda de controlo pode ser difícil de corrigir.
- O ID L pode aquecer e danificar a corda numa descida muito longa ou rápida.
- Faça com que nenhum obstáculo dificulte a descida.
- No âmbito da norma EN 341, o ID L é unicamente destinado ao resgate.
- Performance das cordas testadas:
 - Cordas em poliamida e poléstar:
 - 1. Deslizamento da capa (%)
 - 2. Alongamento (%)
 - 3. Peso da capa exterior (%)
 - 4. Peso do material da alma (%)
 - 5. Peso por unidade de comprimento (g/m)
 - 6. Retracção (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Altura máxima de descida: 200 m. O ID L pode ser utilizado para várias descidas sucessivas assegurando evitar um aquecimento excessivo do aparelho. Consulte a norma ANSI Z359.9 e qualquer regulamento aplicável. O ponto de ancoragem do sistema de descida deve estar de preferência situado acima da posição do utilizador e deve responder às exigências das normas e regulamentos em vigor. As conexões às ancoragens devem ser realizadas de forma a não reduzir a resistência da ancoragem e para evitar todo e qualquer movimento brusco do sistema durante a utilização. Realize um teste de tensão na conexão antes de aplicar a carga total. Cordas testadas durante a certificação Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Utilização com arnês

9a. Descida

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento.

9b. Aumento do travamento

Aumente o travamento em caso de dificuldade em controlar a velocidade, em caso de corda nova ou escorregadia ou para qualquer utilização com uma carga pesada ou com duas pessoas. Para aumentar o travamento, passe a corda num mosqueteo adicional conectado no mosqueteo do ID L ou no freio adicional vendido separadamente. Aquando da utilização do freio adicional aberto, oriente a corda de forma a mantê-la no lugar no freio a qualquer momento. Verifique a ausência de excessos ou voltas de corda que poderiam levar à que a corda escape do freio.

9c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha voltado na posição Off. Verifique a ausência de atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição Off, este pode ficar preso acidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

9d. Subida ocasional

O ID L pode deslizar para cima na corda a qualquer momento, sem manuseio do manípulo.

10. Utilização na ancoragem

A corda do lado de travamento deve passar num mosqueteo de travamento na ancoragem ou no freio adicional vendido separadamente.

Aquando da utilização do freio adicional aberto, oriente a corda de forma a mantê-la no lugar no freio a qualquer momento. Verifique a ausência de excessos ou voltas de corda que poderiam levar a que a corda escape do freio.

10a. Fazer descer

Accione o manípulo progressivamente para deixar deslizar a corda, segurando sempre na corda do lado do travamento. No decorrer da descida, seja a travagem for demasiadamente importante (por exemplo, uma corda inchada ou suja deslizando mal, uma carga ligeira pesando pouco no sistema), a corda pode ser retirado do freio externo.

10b. Dar folga

Mantendo simultaneamente a corda do lado do travamento, carregue na came com o polegar para libertar o deslize da corda. Puxe a corda com a outra mão.

10c. Posição Off

Antes de soltar a corda, assegure-se que o manípulo tenha voltado na posição Off. Verifique a ausência de atritos, contra a estrutura ou contra o equipamento, que poderiam impedir o retorno do manípulo. Se o manípulo não estiver na posição Off, este pode ficar preso acidentalmente o que pode provocar um desbloqueio.

11. Limites de utilização

Esta informação técnica indica os parâmetros essenciais a respeitar para o funcionamento do seu descensor, por exemplo, peso, altura, velocidade, cordas compatíveis. Outros parâmetros podem intervir, tais como o estado da corda (uma corda nova é frequentemente escorregadia) ou a temperatura de utilização (o calor intenso diminui o efeito de travamento).

O seu descensor funciona de forma otimizada em condições médias de utilização. Ele alcança os seus limites de performance quando esses parâmetros se aproximam todos do máximo. Nessas condições limites de utilização, existe um risco de perder o controlo da descida e/ou de danificar a corda.

Você deve estar mais vigilante e não hesitar em tomar precauções particulares (por exemplo, aumento de travamento, redução da velocidade, fracionamento da descida).

12. Informações complementares

- Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
- O ID L não é indicado para utilização em sistema antequeda.
- Qualquer sobrecarga dinâmica é susceptível de danificar a corda.
- Faça um plano de resgate: preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente no caso de surgirem dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antequedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um arnês antequedas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema antequedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- Certifique-se que os seus produtos não estejam em contacto com materiais abrasivos, peças cortantes, equipamentos móveis ou fontes de electricidade.
- Esteja vigilante em caso de utilização nas proximidades de zonas que apresentam um risco eléctrico, térmico, químico ou de qualquer outra natureza.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. Estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.
- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento

- Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).
- Um produto deve ser descartado quando:
 - Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
 - Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
 - O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
 - Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
 - A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).
- Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas. As condições húmidas (por exemplo, chuva, maresia, condensação) associadas ao frio (inferior a 0° C) podem afectar o bom funcionamento do seu produto. - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/ transporte. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto. - G. Manutenção - H. Modificações/repараções (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Accessórios

Freio adicional aberto: para aumento pontual de travamento. Freio adicional fechado: para aumento permanente de travamento (kit de resgate por exemplo).

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou reações, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro de corda e carga máxima de utilização - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler lentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Sentido da corda - n. Descida máxima e temperatura de utilização - o. Posições do manípulo - p. Organismo de certificação NFPA/ANSI/ASSP - q. Endereço do fabricante - r. Carga nominal máxima EN 12841

Deze bijsluiter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit. De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Zelfremmend afdaal- en zekeringsapparaat.

Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaaren. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiks instructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beërdend personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiks instructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

Als u uw product aan derden uitleent of verhuurt, dan moet u hen ook verplicht alle instructies en waarschuwingen aangaande dit product bezorgen.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Beweegbare flank, (2) Vergrendelingsknip, (3) Openingsass, (4) Kam, (5) Remblok, (6) Handgreep, (7) Verandingsknop, (8) Opgang van de vergrendelingsknip, (9) Schroef voor vergrendeling van de vergrendelingsknip, (10) Blokkeerpal met vergissingsindicator, (11) Oogjes voor aanvullende rem, (12) Touw aan de kant van het afremmen.

Posities van de handgreep

- Stoppositie (last geblokkeerd, handgreep ingeklappt om het risico op vasthaken te vermijden).
- Afdaling (handgreep lost de remkracht geleidelijk).
- Opgering (handgreep weggeklapt voor transport).

Voornaamste materialen

Aluminiumlegering, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelgt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de normen die van kracht zijn in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage/aankoop/eerste ingebruikneming/volgende periodieke nazichten, gebreken, opmerkingen, naam/handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie op het product (flanken, assen, klinknagels, kam, remblok, verbindingsoog, blokkeerpal met vergissingsindicator). Controleer de staat en de werking van de vergrendelingsknip (terugslagveer, volledige sluiting). Controleer de staat en de werking van de handgreep (kam, terugslagveer, anti-paniekfunctie). Kijk de beweegbaarheid van de kam na.

Tijdens het gebruik

- Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.
- Let op wrijving of contact met externe elementen die de werking van het apparaat kunnen belemmeren (bv. vrij draaien van het apparaat, de kam, de handgreep).
- De remkwaliteit en het remefficiënt variëren naargelang de staat van het touw en de gebruiksomstandigheden (bv. diameter, slijtage, vuil, vochtigheid, regen, vorst). Voor elk touw moet u zich vóór gebruik vertrouwd maken met de remkwaliteit en het remefficiënt.
- Het gebruik van handschoenen is aanbevolen om elk risico op brandwonden bij contact met het apparaat of het touw tijdens of na de afdaling te vermijden.
- Houd het touw zo gespannen mogelijk verticaal mogelijk tussen de gebruiker en de verankerung.
- Zorg ervoor dat de ID L zo hoog mogelijk boven het bevestigingspunt van de gordel gepositioneerd is.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt. De elementen die u samen met uw ID L gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen in uw land (bv. gordels EN 1497 of EN 813). Dankzij de vergrendelingsknip kunt u de beweegbare flank openen en het touw installeren zonder het verbindingselement te verwijderen. U kunt de ID L dus gebruiken met de CAPTIV positioneringsring om de positionering van het verbindingselement te optimaliseren.

5. Principe en werkingstest

De ID L blokkeert het touw in de ene richting, terwijl het in de andere richting kan doorglijden. Door de wrijving van het touw in de geul van de kam draait de kam, waardoor het touw vastgeklemd wordt op het remblok. Actieveer de handgreep om de remkracht stukje bij beetje te lossen (houd steeds het touw vast aan de kant van het afremmen).

Bij een overdreven kracht op de handgreep kunt u de controle verliezen.

AUTO-LOCK systeem

Het AUTO-LOCK systeem blokkeert de last automatisch en zorgt ervoor dat de handgreep terugkeert naar de stoppositie.

Anti-panieknfunctie

De anti-panieknfunctie stopt de afdaling automatisch als de gebruiker te hard aan de handgreep trekt. Om de afdaling verder te zetten moet u de handgreep opnieuw in de stoppositie brengen voordat u deze opnieuw begint te gebruiken.

6. Installatie van de ID L

Installeer een vergrendelbare karabiner op de ID L om deze te verbinden met de gordel of de verankerung.

6a. Verbinding met de gordel

Open de beweegbare flank en kantel de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen. Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknip volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt. De blokkeerpal met vergissingsindicator helpt om een verkeerd geïnstalleerd touw te detecteren.

6b. Verbinding met de verankerung

Open de beweegbare flank en kantel de handgreep lichtjes, zodat de kam zich kan bewegen. Installeer het touw rond de kam rekening houdend met de richting zoals aangegeven volgens de pictogrammen op het apparaat. Sluit de beweegbare flank en controleer dat de vergrendelingsknip volledig gesloten is. Controleer bij elke installatie of het touw in de gewenste richting geblokkeerd wordt. Steek het touw in een terugloopkarabiner op de verankerung of in de aanvullende rem (apart verkocht). De blokkeerpal met vergissingsindicator kan niet werken wanneer het touw in een terugloopkarabiner op de verankerung zit.

6c. Vergrendeling van de vergrendelingsknip

Wanneer het apparaat na de installatie van het touw niet meer open mag kunnen (bv. noodkijk), kunt u de vergrendelingsknip met de meegeleverde schroef vergrendelen.

7. Toegang via touw

EN 12841 type C

Afdaalapparaat voor het voortbewegen op touw.

De apparaten van het type B (stijgklem) en C (afdaalapparaat) zijn bedoeld voor de vooruitgang op een werktoew. U moet ze samen met een valstopsysteem (type A) gebruiken, tenzij uit een analyse blijkt dat een andere configuratie aanbevolen is.

8. Afdaalapparaat

EN 341: 2011 Klasse A

- Maximale energie van een afdaling 7,5 MJ.
- Energie = gewicht van de gebruiker x zwaartekracht x hoogte van de afdaling x aantal afdaalingen.
- Geteste touwen, maximale gebruikslast, maximale afdaling: zie schema's.
- Minimale last: 30 kg.
- Houd het touw steeds zo gespannen mogelijk tussen de ID L en de last om het risico op een val te beperken.
- Bescherm de ID L tegen externe invloeden wanneer u hem tussen de inspecties op de

verankerung geïnstalleerd laat.
- Temperatuur test EN 341: -40 °C in droge omstandigheden, -4 °C in vochtige en koude omstandigheden.

- Installeer de ID L zo op de verankerung dat hij de afdaling niet hindert.
- Controleer de snelheid van uw afdaling: controleverlies kan moeilijk te corrigeren zijn.
- De ID L kan verhit raken bij een te lange of te snelle afdaling en het touw beschadigen.
- Zorg ervoor dat geen enkel obstakel de afdaling hindert.
- De ID L is conform de norm EN 341 enkel bedoeld voor reddingsacties.
- Het materiaal is getest op twee touwen:
 - Touwen in polyamide en polyester.
 - Glijden van de mantel (%)
 - Rek (%)
 - Massa van de buitenmantel (%)
 - Massa van het materiaal van de kern (%)
 - Massa per langte-eenheid (g/m)
 - Inkrimping (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximale hoogte van de afdaling: 200 m.

De ID L mag voor verschillende afdalingen na elkaar gebruikt worden indien u ervoor zorgt dat het apparaat niet oververhit kan raken.

Maatpdeeg hiervoor de norm ANSI Z359.9 en alle toepasselijke wetgevingen. De verankerung van het afdalingssysteem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de vereisten van de normen en regelgevingen die van kracht zijn.

De verbindingen met de verankerungen moeten zo uitgevoerd zijn dat ze de weerstand van de verankerung niet verminderen en elke ongewenste beweging van het systeem tijdens het gebruik vermijden. Voer een spanningstest uit op de verbinding voordat u de volledige belasting erop uitoefent.

Touwen getest voor de Z359.9-2021 certificering:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Telefeiberger KM III 13 mm.

9. Gebruik op een gordel

9a. Afdalen

Actieveer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

9b. Extra afremmen

Rem extra af in een situatie waarbij u de snelheid moeilijk kunt controleren, bij gebruik van een nieuwsgelijd touw of bij elk gebruik met een zware last of twee personen. U kunt de afremming vertragen door het touw in de extra karabiner, verbonden op de karabiner van de ID L, of in de aanvullende rem (apart verkocht) te steken. Bij het gebruik van de open aanvullende rem, moet u het touw zo houden dat het te allen tijde op zijn plaats in de rem blijft zitten. Controleer op de afwezigheid van draden of lussen in het touw waardoor het touw uit de rem zou kunnen glijpen.

9c. Stoppositie

Laat het touw pas los wanneer u er zeker van bent dat de handgreep mooi in de stoppositie ingeklapt is.

Zorg ervoor dat uw apparaat niet kan wrijven tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhinderen. Een handgreep die niet in de werkpositioneringspositie staat, kan per ongeluk ergens aan vasthaken, waardoor het touw niet langer geblokkeerd wordt.

9d. Occasioneel opklimmen

De ID L kan op elk moment naar boven op het touw glijden, zonder dat u de handgreep moet activeren.

10. Gebruik op een verankerung

Het touw aan de kant van het afremmen moet door een terugloopkarabiner of een aanvullende rem (apart verkocht) lopen.

Bij het gebruik van de open aanvullende rem, moet u het touw zo houden dat het te allen tijde op zijn plaats in de rem blijft zitten. Controleer op de afwezigheid van draden of lussen in het touw waardoor het touw uit de rem zou kunnen glijpen.

10a. Laten afhalen

Actieveer de handgreep voorzichtig om het touw te laten doorglijden. Blijf hierbij het touw aan de kant van het afremmen vasthouden.

Wanneer u tijdens de afdaling te veel afremt (bv. gezwollen of vuil touw dat slecht glijdt, lichte last die weinig op het systeem doorweegt), kan het touw uit de externe rem komen.

10b. Touw geven

Houd het touw aan de kant van het afremmen vast en druk ondertussen met uw duim op de kam, zodat het touw kan doorglijden. Trek met uw andere hand aan het touw.

10c. Stoppositie

Laat het touw pas los wanneer u er zeker van bent dat de handgreep mooi in de stoppositie ingeklapt is.

Zorg ervoor dat uw apparaat niet kan wrijven tegen de structuur of het materiaal, want dit zou de terugloop van de handgreep kunnen verhinderen. Een handgreep die niet in de werkpositioneringspositie staat, kan per ongeluk ergens aan vasthaken, waardoor het touw niet langer geblokkeerd wordt.

11. Gebruiksbeperkingen

In deze technische bijsluiter vermelden we de parameters waar u verplicht rekening mee moet houden voor een correcte werking van uw afdaalapparaat, bv. massa, hoogte, snelheid, compatibele touwen.

Ook andere parameters kunnen een rol spelen, zoals de staat van het touw (bv. een nieuw touw is doorgaans gladder) of de gebruikstemperatuur (een hoge temperatuur vermindert het remefficiënt).

Uw afdaalapparaat werkt optimaal in milde gebruiksomstandigheden. Wanneer deze parameters hun maximum halen, bereikt het apparaat zijn limiet.

In dat geval bestaat het risico dat u uw controle van de afdaling verliest en/of het touw beschadigt.

Wees dus extra waakzaam en neem speciale voorzorgen (bv. aanvullende rem, lagere snelheid, fractionering van de afdaling).

12. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De ID L is niet geschikt voor gebruik in een valstopsysteem.
- Een dynamische overbelasting kan het touw beschadigen.
- Zorg voor een moodplan en voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een anti-valgordel toegelaten als verbinding naar lichamsdelen.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- Zorg ervoor dat uw producten niet in contact komen met ruwe materialen, snijdende oppervlakken, beweegbare apparaten of elektrische bronnen.
- Wees aandachtig bij gebruik in de buurt van zones met elektrische, thermische, chemische of andere risico's.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. Onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiks instructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Af schrijven

- Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).
- Een product moet worden afgeschreven wanneer:
 - De levensduur overschreden is.
 - Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
 - Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
 - U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
 - Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, overwegbaarheid met de andere delen van de uitrusting).
 - Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - **B. Toegelaten temperatuur. Vochtige omstandigheden (bv. regen, zeespray, condensatie) in combinatie met koude temperaturen (lager dan 0° C) kunnen de goede werking van uw product schaden.** - **C. Gebruiksvoorschriften** - **D. Reiniging** - **E. Droging** - **F. Berging/transport. Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken.** - **G. Onderhoud** - **H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)** - **I. Vragen/contact**

Accessoires

Open aanvullende rem: voor extra afremming in specifiek geval. Gesloten aanvullende rem: voor permanente extra afremming (bv. noodkijk).

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsoberden

- Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
- Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verondbod.
- Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
- Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tractering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typogoedkeuring - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tractering: datamatrix - d. Diameter van het touw en maximale gebruikslast - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Rfchting van het touw - n. Maximale afdaling en gebruikstemperatuur - o. Posities van de handgreep - p. Keuringsorganisme NFPA/ANSI/ASSP - q. Adres van de fabrikant - r. Maximale nominale last EN 12841

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet. Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Selvrensende nedfiringssikringsnet. Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instruks.

Ansvær

ADVARSELI

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Mødte specificit trænings- og sikkerhed og du må påtage dig ansvaret for håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte visuelt opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

Hvis du udlejer eller låner dit produkt til tredjepart, skal du give dem alle instruktioner og advarsler, der er knyttet til produktet.

2. Fortegnelse over delene

(1) Bevægelig sideplade, (2) Sikkerhedsås, (3) Sidepladens aksel, (4) Kamskive, (5) Bremseplade, (6) Håndtag, (7) Fastgørelseshul, (8) Hul til blokering af sikkerhedslåsen, (9) Skruer til blokering af sikkerhedslåsen, (10) Sikkerhedsspærrer mod fejlbetjening, (11) Huller til supplerende bremse, (12) Rebets bremse-side.

Håndtagnpositioner

- a. Stopposition (med blokeret last og med håndtaget trukket til side for at undgå, at der trækkes utilsigtet i håndtaget).
- b. Nedfiring (håndtaget løsn læsemekanismen gradvist).
- c. Transportposition (håndtaget er trukket tilbage under transport).

Hovedmaterialer

Aluminiumlegering, rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (f. overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV). Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, kob, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontroller, at der ikke er deformeringer, revner, mærker, slitagespor eller korrosion på produktet (sideplader, aksler, hængsler, kamskive, bremseplade, fastgørelseshul og sikkerhedsspærrer mod fejlbetjening). Kontroller stopperens tilstand og funktion (returfjeder, fuldstændig lukning). Kontroller håndtagets tilstand og funktion (kamskivens fremføring, returfjeder, anti-panikfunktion). Kontroller kamskivens bevægelighed.

Under anvendelsen

- Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden. Vær opmærksom på enhver friktion eller kontakt med eksterne genstande, som kan forhindre udstyret i at fungere (f.eks. udstyr, kamskive, håndtag, osv. skal kunne rotere frit).
- Låse- og bremseeffekten varierer afhængigt af rebets tilstand og forholdene (f.eks. rebets diameter, slitage, snavs, fugt, regn og frost). For hvert reb, du bruger, skal du inden anvendelse af rebet gøre dig bekendt med låse- og bremseeffekten.
- Det anbefales at bruge handsker for at undgå enhver risiko for forbrænding ved berøring af udstyret eller rebet under eller efter nedfiringen.
 - Hold rebet så stramt og lodret som muligt mellem brugen og ankerpunktet.
 - Sørg for, at I'D L befinder sig så højt som muligt i forhold til selens fastgørelsespunkt.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i dit udstyr, som du bruger.

Det udstyr, som anvendes sammen med I'D L, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 1497 eller EN 813 seler).

Ved hjælp af stopperen kan den bevægelige sideplade åbnes og rebet isættes uden at fjerne forbindelsesleddet. I'D L kan således anvendes sammen med en CAPTV positionsbøjle for at optimere forbindelsesleddets position.

5. Funktionsprincip og -test

I'D L låser rebet i den ene retning og lader rebet glide i den anden retning. Rebets friktion i kamskivens spor får kamskiven til at dreje og låser rebet ved at klemme dette på bremsepladen. Blokeringen løsnes gradvist ved at hive i håndtaget (hold altid fast i rebets bremse-side). Hvis der hives for hårdt i håndtaget, kan du risikere at miste kontrollen.

AUTO-LOCK system

AUTO-LOCK systemet blokerer lasten automatisk og sikrer, at håndtaget går tilbage til stopposition.

Panikfunktion

Panikfunktionen stopper nedfiringen automatisk, hvis brugeren trækker for langt i håndtaget. For at opbytte nedfiringen skal håndtaget glide tilbage til stopposition, for det kan anvendes på ny.

6. Montering af I'D L

En låselig karabin monteres på I'D L til fastgørelse på selen eller på forankringen.

6a. Fastgørelse til selen

Den bevægelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre kamskivens bevægelser. Rebet placeres rundt om kamskiven som vist på de piktoagrammer, der er markeret på udstyret. Den bevægelige sideplade lukkes, mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning. Med sikkerhedsspærrer mod fejlbetjening er det nemmere at se, hvis rebet er fort ovennævnt i nedfiringens bremse.

6b. Fastgørelse til forankring

Den bevægelige sideplade åbnes, og håndtaget løftes let for at frigøre kamskivens bevægelser. Rebet placeres rundt om kamskiven som vist på de piktoagrammer, der er markeret på udstyret. Den bevægelige sideplade lukkes, mens stopperens fuldstændige lukning kontrolleres. Kontroller ved hver montering, at rebet er låst i den ønskede retning. Rebet føres ind i en bremse-side karabin, som er fastgjort til forankringen, eller i den supplerende bremse (sælges separat). Sikkerhedsspærrer mod fejlbetjening fungerer ikke, medmindre rebet føres igennem en bremse-side karabin, som er fastgjort til forankringen.

6c. Blokering af sikkerhedslåsen

Hvis det er nødvendigt at forhindre åbningen af udstyret, når rebet er på plads (f.eks. redningssæt), kan stopperen låses ved hjælp af den vedlagte skruer.

7. Erhvervs-mæssig klating

EN 12841 type C

Nedfiringbremse til klating på reb. Udstyr af type B (reklamme) og C (nedfiringbremse) er beregnet til klating på reb i arbejds-situationer. De skal anvendes sammen med et faldsikrings-system (type A), medmindre en analyse kan vise, at en anden konfiguration er at foretrække.

8. Nedfiringbremse

EN 341: 2011 klasse A

- Maksimal energi under nedfiring: 7,5 MJ.
 - Energi = brugsvægt x tyngdekraft x nedfiringshøjde x antal nedfiringer.
 - Testet reb, maksimal arbejdsbelastning, maksimal nedfiring: se tegninger.
 - Minimum belastning: 30 kg.
 - Hold rebet mellem I'D L og lasten så stramt som muligt for at reducere muligheden for fald.
 - I'D L skal beskyttes mod påvirkning fra miljøforholdene, hvis det forbliver fastgjort til forankringen mellem inspektionerne.
 - Temperatur ved test til EN 341: -40° C i tør tilstand og -4° C i fugtig og kold tilstand.
 - Fastgør I'D L til forankringen, således at det ikke hindrer nedfiringen.
 - Kontroller nedfiringshastigheden: Ved tab af kontrol kan det være svært at korrigere.
 - I'D L kan blive varm, hvis nedfiringen er for lang eller for hurtig, hvilket kan beskadige rebet.
 - Sørg for, at ingen forhindring kan påvirke nedfiringen.
 - I henhold til EN 341 er I'D L udelukkende egnet til redning.
 - Ydeevne for de testede reb:
- Reb af polyamid og polyester.

1. Størprensning glidning (%)
2. Forlængelse (%)
3. Størprensning vægt (%)
4. Kærnematerialets vægt (%)
5. Vægt pr. længdeenhed (g/m)
6. Krymning (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksimal nedfiringshøjde: 200 m.

I'D L kan anvendes ved flere efterfølgende nedfiringer, mens der sikres, at udstyret ikke udsættes for overophedning.

Der henvises til standarden ANSI Z359.9 samt de gældende forskrifter.

Nedfiringssystemets fastgørelsespunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med de gældende standarder og bestemmelser. Der retningsaktionen skal fastgørelse til forankringerne udføres således, at forankrings brudstyrke ikke mindskes og systemet ikke bevæger sig utilsigtet under brug. Udfor en belastningstest ved fastgørelsespunktet, for det udsættes for den fulde belastning.

Reb, som er testet ved og certificering i henhold til Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Anvendelse på selen

9a. Nedfiring

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremse-siden af rebet.

9b. Tilførsel af bremsekraft

Du kan tilføre bremsekraft, hvis du har svært ved at styre hastigheden, fordi rebet er nyt eller glat, eller hvis lasten er tung, f.eks. ved brug med to personer. Bremsekraften øges ved at føre rebet ind i en ekstra karabin, som er fastgjort til I'D L's karabin, eller ind i den supplerende bremse (sælges separat). Når den supplerende bremse anvendes, skal rebet vendes således, at det til enhver tid holdes på plads i reb-bremsen. Kontroller, at der ikke er nogen tråde eller rebblokker, som kan føre rebet ud af bremsen.

9c. Stopposition

Inden rebet slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er fort tilbage til stopposition. Kontroller, at der ikke er gnidninger mod konstruktionen eller udstyret, da de kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes utilsigtet i håndtaget, hvilket kan føre til, at det frigøres.

9d. Løjlighedsvis rebklating

I'D L kan til enhver tid glide ud langs rebet uden brug af håndtaget.

10. Anvendelse på ankerpunkter

Rebets bremse-side skal føres ind i en bremse-side karabin, som er fastgjort til forankringen, eller ind i den supplerende bremse (sælges separat). Når den supplerende bremse anvendes, skal rebet vendes således, at det til enhver tid holdes på plads i reb-bremsen. Kontroller, at der ikke er nogen tråde eller rebblokker, som kan føre rebet ud af bremsen.

10a. Nedfiring

Hvis gradvist i håndtaget, så rebet kan glide igennem, mens du holder på bremse-siden af rebet. Hvis bremsningen er for hård under nedfiringen (f.eks. opsvulmet eller beskidt reb som glider dårligt, let vægt som kun belaster systemet lidt), er det muligt at fjerne rebet fra den eksterne bremse.

10b. At give slæk

Tryk på kamskiven med tommelfingeren for at frigøre rebet, mens du holder på bremse-siden af rebet. Træk i rebet med den anden hånd.

10c. Stopposition

Inden rebet slippes, skal du sikre dig, at håndtaget er fort tilbage til stopposition. Kontroller, at der ikke er gnidninger mod konstruktionen eller udstyret, da de kan forhindre, at håndtaget går tilbage til udgangspunktet. Hvis håndtaget ikke er i arbejdsposition, er der risiko for, at der trækkes utilsigtet i håndtaget, hvilket kan føre til, at det frigøres.

11. Anvendelses-begrænsninger

Denne brugsanvisning angiver de vigtigste parametre, der bør overholdes, for at nedfiringssystemet fungerer korrekt: f.eks. vægt, højde, hastighed, kompatible reb. Andre parametre kan også indgå, bl.a. rebets tilstand (f.eks. vil et nyt reb til være glat) eller brugstemperaturen (ved høje temperaturer mindskes bremseeffekten).

Nedfiringsbremsen fungerer bedst under gennemsnitlige anvendelsesforhold. Nedfiringsbremsen ydeevne når grænsen, når alle parametre nærmer sig deres maksimumsgrenser.

Når grænserne er nået, er der risiko for, at du mister kontrollen over nedfiringen og/eller at rebet beskadiges.

Du bør derfor være særlig opmærksom og ikke tøve med at træffe yderligere forholdsregler (ved f.eks. at tilføre bremsekraft, mindske hastigheden, opdøle nedfiringen ved brug af mellemgiggende forankringer).

12. Supplerende oplysninger

- Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
- I'D L er ikke egnet som komponent i et faldsikrings-system.
 - Enhver dynamisk overbelastning kan beskadige rebet.
 - Anvend en redningsplan, så du har de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kan gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
 - Sikrings-systemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).
 - I et faldsikrings-system er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt rum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
 - Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
 - En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfangne fald i et faldsikrings-system.
 - Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
 - Sørg for, at produktet ikke kommer i kontakt med slibende materiale, skarpe genstande, bevægelige maskindelen eller strømklæder.
 - Vær forsigtig, hvis produktet anvendes i områder, hvor der er elektriske, termiske, kemiske eller andre risici.
 - Brugeren skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
 - Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
 - Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.
 - Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.
 - Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ekstreme miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter). Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktoagrammer:

- **A. Levetid: ubegrænset** - **B. Tilladelige temperaturer: Fugtige forhold (f.eks. regn, havlugt, kondens) kombineret med koldt vejr (under 0° C) kan påvirke produktets funktion.** - **C. Sædvanlige forholdsløse** - **D. Rensning** - **E. Tørring** - **F. Opbevaring/transport. Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt.** - **G. Vedligeholdelse** - **H. Ændringer/repARATION (skal udføres af Petzl udtagne udsalingsafdelinger af reservedele)** - **I. Spørgsmål/kontakt**

Tilbehør

Åben supplerende bremse: for at tilføre ekstra bremsekraft en gang imellem. Lukket supplerende bremse: for at tilføre vedvarende bremsekraft (f.eks. redningssæt).

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt ændringer, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentielt faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvnin - b. Identifikationsnumrene for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatric - d. Rebidiameter og maksimal arbejdsbelastning - e. Serienummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Dets retning - n. Maksimal nedfiring og brugstemperatur - o. Håndtagspositioner - p. Certificeringsorgan NFFPA/ANSI/ASSP - q. Producentens adresse - r. EN 12841 Nominal maksimal belastning

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Självbromsande firningsdon/säkringsdon.

Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvar

VARNING!

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fallande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och för medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

Om du hyr eller lånar ut produkten till någon annan måste du bifoga samtliga instruktioner och varningar som hör till produkten.

2. Utrustningens delar

(1) Förlig sidoplatta, (2) Säkerhetsgrind, (3) Axel på sidoplatta, (4) Karm, (5) Bromsplatta, (6) Handtag, (7) Inkopplingshå, (8) Hå för att låsa säkerhetsgrinden, (9) Skruv för att låsa säkerhetsgrinden, (10) Säkerhetsspärr, (11) Hå för extrabroms, (12) Repets bromssida.

Handtagets lägen

- Stoppläge (lasten är blockerad och handtaget placerat så att det inte ska öppnas av misstag).
- Nedfiring (handtaget släpper gradvis på blockeringen).
- Förvaring (handtaget i transportläge).

Huvudsakliga material

Aluminiumlegering, rostfritt stål.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Den säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningsstillfälle

Kontrollera att det inte förekommer deformationer, sprickor, märken, slitage eller rost på produkten (sidoplatta, axlar, nitar, karm, bromsplatta, inkopplingshå och säkerhetsspärr). Kontrollera att säkerhetsgrinden är i gott skick och fungerar som den ska (fjäder, full stängning). Kontrollera att handtaget är i gott skick och fungerar som det ska (kamrörelse, returfjäder, antipanik-funktion). Kontrollera kammens rörlighet.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Var uppmärksam på eventuell nötning mot eller kontakt med externa föremål som kan hämma utrustningens funktion (m.a.o. måste donet, kammern och handtaget kunna rotera fritt). Blockeringsförmågan och bromseffektiviteten varierar beroende på repets skick och förhållandena vid användningsstillfället (t.ex. repdiameter, slitage, smuts, fukt, regn, is). För varje rep som används ska du bekanta dig med blockeringsförmågan och bromseffektiviteten.

- Vi rekommenderar att du använder handskar, då det minskar risken för brännskador om du skulle vidröra donet eller repet under en händelse eller under nedfiring.
- Repet mellan ankaret och användaren ska hållas så sträckt och vertikalt som möjligt.
- Se till att i'D L hålls så högt som möjligt i förhållande till selens inkopplingspunkt.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.

Utrustning som används tillsammans med i'D L måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 1497- eller EN 813-selar).

Tack vare säkerhetsgrinden kan du öppna den rörliga sidoplattan och installera repet utan att ta bort karbinen. Det innebär att du kan använda i'D L tillsammans med en CAPTIV-positionerings spärr för att optimera karbinens position.

5. Funktionsprincip och test

i'D L blockerar repet i ena riktningen och låter det löpa i motsatt riktning.

Repets friktion i kamfåran gör att kammern roterar, vilket blockerar repet till följd av att det kläms fast mot bromsplattan.

Med handtaget kan du släppa efter gradvis på blockeringen (håll alltid i repets bromssida).

Om du drar överdrivet mycket i handtaget riskerar du att förlora kontrollen.

AUTO-LOCK-system

AUTO-LOCK-systemet blockerar lasten automatiskt och för tillbaka handtaget till stoppläget.

Antipanik-funktion

Antipanik-funktionen avbryter nedfiringen automatiskt om användaren drar för hårt i handtaget. Om du vill återuppta nedfiringen låter du handtaget gå tillbaka till stoppläget innan du drar i det igen.

6. Installering av i'D L

Installera en läsbar karbin på i'D L för inkoppling i selen eller ankaret.

6a. Inkoppling i selen

Öppna den rörliga sidoplattan och lyft något på handtaget så att kammern rör sig. Installera repet kring kammern i den riktning som anges av ikonerna på firningsdonet. Stäng den rörliga sidoplattan och se till att säkerhetsgrinden stängs helt. Varje gång du installerar ett rep ska du kontrollera att repet blockerar i ønskad riktning. Säkerhetsspärrn hjälper dig att se om repet har installerats åt fel håll.

6b. Inkoppling i ett ankare

Öppna den rörliga sidoplattan och lyft något på handtaget så att kammern rör sig. Installera repet kring kammern i den riktning som anges av ikonerna på firningsdonet. Stäng den rörliga sidoplattan och se till att säkerhetsgrinden stängs helt. Varje gång du installerar ett rep ska du kontrollera att repet blockerar i ønskad riktning. Dra repet genom en riktad karbin i ankaret eller genom extrabromsen (säljes separat). Säkerhetsspärrn fungerar endast när repet löper genom en riktad karbin i ankaret.

6c. Låsa säkerhetsgrinden

Om du vill att det ska vara omöjligt att öppna donet efter att repet har installerats (t.ex. i räddningskit) kan du låsa säkerhetsgrinden med den medföljande skruven.

7. Reparbete

EN 12841 typ C

Firningsdon för förflyttning på rep.

Don av typ B (replikämmer) och typ C (firningsdon) är utformade för förflyttning på ett arbetsrep. De måste användas tillsammans med ett fälskydssystem (ty A), såvida inte en analys visar att en annan konfiguration är ett förorda.

8. Firningsdon

EN 341: 2011 klass A

- Maximal nedfiringsegeri: 7,5 MJ.

Energi = användarens vikt x gravitation x nedfiringens längd x antal nedfiringar.

- Testade rep, maximal arbetsbelastning, maximal nedfiring: se figuren.

- Minimalbelastning: 30 kg.

- Vid att minimera risken för fall, tillåt ingen slack på repet mellan i'D L och lasten, och i'D L sitter kvar i installationen på ankaret mellan inspektionerna ska utrustningen skyddas från påverkan av väder och vind.

- EN 341-testtemperaturer: -40 °C i torra förhållanden, -4 °C i blöta och kalla förhållanden. Installera i'D L i ankaret på ett sätt som inte hindrar nedfiringen.

- Kontrollera nedfiringshastigheten, då det kan vara svårt att återfå kontrollen om det går för fort.

- Vid för långa eller snabba nedfiringar kan i'D L överhettas och skada repet.

- Kontrollera att det inte finns några hinder som kan komma i vägen för nedfiringen.

- Inom EN 341-standarden är i'D L utformad enbart för användning vid räddningsinsatser.

- Specifikationer för testade rep:

Nylon- och polyesterep.

1. Mantelgjdning (%)

2. Förlängning (%)

3. Mantelvik (g)

4. Kärnmaterialets vikt (%)

5. Vikt per längdenhet (g/m)

6. Krympling (%)

ANSI/ASSP Z359.9-2021

Maximal nedfiringsträcka: 200 m.

i'D L kan användas för flera upprepade nedfiringar, om du kontrollerar att donet inte blir överhettat.

Se standarderna ANSI Z359.9 och alla gällande förordningar.

Nedfiringssystemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i gällande standarder och bestämmelser.

Inkopplingen till ankaret ska vara utförd på ett sådant sätt att den inte minskar ankarets styrka. Systemet ska inte kunna röra sig av misstag under användningen. Utför ett belastningstest av inkopplingen innan hela belastningen påförs.

Rep som testades under Z359.9-2021-certifieringen:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.

- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Användning på en sele

9a. Nedfiring

Dra gradvis i handtaget för att låta repet löpa. Håll alltid i repets bromssida.

9b. Extra friktion

Öka friktionen om det är svårt att kontrollera farten, om repet är nytt eller halt eller om det ska användas till tung last eller två personer.

För att öka friktionen, dra repet genom en extra karbin som kopplats till i'D L:s karbin eller genom extrabromsen (säljes separat).

Vid användning av den öppna extrabromsen ska repet riktas så att det alltid ligger på plats inuti bromsen. Kontrollera att det inte förekommer ögler eller repåhårvor som kan få repet att hoppa ur bromsen.

9c. Stoppläge

Se till att handtaget har återgått till stoppläget innan du släpper repet.

Kontrollera att det inte förekommer någon friktion mot strukturen eller annan utrustning, då det kan hindra handtaget från att gå tillbaka. Om handtaget inte befinner sig i stoppläget riskerar det att fastna och häva blockeringen av misstag.

9d. Sporadisk klättring på rep

Du kan alltid dra i'D L uppåt längs repet utan att använda handtaget.

10. Användning på ett ankare

Repets bromssida måste löpa genom en riktad karbin på ankaret eller genom extrabromsen (säljes separat).

Vid användning av den öppna extrabromsen ska repet riktas så att det alltid ligger på plats inuti bromsen. Kontrollera att det inte förekommer ögler eller repåhårvor som kan få repet att hoppa ur bromsen.

10a. Nedsänkning

Dra gradvis i handtaget för att låta repet löpa. Håll alltid i repets bromssida.

Om friktionen är för hög under nedfiringen (t.ex. svullet eller smutsigt rep som inte glider ordentligt, låg belastning) kan repet tas bort från den externa bromsen.

10b. Ge ut slack

Håll i repets bromssida och tryck samtidigt på kammern med tummen för att låta repet glida. Dra i repet med andra handen.

10c. Stoppläge

Se till att handtaget har återgått till stoppläget innan du släpper repet.

Kontrollera att det inte förekommer någon friktion mot strukturen eller annan utrustning, då det kan hindra handtaget från att gå tillbaka. Om handtaget inte befinner sig i stoppläget riskerar det att fastna och häva blockeringen av misstag.

11. Användnings-begränsningar

I dessa användarinstruktioner anges viktiga begränsningar som måste respekteras för att firningsdonet ska fungera korrekt, till exempel vad gäller massa, längd, hastighet och kompatibilitet.

Andra faktorer kan spela in, såsom repets skick (nya rep är ofta hala) eller temperaturen under användningen (hög värme försämrar bromsförmågan).

Firningsdonet fungerar optimalt under normala användningsförhållanden. Prestandan försämras vid användningsförhållanden som närmar sig gränserna.

Under extrema användningsförhållanden riskerar du att tappa kontrollen över nedfiringen och/eller skada repet.

Du måste vara mer vaksam och inte tveka att vidta extra säkerhetsåtgärder (t.ex. öka friktionen, sänka hastigheten eller dela upp nedfiringen i flera kortare sektioner med hjälp av mellanankare).

12. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkringen om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- i'D L lämpar sig inte för användning i ett fälskydssystem.

- All dynamisk överbelastning kan skada repet.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fälskydssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningsstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

- En fälskydsssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fälskydssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Se till att produkterna inte kommer i kontakt med skrovliga material, vassa föremål, rörliga maskindelar eller strömkällor.

- Var vaksam när produkten används i miljöer där det finns elektriska, termiska, kemiska eller andra risker.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Fövara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd
 - den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
 - den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
 - du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av o läsliga produktmärkning)
 - den blir omöddern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).
- Förstår dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Obergränsad livslängd - B. Godkända temperaturer. Blöta förhållanden (t.ex. regn, havsstänk eller kondensation) i kombination med kyla (under 0 °C) kan få till följd att produkten inte fungerar som den ska. - C. Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport. Om produkten inte förvaras korrekt kan den åldras i förtid. - G. Underhåll - H.

Åndringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservedelar) - I. Frågor/kontakt

Tillbehör

Öppen extrabroms: för sporadisk extra friktion.

Stängd extrabroms: för permanent extra friktion (t.ex. i räddningskit).

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurnighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för öjcka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestanda. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

Se uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatrix - d. Repdiameter och maximal arbetsbelastning - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Repets riktning - n. Maximal nedfiringslängd och användningstemperatur - o. Handtagets lägen - p. NPPA/ANSI/ASSP-certifieringsorgan - q. Tillverkarens adress - r. EN 12841: Nominal maxbelastning

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarslene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er ansvarlig for å ta vare advarslet til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.VU) er beskyttelse mot fall fra høyden.

Selvåtsende nedfiringsbremser/taubremser.

Dette produktet må ikke brukes utover dets begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre formål enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger.

Ansvar

ADVARSEL!

Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelsene ved bruk av produktet.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for all utstyr som brukes sammen med det.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i bruken av dette produktet og all utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av personer som er under direkte og synlig oppsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

Dersom du leier eller låner ut produktet ditt til en tredjepart, må de også få alle bruksanvisninger og advarsler som gjelder for produktet.

2. Liste over deler

(1) Bevegelig sideplate, (2) Sikkerhetsport, (3) Sideplateaksling, (4) Låsekamm, (5) Bremseplate, (6) Spak, (7) Tilkoblingshull, (8) Hull for låse sikkerhetsporten, (9) Skruer for låse sikkerhetsporten, (10) Kam for feilbruk, (11) Hull for tilleggsbrens, (12) Tauefs bremsende.

Posisjoner for spaken

- a. Stoppeposisjon (lasten er låst av og spaken posisjonert for å unngå hekking).
- b. Nedfiring (spaken frigjør låsingen gradvis).
- c. Oppbevaring (spaken posisjonert for transport).

Hovedmaterialer

Aluminiumlegering, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang hver 12. måned (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og bruksforholdene for utstyret). Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjoner av ditt P.VU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com, Register resultatene i et kontrollskjema for P.VU: utstyrstype, modell, produsentens kontaktinformasjon, serie- eller uniknummer, dato for: produksjon, kjøp, første bruk, neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

Før bruk

Kontroller at produktet ikke har deformasjon, sprekker, merker, slitasje eller korrosjon (sideplate, akslinger, bolter, låskam, låseplate, tilkoblingshull og på kammen for feilbruk). Kontroller tilstanden til sikkerhetsporten og påse at den fungerer som den skal (returløst, fullstendig lukking). Kontroller tilstanden til spaken og påse at den fungerer som det skal (kamstring, returfjær, anti-panikkfunksjon). Kontroller bevegeligheten på låskammen.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet og dets kobling til annet utstyr i systemet. Forsikre deg om at alle utstyrskomponentene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

Vær oppmerksom på mulig gnissing eller kontakt med andre objekter som kan føre til at enheten ikke fungerer som den skal (f.eks. at enheten, låskammen og spaken får rotere fritt). Låseevne og bremseeffekt kan variere avhengig av tilstanden på tauet og forholdene der det brukes (f.eks. diameter, slitasje, skitt, fuktighet, regn, is). For du tar i bruk et nytt tau må du gjøre deg kjent med låseevnen og bremseeffekten.

- Bruk av hanske anbefales for å unngå brannskader når man tar på enheten eller tauet under eller etter nedfiring.
- Tauet mellom ankeret og brukeren må holdes så stramt og så vertikalt som mulig.
- Hold i'D L så høyt som mulig over selens festepunkt.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringsystem. Påse at produktet er kompatibelt med annet utstyr som brukes sammen med det.

Utstyr som brukes sammen med i'D L må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. seler godkjent i henhold til EN 1497 eller EN 813).

Sikkerhetsporten gjør det mulig å åpne den bevegelige sideplaten slik at tauet kan kobles til, uten at koblingsstykket må fjernes. i'D L kan derfor brukes sammen med CAPTV posisjoneringssøyle for optimal posisjonering av koblingsstykket.

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

i'D L låser tauet i én retning og lar tauet skli i motsatt retning. Taufriksjonen i sporet på låskammen fører til at kammen roterer og låser tauet ved å klemme det mot bremseplaten. Låsingen kan frigjøres gradvis ved å bruke spaken (hold alltid i bremseenden av tauet).

Dersom spaken dras for raskt tilbake, kan det føre til tap av kontroll.

AUTO-LOCK-system

AUTO-LOCK-systemet blokkerer lasten automatisk og fører spaken tilbake til stoppeposisjon.

Anti-panikkfunksjon

Anti-panikkfunksjonen stopper automatisk nedfiringen dersom brukeren drar spaken for langt tilbake. For å fortsette nedfiringen, la spaken gå tilbake til stoppeposisjonen for du trekker i den igjen.

6. Tilkobling av i'D L

Koble til en låsekarabiner på i'D L for tilkobling til en sele eller et forankringspunkt.

6a. Tilkobling til selen

Åpne den bevegelige sideplaten og løft spaken litt, slik at låskammen kan bevege seg. Legg tauet rundt låskammen i den retningen som er indikert av merkingen på enheten. Lukk den bevegelige sideplaten, og sørg for at porten er fullstendig lukket. Kontroller at tauet blokkeres i ønsket retning hver gang enheten kobles til. Kammen for feilbruk bidrar til å synliggjøre feil posisjonering av tauet.

6b. Tilkobling til et forankringspunkt

Åpne den bevegelige sideplaten og løft spaken litt, slik at låskammen kan bevege seg. Legg tauet rundt låskammen i den retningen som er indikert av merkingen på enheten. Lukk den bevegelige sideplaten, og sørg for at porten er fullstendig lukket. Kontroller at tauet blokkeres i ønsket retning hver gang enheten kobles til. Legg tauet rundt en retningsstyrende karabiner ved forankringspunktet eller gjennom tilleggsbremsen (selges separat). Kammen for feilbruk vil ikke fungere dersom tauet ikke går gjennom en retningsstyrende karabiner i forankringspunktet.

6c. Låsing av sikkerhetsporten

Dersom det er nødvendig å hindre at enheten kan åpne seg når tauet er installert (f.eks. i redningssett), kan sikkerhetsporten låses med den medfølgende skruen.

7. Tilkomstteknikk

EN 12841 type C

Nedfiringsbremis for forlyftning på tau.

Enheter av type B (tauklemme) og type C (nedfiringsbremis) er utviklet for forlyftning på tau. Disse skal brukes sammen med et fallopplagende system (type A), med mindre et annet oppsett er vurdert som bedre.

8. Nedfiringsbremis

EN 341: 2011 klasse A

- Maksimal energi ved nedfiring 7,5 MJ.

- Energi = vekten av brukeren x tyngdeaksraften x lengden på nedfiringen x antall nedfiringer.
- Tau som er testet, maksimum arbeidsbelastning, maksimum antall nedfiringer: se tegninger.
- Minimum belastning: 30 kg.
- For å redusere risikoen for et fall, skal det ikke være slakk mellom i'D L og brukeren.
- Beskytt i'D L fra fytte påvirkninger dersom den forblir tilkoblet forankringspunktet mellom inspeksjoner.
- EN 341 testtemperatur: -40 °C ved tørre forhold og -4 °C ved våte og kalde forhold.
- Koble i'D L til ankeret på en slik måte at det ikke forstyrrer nedfiringen.
- Kontroller hastigheten på nedfiringen: tap av kontroll kan være vanskelig å korrigere.
- i'D L kan bli overopphetet og skade tauet ved for lange eller for raske nedfiringer.
- Påse at det ikke er hindringer i veien som kan forstyrre nedfiringen.
- I henhold til rammeverket i EN 341 er i'D L utviklet kun for bruk under redning.
- Spesifikasjoner for tau som er testet: Nylon- og polyestertau.
- 1. Strempeislag (%)
- 2. Forlengelse (%)

3. Masse av strømpe (%)
4. Masse av kjernemateriale (%)
5. Masse per lengdeenhet (g/m)
6. Krymping (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksimum nedfiringshøyde: 200 m.

i'D L kan brukes til flere påfølgende nedfiringer så lenge du forsikrer deg om at enheten ikke blir overopphetet.

Refererer til standarden ANSI Z359.9 og andre gjeldende forordninger.

Systemets forankringspunkt for nedfiring bør fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren og være i henhold til kravene i gjeldende standarder og forordninger.

Tilkobling til forankringspunktene må gjøres slik at det ikke reduserer bruddstyrken på forankringene, og slik at systemet ikke beveger seg utilsikket under bruk. Utfør en test på tilkoblingen før den settes for full belastning. Tau testet under Z359.9-2021-sertifiseringen: - Petzl VECTOR 12.5 mm.- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Bruk på seler

9a. Nedfiring

Trekk gradvis i spaken for å la tauet skli, og hold alltid en hånd på bremseenden av tauet.

9b. Ekstra friksjon

Dersom det er vanskelig å kontrollere farten, tilførs ekstra friksjon Dette kan være ved bruk av nye tau, tung arbeidsbelastning eller hvis man er i personell. For å tilføre friksjon kan tauet gå via en ekstra karabiner som er koblet til koblingsstykket på i'D L, eller gjennom tilleggsbremsen (selges separat). Når man bruker den åpne tilleggsbremsen, må tauet posisjoneres slik at det alltid ligger på plass inne i bremsen. Påse at det ikke er tvinn eller løkker på tauet som kan føre til at det beveger seg ut av tilleggsbremsen.

9c. Stoppeposisjon

Sørg for at spaken er fort tilbake til stoppeposisjon for du slipper tauet.

Påse at det ikke er kontakt mellom enheten og strukturer eller utstyr som kan hindre spakens bevegelse. Dersom spaken ikke er i stoppeposisjon, vil den være utsatt for utilsikket hekking, noe som kan føre til frigjøring.

9d. Oppstilling på tau

i'D L kan til enhver tid føres oppover langs tauet uten bruk av spaken.

10. Bruk koblet til et forankringspunkt

Bremseenden av tauet må kobles via en retningsstyrende karabiner ved forankringspunktet, eller gjennom tilleggsbremsen (selges separat).

Når man bruker den åpne tilleggsbremsen, må tauet posisjoneres slik at det alltid ligger på plass inne i bremsen. Påse at det ikke er tvinn eller løkker på tauet som kan føre til at det beveger seg ut av tilleggsbremsen.

10a. Utfiring

Trekk gradvis i spaken for å la tauet skli, og hold alltid en hånd på bremseenden av tauet. Dersom friksjonen er for høy under nedfiringen (f.eks. oppsvulmet eller skittet tau som ikke skli godt, lett belastning), kan tauet fjernes fra tilleggsbremsen.

10b. Gi ut tau

Trykk ned låskammen mens du holder i bremseenden av tauet, slik at tauet kan gli. Dra ut tau med den andre hånden.

10c. Stoppeposisjon

Sørg for at spaken er fort tilbake til stoppeposisjon for du slipper tauet.

Påse at det ikke er kontakt mellom enheten og strukturer eller utstyr som kan hindre spakens bevegelse. Dersom spaken ikke er i stoppeposisjon, vil den være utsatt for utilsikket hekking, noe som kan føre til frigjøring.

11. Begrensninger for bruk

Bruksanvisningen spesifiserer essensielle bruksparametre som skal følges ved bruk av nedfiringsbremsen, for eksempel: masse, lengde, fart og kompatibel tau.

Andre faktorer kan også spille inn, som for eksempel tilstanden på tauet (f.eks. er nye tau ofte glattere) eller temperatur (høy varme reduserer bremseeffekten).

Nedfiringsbremsen fungerer best under gjennomsnittlige forhold. Ytelsen vil reduseres dersom bruken nærmer seg grensene for disse parametrene. Under svært krevende forhold er det fare for å miste kontroll over nedfiringen og/eller skade tauet.

Du må være mer oppmerksom og ikke nøle med å iverksette eventuelle tiltak (f.eks. tilføre friksjon, redusere hastigheten, dele opp nedfiringen i kortere avstander ved bruk av avbindinger eller flere anker).

12. Tilleggsinformasjon

- Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr, EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
- i'D L er ikke egnet for bruk i et fallopplagende system.
- Dynamisk overbelastning kan skade tauet.
- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og nødvendige ressurser for raskt å kunne hjelpe.
- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).
- Ved bruk av et fallopplagende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- En sele for fallopplagning er den eneste selen som er tillatt for bruk i et fallopplagende system.
- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- Sørg for at produktet ikke kommer i kontakt med materialer med slående effekt, skarpe gjenstander, bevegelige elementer eller kilder til elektrisitet.
- Vær advåket ved bruk i områder der det er fare for elektrisitet, varme, kjemikalier eller andre elementer.
- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for all utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
- Påse at produktets merking er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres

- Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: barkske klima, saltvann, skarpe kanter, ekstremer temperatur, kjemikalier).
- Et produkt må kasseres når:
 - Det har passert levetiden.
 - Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
 - Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
 - Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
 - Det blir foredret (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, bruksteknikker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr).
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

- A. Ubeğrensnet levetid - B. Temperaturbegrensninger. Våte forhold (f.eks. regn, sprut fra sjøvann, kondens) i kombinasjon med kaldt vær (under 0 °C) kan føre til at produktet ikke fungerer som det skal. - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Tøking - F. Oppbevaring/transport. Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid. - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttable deler) - I. Spørsmål/kontakt oss**

Tilbehør

Åpen tilleggsbrens: for sporadisk tilleggsfriksjon.

Lukket tilleggsbrens: for permanent tilleggsfriksjon (f.eks. redningssett).

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, akksidering, modifiseringer eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for disse skal brukes sammen med et fallopplagende system. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.

4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til P.VU-direktivet. Instansen som utfører EU-typegodkjenningen - b. Instansen som girten av dette P.VU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Diameter på tau og maksimal arbeidsbelastning - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Retningen på tauet - n. Maksimal nedfiringslengde og temperatur for bruk - o. Posisjoner for spaken - p. NFPA/ANSI/ASSP kontrollorgan for sertifisering - q. Produsentens adresse - r. EN 12841 Nominell maksimal belastning

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedynie poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzać uaktualniana instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeżenie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Przyrząd zjazdowo-asekuracyjny z automatyczną blokadą.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA!

Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika produktu i powiązanego z nim sprzętu.
- Uzyskać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekaceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiadia za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

W razie wyciępnięcia lub wypożyczenia swojego produktu osobie trzeciej, należy bezwzględnie przekazać jej wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące tego produktu.

2. Oznaczenia części

(1) Okładka ruchoma, (2) Zapadka, (3) Osł otwierania, (4) Krzywka, (5) Krzywka hamująca, (6) Rączka, (7) Otwór do wpinania, (8) Otwór do zablokowania zapadki, (9) Śruba do blokowania zapadki, (10) Język zabezpieczający, (11) Otwór do dodatkowego hamulca, (12) Wolny koniec liny.

Pozycje rączki

a. Blokada (opóźn zablokowany, rączka schowana dla uniknięcia przypadkowego zahaczenia).

b. Zjazd (rączka stopniowo zwalnia blokadę).

c. Transport (rączka schowana do transportu).

Materiały podstawowe

Stop aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty; produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolora.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić czy na produkcie nie ma deformacji, szczelin, śladów uderzeń, zużycia, korozji (okładki, osie, nitły, krzywka, krzywka hamująca, otwór do wpinania, język zabezpieczający). Sprawdzić stan zapadki i jej prawidłowe działanie (sprężyna powrotna, całkowicie zamkniętej). Sprawdzić stan rączki i jej prawidłowe działanie (fuch krzywki, sprężyny powrotnej, funkcji antypanicznej). Sprawdzić mobilność krzywki.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie. Zwracać uwagę na wszelkie tarcie lub kontakt ze wszelkimi elementami zewnętrznymi, które mogą zakłócić działanie przyrządu (na przykład swobodne obracanie przyrządu, krzywki, rączki).

Jakość blokowania i skuteczność hamowania może być zależniona od stanu liny i warunków używania (na przykład średnica, siłskosć, zużycie, zabrudzenie, wilgotność, deszcz, lód). Przed użyciem przyrządu należy zapoznać się jakością blokowania i efektem hamowania dla każdej używanej liny.

- Zalecane jest używanie rękawiczek dla uniknięcia oparzeń przy dotknięciu przyrządu lub liny w trakcie zjazdu lub po jego zakończeniu.
- Utrzymywać linę napiętą i pionową, jak to możliwe pomiędzy użytkownikiem a punktem stanowiskowym.
- Należy upewnić się, że przyrząd i'D L jest umieszczony jak najwyżej jak jest to możliwe nad punktem wpinania uprzęży.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązаныmi z waszą aktywnością. Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem i'D L muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład urządź EN 1497 lub EN 813). Dzięki zapadce okładka ruchoma może zostać otwarta, a lina założona bez potrzeby wypinania łącznika. i'D L może być więc używany z poprzeczką CAPTIV, by łącznik przyjął optymalną pozycję.

5. Zasada i test działania

i'D L umożliwia przesuwanie się liny w jednym kierunku, a blokuje ją w kierunku przeciwnym. Sprężyna w rowku rączki powoduje jej obrót, co prowadzi do zablokowania liny przez zakleszczenie na krzywce hamującej.

Blokada może być zwalniana stopniowo przez przesuwanie rączki (trzymać zawsze wolny koniec liny).

Każde zbyt mocne pociągnięcie za rączkę może spowodować utratę kontroli nad opuszczaniem.

System AUTO-LOCK

System AUTO-LOCK blokuje ciężar automatycznie i zapewnia powrót rączki do pozycji blokady.

Funkcja antypaniczna

Funkcja antypaniczna zatrzymuje automatycznie zjazd, gdy użytkownik nacisnie zbyt mocne na rączkę. Chcąc kontynuować zjazd należy umożliwić rączce powrót do pozycji zablokowanej, zanim użyje jej się ponownie.

6. Instalacja i'D L

Wpiąć przyrząd i'D L przy pomocy łącznika z blokadą do uprzęży lub punktu stanowiskowego.

6a. Wpięcie do uprzęży

Otworzyć okładkę ruchomą, przesuując nieznacznie rączkę, by uwolnić krzywkę. Założyć linę wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku. Język zabezpieczający pomaga wykryć odwrotne wpięcie liny.

6b. Wpięcie do stanowiska

Otworzyć okładkę ruchomą, przesuując nieznacznie rączkę, by uwolnić krzywkę. Założyć linę wokół krzywki zgodnie z kierunkiem wskazanym przez piktogramy na przyrządzie. Zamknąć okładkę ruchomą i sprawdzić czy zapadka jest całkowicie zamknięta. Podczas każdej instalacji sprawdzić czy lina blokuje się w pożądanym kierunku. Wpiąć linę do dodatkowego karabinka hamującego na punkcie stanowiskowym lub do dodatkowego hamulca (sprzedawany osobno). Język zabezpieczający nie może funkcjonować, gdy lina przechodzi przez karabinek hamujący na punkcie stanowiskowym.

6c. Blokowanie zapadki

Jeżeli zachodzi potrzeba uniemożliwienia otwarcia przyrządu po wpięciu do niego liny (np. w zestawie do ratownictwa), istnieje możliwość zablokowania zapadki przy pomocy dostarczonej śruby.

7. Dostęp linowy

EN 12841 typ C

Przyrząd zjazdowy do przemieszczania się po linie.

Przyrządy typu B (zaoiszkowe) i C (zjazdowe) służą do przemieszczania się po linie roboczej. Muszą być używane w połączeniu z systemem zatrzymywania upadków (typ A), chyba że analiza wykazała, że zalecana jest inna konfiguracja.

8. Przyrząd zjazdowy

EN 341: 2011 klasa A

- Maksymalna energia zjazdu 7,5 MJ.

Energia = ciężar użytkownika x grawitacja x wysokość zjazdu x liczba zjazdów.

- Liny użyte do testów, maksymalny ciężar, maksymalna długość zjazdu: patrz rysunki.

- Minimalne obciążenie: 30 kg.

- Lina pomiędzy przyrządem zjazdowym i'D L a ładunkiem musi być napięta jak to jest tylko możliwe, by ograniczyć możliwość upadku.

- Ochronę przyrząd i'D L przed warunkami otoczenia, jeżeli został pozostawiony na stanowisku pomiędzy kontrolami.

- Temperatura testowania EN 341: -40° C - sucho, -4° C - wilgoći i mroz.

- Wpiąć i'D L w taki sposób, by nie przeszkadzało w opuszczaniu.

- Należy kontrolować prędkość zjazdu: można nie odczykać kontroli zjazdu w razie jej utraty.

- i'D L może się nagrzać przy zbyt długim lub szybkim opuszczaniu i uszkodzić linę.

- Należy zwracać uwagę, by żadna przeszkoda nie utrudniała zjazdu.

- W świetle normy EN 341 i'D L jest przeznaczony wyłącznie do ratownictwa.

- Parametry linu użytych w testach:

Liny z poliamidu i poliestru.

- Ślizganie opłotu (%)
- Wydłużenie (%)
- Ilość materiału opłotu (%)
- Ilość materiału rdzenia (%)
- Ciężar na jednostkę długości (g/m)
- Kurczliwość (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksymalna długość zjazdu: 200 m.

i'D L może być używany do wielu zjazdów następujących kolejno po sobie, jeżeli będzie się unikać zbytniego nagrzania przyrządu.

Sprawdź normę ANSI Z359.9 oraz wszelkie inne dokumenty prawne mające właściwe zastosowanie.

Zamocowanie systemu musi znajdować się nad użytkownikiem oraz spełniać wymagania norm i przepisów.

Połączenia z punktami kotwiczącymi muszą zostać wykonane w taki sposób, by nie zmniejszyły wytrzymałości punktu kotwiczącego oraz uniknąć wszelkich niekorzystnych ruchów systemu podczas użytkowania. Należy wykonać test obciążenia połączenia zanim powiesi się cały ciężar.

Liny testowane podczas certyfikacji Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12.5 mm.

- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Użycie z uprzężą

9a. Zjazd

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

9b. Dodatkowe hamowanie

Zastosować dodatkowe hamowanie w razie problemów z oponowaniem prędkości zjazdu na liny nowej lub siłskiej lub do użycia z dużym ciężarem lub dwoma osobami.
Chcąc zwiększyć hamowanie należy wpiąć linę do dodatkowego karabinka wpiętego do karabinka przyrządu i'D L lub do dodatkowego hamulca (sprzedawany osobno).
Podczas użycia dodatkowego hamulca otwartego należy linę ustawić w taki sposób, by cały czas znajdowała się w hamulcu. Sprawdzić brak pętli lub skrócenia liny, które mogłyby spowodować wyskokoczenie liny z hamulca.

9c. Blokada przyrządu

Przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka wróciła do pozycji blokady.

Sprawdzić czy nie ma tarcia o przeszkody, elementy konstrukcji lub o sprzęt, które uniemożliwiłyby powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narażona na przypadkowe zacczepienie, które może spowodować odblokowanie.

9d. Okazjonalne wychodzenie

i'D L może się przesuwać w górę liny w każdej chwili, bez potrzeby manipulacji rączką.

10. Użycie na stanowisku

Dla zwiększenia hamowania zawsze stosować dodatkowy karabinek lub dodatkowy hamulec (sprzedawany osobno).

Podczas użycia dodatkowego hamulca otwartego należy linę ustawić w taki sposób, by cały czas znajdowała się w hamulcu. Sprawdzić brak pętli lub skrócenia liny, które mogłyby spowodować wyskokoczenie liny z hamulca.

10a. Opuszczanie

Stopniowo przesuwać rączkę, by rozpocząć przesuwanie liny, cały czas trzymając jej wolny koniec.

Jeżeli podczas zjazdu okaże się, że hamowanie jest zbyt duże (na przykład napuchnięta lina, brudna, źle przesuująca się, zbyt małe obciążenie systemu) można wtedy wpiąć linę z zewnętrznego hamulca.

10b. Wydawanie luzu

Nacisnąć kółkiem krzywkę, by przesuwać linę, cały czas trzymając wolny koniec liny. Drugą ręką wyciągać linę.

10c. Blokada przyrządu

Przed puszczeniem liny upewnić się, że rączka wróciła do pozycji blokady.

Sprawdzić czy nie ma tarcia o przeszkody, elementy konstrukcji lub o sprzęt, które uniemożliwiłyby powrót rączki do pozycji wyjściowej. Jeżeli rączka nie znajduje się w pozycji blokady, jest narażona na przypadkowe zacczepienie, które może spowodować odblokowanie.

11. Ograniczenia użycia

Niniejsza instrukcja określa kluczowe parametry, których należy przestrzegać podczas używania przyrządu zjazdowego, na przykład ciężar, wysokość, prędkość, kompatybilne liny. Nie wszystkie mogą mieć wpływ na przykład stan liny (nowa lina często jest siłską) lub temperatura użycia (wysoka temperatura zmniejsza efekt hamowania).

Wasz przyrząd zjazdowy funkcjonuje w sposób optymalny w normalnych warunkach używania. Funkcjonowanie przyrządu osiąga granicę skuteczności, gdy parametry zbliżają się do maksimum. W granicznych warunkach użytkowania istnieje ryzyko utraty kontroli nad prędkością zjazdu i/lub uszkodzenia liny.

Należy zachować większą czujność i nie wahać się przed przedsięwzięciem dodatkowych środków ochronnych (na przykład dodanie hamowania, zmniejszenie prędkości, podzielenie zjazdu na odcinki).

12. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- i'D L nie jest przeznaczony do używania w systemie zatrzymywania upadków.

- Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić linę.
- Przygotować plan ratunkowy; należy przewidzieć odpowiednie środki ratownicze do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt kotwiczący powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownika, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.
- Sprawdzić czy punkt kotwiczący ma prawidłową pozycję, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość upadku.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jednym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- Należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie były narażone na kontakt z szorstkimi powierzchniami, tnącymi elementami, ruchomymi częściami lub urządzeniem pod napięciem elektrycznym.
- Należy zachować czujność podczas użytkowania w pobliżu miejsc, które stwarzają zagrożenie porażeniem elektrycznym, zagrożenie temperaturą, środkami chemicznymi i wszelkimi innymi.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. Bezwzględne wieszanie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami użytkownika określonymi w instrukcjach obsługi każdego sprzętu powiązanego z tym produktem.
- Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkownika.
- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.
- Upewnić się czy oznaczenia na produkcie są czytelne.

Użyliczaja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Przekroczył swoją żywotność.
- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.
Piktogramy:
A. Czas życia nielimitowany - **B. Tolerowane temperatury. Wilgotne warunki (na przykład deszcz, mgła morską, kondensacja) w połączeniu z niską temperaturą (poniżej 0° C) mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie produktu.** - **C. Środki ostrożności podczas użytkowania** - **D. Czyszczenie** - **E. Suszenie** - **F. Przechowywanie/transport. Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedczesnego starzenia się**

produktu. - **G. Konserwacja** - **H. Modyfikacje/naprawy (wykonywane poza warsztatami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy części zamiennych)** - **I. Pytania/kontakt**

Akcesoria

Dodatkowy hamulec otwarty: chwilkowe zwiększenie hamowania.

Dodatkowy hamulec zamknięty: stałe zwiększenie hamowania (na przykład w zestawie do ratownictwa).

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przebrane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalnie ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów naszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana dz zastosowania produkcji weryfikacji UE - b. Numer jednolity notyfikowanej kontrolującej produkcje tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrx - d. Średnica liny i maksymalne obciążenie robocze - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja partii - m. Kierunek liny - n. Maksymalna długość zjazdu i temperatura użytkowania - o. Pozycje rączki - p. Jednostka certyfikująca NFPA/ANSI/ASSP - q. Adres producenta - r. Maksymalne obciążenie nominalne EN 12841

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点を理解したい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。センプブレーキ下降器 / ビューリ器具です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的で、本製品を使用しないでください。

責任

警告!

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上での危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場がない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

製品を第三者にレンタルまたは貸与する場合、製品に関するすべての取扱説明書および注意事項を、必ず利用者へ提供してください。

2.各部の名称

- (1) 可動サイドプレート、(2) ゲート、
- (3) 軸、(4) カム、(5) プレーキプレート、(6) ハンドル、(7) アタッチメントホール、(8) ゲートロック用ホール、(9) ゲートロック用スクリュー、(10) 誤操作防止用キャッチ、(11) 補助ブレーキ用ホール、(12) 末端側のロープ

ハンドルポジション

- a. 停止位置 (ロープがロックされ、ハンドルはひっかからない状態に収まります)。
- b. 下降 (ハンドルで徐々にロックを緩めます)。
- c. 収納 (持ち運ぶ際にハンドルを収納します)。

主な素材

アルミニウム合金、ステンレススチール。

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明している方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検カードに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品に変形、亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください (サイドプレート、軸、リベット、カム、ブレーキプレート、アタッチメントホール、誤操作防止用キャッチ)。ゲートの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (スプリングの動き、ゲートが完全に閉まること)。ハンドルの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (カムおよびスプリングの動き、パニック防止機能)。カムの動きに問題がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具を正しくセットしていることを確認してください。器具の機能 (例: 器具、カム、ハンドルのスムーズな回転) を妨げるおそれのある異物と擦れたり接触したりしないように注意してください。ロックおよびブレーキの効き具合は、ロープの状態と使用状況 (例: 直径、磨耗、汚れ、湿気、雨、水) によって変わります。使用する各ロープについて、使用前にロックおよびブレーキの効き具合に慣れておく必要があります。

- 下降中または下降後に器具やロープに接触しやけどをするリスクを避けるため、グローブの使用を推奨します。

- ユーザーとアンカーの間のロープができる限り垂直になり、たるまないようにしてください。

- IDL がリーネスのアタッチメントポイントに対して可能な限り高い位置にあることを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

IDL と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 1497 または EN 813)。

ゲートにより、コネクタに連結した状態で可動サイドプレートを開けてロープをセットできます。コネクタを正しい位置に維持するために、IDL にはポジショニングバー CAPTIV を併用できます。

5.機能の原理と確認

IDL は、ロープが器具の中で一方方向にはロックし、反対方向にはスライドします。ロープとの摩擦によってカムが回転し、ブレーキプレートとの間にロープを挟むことでロックします。ロックは、ハンドルを操作することにより徐々に解除できます (末端側のロープから絶対に手を放さないでください)。ハンドルの引き過ぎはコントロールを失う原因になります。

AUTO-LOCK システム

AUTO-LOCK システムにより、ハンドルが停止位置に戻り、器具が自動的にロックします。

パニック防止機能

ユーザーがハンドルを強く引きすぎると、パニック防止機能が作動して下降を自動的に停止します。下降を再開するには、ハンドルを停止位置に戻してから再度引いてください。

6.IDL のセット

ハーネスまたはアンカーへ連結するために、IDL にロック用カラビナを取り付けます。

6a.ハーネスへの連結

可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを開き、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。誤操作防止用キャッチにより、逆さに取り付けられたロープを検出することができません。

6b.アンカーへの連結

可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを開き、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。ロープを、アンカーにセットされたディレクション用のカラビナに通して折り返すか、補助ブレーキ (別売) に通します。誤操作防止用キャッチは、ロープがアンカーにセットされたディレクション用のカラビナで折り返されている時のみ作動します。

6c.ゲートのロック

ロープをセットした後には器具が開くのを防ぐ必要がある場合は (レスキューキット等)、付属のスクリューでゲートをロックすることができます。

7.ロープアクセス

EN 12841 type C

ロープアクセスのための下降器です。タイプ B (ロープクランプ) および C (下降器) の器具は、作業用ロープ上を移動するためにデザインされています。これらの器具は、別の設定が望ましいと判断された場合を除いて、フォールアラレストシステム (type A) と併用しなければなりません。

8.下降器

EN 341:2011 class A

- 下降の最大エネルギー 7.5 MJ。
エネルギー = ユーザーの体重 x 重力 x 下降距離 x 下降の回数。

- 試験で使用されたロープ、最大使用荷重、最長下降距離: 図を参照してください。

- 最小使用荷重: 30 kg。

- 墜落時のリスクを軽減するため、IDL とおもしろとの間のロープは可能な限り弛みのない状態を維持してください。

- 次に点検されるまでの期間、IDL を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください。

- EN 341 試験温度: 乾燥した状態で -40 °C、濡れて冷えた状態で -4 °C。

- 下降が妨げられない方法で IDL を支点に設置してください。

- 下降速度をコントロールしてください: コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です。

- 下降が長すぎたり速すぎたりすると、IDL が過熱し、ロープが損傷する場合があります。

- 下降を妨げる障害物がないことを確認してください。

- IDL を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます。

- 試験で使用されたロープの性能:

ナイロンおよびポリエステル製のロープ。

1. 外皮のずれ (%)

2. 伸び率 (%)

3. 外皮率 (%)

4. 芯の占める率 (%)

5. 重量 (g/m)

6. 収縮率 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

最長下降距離: 200 m。

IDL は、器具の過熱を避ければ複数回の下降を続けて行うことが可能です。

ANSI Z359.9 および全ての該当する規則を参照してください。

下降システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上になるようにし、また該当する規格および規制の要求事項を満たしていなければなりません。支点の強度を減少させず、また使用中にシステムが偶発的に動かない方法で器具を支点に連結する必

要があります。実際に全荷重をかける前に、テンションをかけて確認してください。

Z359.9-2021 の認証試験で使用されたロープ:

- Petzl VECTOR 12.5 mm。

- Teufelberger KM 113 mm。

9.ハーネスに連結しての使用

9a.下降

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

9b.摩擦の追加

スピードのコントロールが困難な場合、ロープが新しい場合や滑りやすい場合、大きな荷重や 2 人で使用する場合は、摩擦を増やして使用してください。摩擦を増やすには、IDL のカラビナに別のカラビナをセットしてロープを折り返すか、補助ブレーキ (別売) に通します。

補助ブレーキ (オプション) 使用の際には、ロープを常に補助ブレーキ内に維持するようにしてください。ロープが補助ブレーキから外れてしまうおそれのあるロープのねじれやロープがないことを確認してください。

9c.停止位置

ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。ハンドルが停止位置に戻るのを妨げるような構造物や器具との接触がないように注意してください。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的に引っかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

9d.短い距離のロープ登高

ハンドルを操作せずに、IDL を上方向にスライドすることができません。

10.アンカーに連結しての使用

末端側のロープは、必ずアンカーにセットされたディレクション用のカラビナで折り返す、または補助ブレーキ (別売) を通してください。

補助ブレーキ (オプション) 使用の際には、ロープを常に補助ブレーキ内に維持するようにしてください。ロープが補助ブレーキから外れてしまうおそれのあるロープのねじれやロープがないことを確認してください。

10a.ローワーダウン

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

下降中にブレーキが効きすぎる場合は (例: 膨張や汚れがあまり適切にスライドしないロープ、システムにかかる荷重が軽い)、ロープを補助ブレーキから外すことができます。

10b.ロープを繰り出す

末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえロープが流れる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。

10c.停止位置

ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。ハンドルが停止位置に戻るのを妨げるような構造物や器具との接触がないように注意してください。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的に引っかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

11.使用の制限

本取扱説明書は、下降器が適切に機能するために守るべき、重要な使用条件について記載されています。例: 使用荷重、距離、速度、併用可能なロープ。ロープの状態 (新しいロープはより滑りやすい) や使用温度 (高温下ではブレーキの効きが悪くなる) 等、ここで網羅されていない要因が器具の機能に影響を与える場合があります。

本下降器は、使用条件が平均的な場合において最適に機能します。全ての使用条件が上限に近い場合、器具の機能は限界に達します。

極端な使用条件下では、下降のコントロールが失われ、ロープが損傷する危険性があります。

十分に注意を払い、特別な措置 (例: ブレーキの追加、速度の減少、中間支点を使用して下降を分割する等) を積極的に取ってください。

12.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- IDL は、フォールアラレストシステムでの使用には適していません。

- 過度な動荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります。

- この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上になるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kg の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。

- フォールアラレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアラレストシステムで身体をサポート可以使用するのは、フォールアラレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれ、危険が生じる可能性があります。

- 製品がざらざらした箇所や鋭利な角、稼動中の機械、電源に接触しないように注意してください。

- 電気や高温、化学薬品等による危険がある区域で使用する際は十分に注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書に記載されてい

る使用上の注意に必ず従ってください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない限りありません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- IDL に記されたマーキングが読めなくなるらないように注意してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 製品寿命を経過した。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。

- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 製品寿命 (特に設けていません) - B. 使用温度。濡れた状態 (例: 雨、波しぶき、結露) と寒さ (0 °C 以下) が重なる時、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び、保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性がありますがあります。 - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 間い合わせ

アクセサリ

補助ブレーキ (オプション): 一時的に必要なブレーキの追加用。

補助ブレーキ (クロス): 常時必要なブレーキの追加用 (レスキューキット等)。

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. ロープの直径および最大使用荷重 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロープ番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. ロープの方向 - n. 最長下降距離および使用気温 - o. ハンドルポジション - p. NFPA / ANSI / ASSP 認証機関 - q. 製造者住所 - r. EN 12841 における最大使用荷重

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警告且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的 personal 保护装备 (PPE)。

自动制停下降器 / 保护器。

使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！

该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明。
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

如果您将产品出租或借给第三方，必须向其提供与该产品相关的所有说明和警告信息。

2.部件名称

- (1) 移动侧板，
- (2) 安全门，
- (3) 侧板转轴，
- (4) 凸轮，
- (5) 制动块，
- (6) 手柄，
- (7) 连接孔，
- (8) 安全门上锁孔，
- (9) 安全门上锁螺丝，
- (10) 防倒装置，
- (11) 辅助制动块安装孔，
- (12) 制动端绳索。

手柄位置

a.制停位置（锁定、手柄收起以防止意外勾挂）。

b.下降（手柄逐渐解锁）。

c.储存（手柄收起以方便携带）。

主要材料

铝合金、不锈钢。

3.检查、核实要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检查（根据每个国家现行法规以及具体情况）。高频率的使用需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下次周期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上没有任何形变、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀（侧板、转轴、铆钉、凸轮、制动块、连接孔以及防倒装置）。检查安全门的状况，以及能否正常工作（回弹是否正常、能否完全关闭）。检查手柄的状况以及是否能够正常工作（能否触动凸轮、回弹及防恐慌功能是否正常）。检查凸轮能否活动自如。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。注意与外物的摩擦或接触可能影响设备的运作（例如，设备、凸轮、手柄的自由转动）。

锁定性能和制动效果因绳索状态和使用的环境而有所不同（例如，直径、磨损、污垢、潮湿、雨水、冰冻）。每根绳索在使用前，须熟悉它们的锁定性能和制动效果。

- 建议佩戴手套，防止在下降过程中和之后触碰设备或绳索导致受伤。
- 使用者和锚点之间的绳索必须尽量保持拉紧且垂直的状态。
- 请确保ID L尽可能高地悬挂在安全带的挂点上方。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。

与您的ID L配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（例如，EN 1497或EN 813标准安全带）。

由于装有安全门，可以在不取下锁扣的情况下打开移动侧板安装绳索。因此ID L可以和CAPTIV固定杆一起使用，以便锁扣位于最佳的受力位置。

5.功能原理及测试

ID L在一个方向上可以锁定绳索，而在另一个方向上可以让绳索发生滑动。

绳索在凸轮凹槽上摩擦引起凸轮的转动，并将绳索挤压在制动块上。

下拉手柄，可逐渐解锁（始终握住绳索制动端）。

所有过度拉动手柄的行为都有可能引起失控。

AUTO-LOCK系统

AUTO-LOCK系统能自动制停，并且让手柄返回制停位置。

防恐慌功能

如果使用者将手柄过度下拉，其防恐慌功能会自动制停下降。如需继续下降，让手柄回到制停位置，然后再次下拉。

6.安装ID L

在ID L上安装一把主锁，以连接安全带或锚点。

6a.与安全带的连接

打开移动侧板，稍微抬起手柄以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保安全门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上锁定。防倒装置能帮助发现绳索装反。

6b.与锚点连接

打开移动侧板，稍微抬起手柄以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保安全门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上锁定。将绳索制动端穿过一个连接锚点的导向锁扣或穿过辅助制动块（另售）。防倒装置只能在绳索穿过连接锚点的导向锁扣时起作用。

6c.安全门的锁定

如果需要在安装绳索之后给设备上锁防止其打开（例如用于救援组件），可以用附带的螺丝给安全门上锁。

7.绳索行进作业

EN 12841 C类

绳索行进用下降器。

B类（上升器）和C类（下降器）设备为工作绳行进设计。它们应配合一个止坠系统（A类）一起使用，除非通过分析认为有更好的配置。

8.下降器

EN 341:2011 A级

- 下降最大能量7.5 MJ。

能量 = 使用者重量 × 重力 × 下降高度 × 下降次数。

- 测试用绳索、工作负荷上限、最大下降高度：见图示。

- 最小承重：30 kg。

- 尽量拉紧ID L和负重之间的绳索以减少坠落的风险。

- 如果在两个检测期之间，ID L始终与锚点相连，需保护ID L免受周围环境影响。

- EN 341测试温度：干燥测试-40°C，湿冷环境测试-4°C。

- 将ID L与锚点连接的方式不能影响下降。

- 控制您的下降速度：一旦失去控制会难以挽回。

- 如果下降距离太长或速度太快，ID L可能会温度过高并损伤绳索。

- 确定没有障碍物妨碍下降。

- 根据EN 341标准，ID L只适用于救援。

- 测试用绳索的规格：

绳索材质为尼龙及聚酯。

1.绳皮滑动率 (%)

2.延展率 (%)

3.绳皮占有率 (%)

4.绳芯占有率 (%)

5.每米重量 (g/m)

6.收缩率 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

最大下降高度：200 m。

ID L可用于连续多次下降，但需确保设备无温度过高的风险。

请参看ANSI Z359.9标准及所有执行法规。

下降系统的锚点最好位于使用者上方，并必须符合相关标准和法规。

连接锚点时必须注意不可降低锚点的强度，并且要避免使用时系统发生意外移动。在完全承重前，必须在连接上进行拉力测试。

用于Z359.9-2021认证测试的绳索：

- Petzl VECTOR 12.5 mm。

- Teufelberger KM III 13 mm。

9.在安全带上使用

9a.下降

缓缓拉动手柄让绳索逐渐滑动，始终握住绳索制动端。

9b.额外的摩擦

在难以控制速度、绳索较新或较滑的情况下，或者使用负载过大或双人重量时，可增加摩擦。

要增加摩擦，将绳索制动端穿过另一个与ID L的锁扣相连的导向锁扣或穿过辅助制动块（另售）。

如果使用开启的辅助制动块，将绳索始终置于制动块内的位置。

确保绳索没有形成缠绕或绳环，这种情况可能会让绳索脱离制动块。

9c.制停位置

松开绳索前，确保手柄已正确回弹到制停位置。

确保结构或装备上没有可能妨碍手柄回弹的摩擦。如果手柄不处于制停位置，那它有可能因为意外勾挂而被解锁。

9d.偶尔上升

ID L可在任何时候向上拉动绳索，并且不需要操作手柄。

10.在锚点上使用

制动端绳索必须穿过一个连接锚点的导向锁扣或穿过辅助制动块（另售）。

如果使用开启的辅助制动块，将绳索始终置于制动块内的位置。确保绳索没有形成缠绕或绳环，这种情况可能会让绳索脱离制动块。

10a.下放

缓缓拉动手柄让绳索逐渐滑动，始终握住绳索制动端。

下降过程中，如果摩擦力过大（例如，绳索膨胀或有脏污、承重过轻），绳索可以从外制动块中取出。

10b.给绳

握住制动端绳索的同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉出绳索。

10c.制停位置

松开绳索前，确保手柄已正确回弹到制停位置。

确保结构或装备上没有可能妨碍手柄回弹的摩擦。如果手柄不处于制停位置，那它有可能因为意外勾挂而被解锁。

11.使用限制

该技术说明描述了关于下降器工作时需遵守的基本参数，例如：重量、高度、速度、兼容绳索。其他因素有可能产生影响，如绳索状态（新绳一般会比较滑）或使用温度（高温会降低制动效果）。

下降器在一般使用环境下能很好地运行。如果各项参数都接近最大时，其会达到性能极限。

在极限使用环境下，在下降时可能会产生失控的风险，和/或者可能会损坏绳索。

您需要更加警惕，并及时采取特殊措施（例如，增加摩擦、降低速度、利用中间锚点分段下降）。

12.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。

- ID L不适用于止坠系统。

- 任何动态过载都会损伤绳索。

- 您必须制定一个救援方案，并且能够快速实施，以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。

- 检查产品没有与粗糙表面、锋利边缘、移动设备或电源接触。

- 在靠近有电击、热源、化学产品或其他风险的使用区域时，须尤其小心。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从未装上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备

一次意外事故可能导致产品在首次使用后就必须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。

何时需要淘汰您的产品：

- 已超过产品的寿命。
- 经历过严重坠落或负荷。
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）。
- 它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.使用温度范围。潮湿条件下（例如，下雨、海水飞溅、凝结水），同时天气寒冷时（低于0°C）可能会影响您产品的正常工作。

- C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。

- G.维护 - H.改造/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联络

附件

开放式辅助制动块：用于偶尔增加辅助摩擦力。

闭合式辅助制动块：用于永久增加辅助摩擦力（例如用于救援组件）。

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行欧盟型式测试的公告机构 - b.对此PPE进行生产控制的公告机构代码 - c.追踪：二维码 - d.绳索直径及工作负荷上限 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产日期 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读使用说明书 - l.型号识别 - m.绳索方向 - n.最大下降距离和使用温度 - o.手柄位置 - p.NFPA/ANSI/ASSP认证机构 - q.生产商地址 - r.最大正常负重 EN 12841

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다.

경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면, Petzl에 문의한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

자체-제동 하강기/브레이크 장비. 본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

제품을 제 3자에게 대여하거나 빌려줄 경우, 제품과 관련된 모든 설명서와 경고 사항을 반드시 함께 전달해야 한다.

2. 부분 명칭

(1) 이동식 측면 플레이트, (2) 안전 게이트, (3) 측면 플레이트 축, (4) 캠, (5) 제품 플레이트, (6) 손잡이, (7) 부착 구멍, (8) 안전 게이트 잠금용 구멍, (9) 안전 게이트 잠금용 나사, (10) 안티-에러 캐치, (11) 보조 브레이크용 구멍, (12) 제동축 로프.

손잡이 위치

- 정지 위치 (하중 고정, 우발적인 걸림을 방지하기 위해 보관된 손잡이).
- 하강 (손잡이가 서서히 고정을 풀어준다).
- 보관 (운반 시 손잡이를 접어 보관).

주요 소재

알루미늄 합금, 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 정비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 정비 시식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 (측면 플레이트, 축, 리벳, 캠, 제품 플레이트, 부착 구멍, 안티-에러 캐치) 변형, 균열, 표시, 마모 및 부식이 있는지 확인한다. 안전 게이트의 상태를 점검하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (리턴 스프링이 잘 작동하며 완전히 닫히는지 체크). 손잡이의 상태를 확인하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (캠 드라이브, 리턴 스프링, 안티-패닉 기능). 캠이 잘 움직이는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

장비의 작동 (예: 장비, 캠, 손잡이의 자유로운 움직임)을 방해할 수 있는 외부 물체와의 마찰 또는 접촉에 주의한다. 차단 성능 및 제동 효과는 로프의 상태와 사용 조건 (예, 직경, 마모, 먼지, 습기, 비, 얼음)에 따라 달라진다. 사용 전, 각 로프에 대한 차단 성능 및 제동 효과를 반드시 숙지해야 한다.

- 하강 도중 또는 하강 후에 장비나 로프를 만질 때, 확실 위험을 방지하기 위해 장갑 사용을 권장한다.
- 앵커와 사용자 사이의 로프를 최대한 평평하고 수직으로 유지한다.
- I'D L이 하네스 부착 지점보다 가능한 한 위쪽에 위치하도록 한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.

I'D L와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 표준에 부합되어야 한다 (예, EN 1497 또는 EN 813 하네스).

안전 게이트는 이동식 측면 플레이트가 열리는지 확인하며 커넥터를 제거하지 않고도 로프 설치가 가능하다. 따라서 I'D L은 CAPTIV 위치 확보 바와 함께 사용하여 커넥터의 위치를 최적화할 수 있다.

5. 작동 원리 및 테스트

I'D L은 로프를 한 방향으로 차단하고, 로프가 다른 방향으로 미끄러지도록 한다.

캠 홈에서 발생하는 로프 마찰로 인해 캠이 회전하여, 로프가 제품 플레이트에 끼여 고정된다.

손잡이를 조작하여 서서히 고정을 풀어줄 수 있다 (항상 제동축 로프를 잡는다).

손잡이를 과도하게 당기면 제어 기능이 작동하지 않을 수 있다.

AUTO-LOCK 시스템

AUTO-LOCK 시스템은 하중을 자동으로 고정하고 손잡이를 정지 위치로 되돌린다.

안티-패닉 기능

안티-패닉 기능은 사용자가 손잡이를 너무 세게 당길 경우 하강을 자동으로 멈춘다. 하강을 재개하려면, 손잡이를 정지 위치로 되돌린 후 다시 움직인다.

6. I'D L 설치하기

하네스 또는 앵커에 부착하기 위해 I'D L에 잠금 카라비너를 설치한다.

6a. 하네스에 연결

이동식 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 이동식 측면 플레이트를 닫고, 안전 게이트가 완전히 닫히는지 확인한다. 로프를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다. 안티-에러 캐치는 로프가 반대로 설치된 것을 감지하지는 않음에 유의한다.

6b. 앵커에 연결

이동식 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 이동식 측면 플레이트를 닫고, 안전 게이트가 완전히 닫히는지 확인한다. 로프를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다. 로프를 앵커의 방향성 카라비너 또는 보조 브레이크 (별도 판매)에 통과시킨다. 로프가 앵커의 방향성 카라비너를 통과하지 않으면, 안티-에러 캐치 기능이 작동하지 않는다.

6c. 안전 게이트 잠금

로프를 설치한 후 장비가 열리는 것을 방지해야 하는 경우 (예: 구조 키트), 제공된 나사로 안전 게이트를 잠글 수 있다.

7. 로프 액세스

EN 12841 C 유형

로프에서의 진행을 위한 하강기. B 유형 (등강기) 및 C 유형 (하강기) 장비는 작업 로프에서의 진행을 위해 설계되었다. 다른 구성이 더 적합하다는 분석 결과가 없는 한, 이 장비들은 추락 제동 시스템 (A 유형)과 함께 사용해야 한다.

8. 하강기

EN 341:2011 class A

- 최대 하강 에너지 7.5 MJ.
- 에너지: 사용자 체중 x 중력 x 하강 거리 x 하강 횟수.
- 테스트된 로프, 작업 속도 제한, 최대 하강 거리: 그림 참조.
- 최소 하중: 30 kg.
- 추락 위험을 줄이기 위해, I'D L와 하중 사이의 로프가 느슨해지지 않도록 한다.
- 잠금 주기 사이에 I'D L을 앵커에 설치한 상태로 두어야 한다. 추락 환경 요인으로부터 제품을 보호한다.
- EN 341 테스트 온도: 건조한 조건에서 +40 ° C, 습하고 추운 조건에서 -4 ° C.
- 하강에 사용되 되지 않는 방식으로 앵커에 I'D L을 설치한다.
- 하강 속도 제어: 제어력을 잃으면 바로 잡기가 어려울 수 있다.
- I'D L은 하강 길이가 너무 길거나 너무 빠르면, 로프를 과열하여 손상시킬 수 있다.
- 하강을 방해할 수 있는 장애물이 없는지 확인한다.
- EN 341 표준에 따라서, I'D L은 구조용으로만 설계되었다.
- 테스트된 로프 사양:

- 나일론 및 폴리에스터 로프.
- 1. 외피 밀림 (%)
- 2. 신장률 (%)
- 3. 외피 비열 (%)
- 4. 속식 비열 (%)
- 5. 단위 길이당 중량 (g/m)
- 6. 수축률 (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

- 최대 하강 높이: 200 m.
- I'D L은 장비가 과열되지 않도록 하여 여러 번의 연속 하강에 사용할 수 있다.
- ANSI Z359.9 표준 및 적용 가능한 규정을 참조한다.
- 작업 시스템의 앵커 포인트는 기금적 사용자 위치보다 위에 위치해야 하며, 해당 표준 및 규정의 요구 사항을 충족해야 한다.
- 앵커에 연결할 때는 앵커 강도를 약화시키지 않고, 사용 중 시스템의 우발적인 움직임을 방지하는 방식으로 이루어져야 한다. 하중 전체를 실기 전에 연결부에 충분한 테스트를 수행한다.
- Z359.9-2021 인증 중에도 테스트된 로프:
- Petzl VECTOR 12.5 mm.
- Teufelberger KM 111 13 mm.

9. 하네스에 사용

9a. 하강하기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동축 로프를 잡는다.

9b. 추가 마찰

만약 로프가 새 제품이거나 미끄럽거나, 무거운 하중 또는 2 인 하중으로 인해 속도를 제어하기 어려울 경우에는 마찰을 추가한다.

마찰을 추가하려면, I'D L의 카라비너에 연결된 추가 카라비너 또는 보조 브레이크 (별도 판매)에 로프를 통과시킨다. 개방형 보조 브레이크를 사용할 때, 로프가 항상 브레이크 내부에 있도록 방향을 조절한다. 로프가 브레이크에서 빠질 수 있는 로프 꼬임 또는 고리가 없는지 확인한다.

9c. 정지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 제대로 돌아왔는지 확인한다. 손잡이의 리턴을 방해할 수 있는 구조물 또는 장비와의 마찰이 있는지 확인한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 손잡이가 걸려서 고정기 풀림이 발생할 수 있다.

9d. 간헐적 등강

I'D L은 손잡이를 조작하지 않고도 언제든지 로프 등강이 가능하다.

10. 앵커에 사용

제동축 로프는 앵커의 방향성 카라비너 또는 보조 브레이크 (별도 판매)를 반드시 통과해야 한다.

개방형 보조 브레이크를 사용할 때, 로프가 항상 브레이크 내부에 있도록 방향을 조절한다. 로프가 브레이크에서 빠질 수 있는 로프 꼬임 또는 고리가 없는지 확인한다.

10a. 내리기

로프가 미끄러질 수 있도록 손잡이를 서서히 당기고, 항상 제동축 로프를 잡는다.

하강 중에 마찰이 너무 많은 경우 (예: 잘 미끄러지지 않는 부풀거나 지저분한 로프, 가벼운 하중), 로프를 외부 브레이크에서 제거할 수 있다.

10b. 로프 슬랙 주기

제동축 로프를 잡고, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록 한다. 다른 손으로 로프를 당긴다.

10c. 정지 위치

로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 제대로 돌아왔는지 확인한다. 손잡이의 리턴을 방해할 수 있는 구조물 또는 장비와의 마찰이

없는지 확인한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 손잡이가 걸려서 고정기 풀림이 발생할 수 있다.

11. 사용 제한

이 사용 설명서는 적절한 하강기 기능을 위해 준수해야 하는 필수 제한 사항 (예, 질량, 하강 거리, 속도, 호환 로프 등)을 명시한다.

다른 요인들도 작용할 수 있다. 예를 들어, 로프의 상태 (새 로프는 미끄러운 경우가 많음) 또는 사용 온도 (고온에서는 제동 효과가 감소함) 등이 있다.

하강기는 평균적인 사용 조건하에서 최적으로 작동한다. 사용 조건이 최대치나 최소치에 도달하면 성능이 저하된다.

이러한 극한의 사용 조건에서는, 하강 제어력을 상실하거나 로프가 손상될 위험이 있다.

사용자는 반드시 다음 주의를 기울이고 특별한 예방 조치를 취해야 한다 (예, 마찰 추가, 속도 감소, 중간 앵커를 사용하여 짧은 구간으로 하강 분할 등).

12. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- I'D L은 추락-제동 시스템용으로 적합하지 않다.
- 동적 초과 하중은 로프를 손상시킬 수 있다.
- 사용자는 반드시 사용 도중에 우연히 부딪히게 될 위치에 대비하여, 장비 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서는, 사용 전에 매번 사용자 아래의 필요한 여유 공간을 확인하여, 추락 시 지면이나 장애물에 부딪히지 않도록 해야 한다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 기능이 다른 장비의 안전 기능에 영향을 미칠 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있다.
- 제품에 연마성 물질, 날카로운 물체, 움직이는 기계 또는 전기 공급원과 접촉하지 않도록 주의한다.
- 전기, 열, 화학 또는 기타 다른 성질의 위험이 있는 지역에서 사용하는 경우 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다.
- 하강에 움직이지 않으면 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용되는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능할지 확인한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 사용에 통과하지 못한 경우, 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 관측이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

이리저리

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도: 젖은 환경 (예: 비, 비눗물, 빙 얼음)과 추운 날씨 (0° C 이하)가 결합되면 제품의 정상적인 기능이 저해될 수 있다. C. 사용 중의 사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반, 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의/사양/연락

액세서리

개방형 보조 브레이크: 가파른 추가 마찰. 마찰형 보조 브레이크: 영구적인 추가 마찰 (예: 구조 키트).

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

- 심각한 부상 또는 사망과 같은 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
- 사고 또는 부상으로 이어지는 잠재적인 위험에 노출.
- 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
- 장비 비호환성.

추천 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 형식 시험을 수행하는 공인 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 담당하는 인증 기관 확인한다 - c. 추적성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 직경 및 작업 허용 제한 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 로트 번호 - i. 개인 식별자 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 로프의 방향 - n. 최대 하강 및 작동 온도 - o. 손잡이 위치 - p. NFPA/ANSI/ASSP 인증 기관 - q. 제조업체 주소 - r. EN 12841 기준 정격 최대 하중

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přinesí nebo jakéhokoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

Samoblokovací sňahovací/jistič zařízení.

Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoliv vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dotčení odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

Pokud váš produkt pronajmete nebo zapůjčíte třetím osobám, musíte jim poskytnout veškeré informace a upozornění související s produktem.

2. Popis částí

(1) Pohyblivá bočnice, (2) Bezpečnostní západka, (3) Čep pohyblivé bočnice, (4) Vačková západka, (5) Brzdící deska, (6) Rukojeť, (7) Připojovací otvor, (8) Otvor pro zajištění bezpečnostní západky, (9) Šroubek pro zajištění bezpečnostní západky, (10) Pojistka proti chybnému založení lana, (11) Otvory pro přidávanou brzdu, (12) Volný konec lana.

Polohy rukojeti

- a. Poloha Stop (zátěž je zajištěna, rukojeť uložena, aby nedošlo k náhodnému zachycení).
- b. Spouštění (rukojeť plynule uvolňuje zajištění).
- c. Uskládnění (rukojeť je uzavřena pro přepravu).

Hlavní materiály

Slitina hliníku, nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neponošení vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách h použití. Intenzita vašeho používání může způsobit to, že budete potřebovat častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenajte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum výroby, prodejce, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte absenci jakýchkoliv deformací, prasklin, vrypů, opotřebení nebo koroze na produktu (bočnice, čep, nůty, vačka, brzdící deska, připojovací otvor a pojistka proti chybnému založení lana), Zkontrolujte stav bezpečnostní západky a ověřte její správnou funkci (vratná pružina, úplné uzavření). Zkontrolujte stav rukojeti a prověřte její správný chod (ovládní vačky, vratná pružina, funkce anti-panik). Ověřte pohyblivost vačkové západky.

Během používání

- Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze. Dejte si pozor na možný oděr nebo kontakt s jakýmkoli vnějším předmětem, který by mohl narušit funkci zařízení (např. volné otáčení zařízení, vačky, rukojeť).
- Brzdící účinek se mění v závislosti na stavu lana a podmínkách použití (např. průměr, opotřebení, nečistoty, vlhkost, déšť, led). U každého lana se musíte před použitím seznámit s účinností blokování a s brzdícím účinkem.
- Doporučujeme používat rukavice, aby se předešlo nebezpečí popálení o pomůcku, při nebo po sňahování.
 - Udržujte lano mezi kotvicím bodem a uživatelem o nejvíce napnuté a v co nejmenším směru je to možné.
 - Zjistěte, aby bylo I'D L umístěné co nejvýše je to možné vzhledem k připojovacímu bodu postroje.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalšími vybavením s ním používaným. Vybavení používané v vašim zařízení I'D L musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1497 nebo EN 813 postroje). Bezpečnostní západka umožňuje otevření bočnice a instalaci lana bez potřeby odpojení ze spojky. I'D L lze tedy používat s oběmi příčkou CAPTIV pro optimalizovaný polohy spojky.

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

I'D L blokuje lano v jednom směru a umožňuje jeho průchod ve směru opačném. Tření lana v drážce způsobí otočení vačky, která následně sevře lano proti brzdící desce. Zajištění je možné plynule uvolnit pohybem rukojeti (vždy držte volný konec lana v ruce). Jakékoliv nadměrné zatažení za rukojeť může způsobit ztrátu kontroly.

Systém AUTO-LOCK

Systém AUTO-LOCK zablokuje zátěž automaticky a vrací rukojeť do polohy stop.

Funkce anti-panik

Pojistka proti panice automaticky zastaví sňahování pokud uživatel zatlačí na rukojeť příliš velkou silou. Pro pokračování ve sňahování ponechtej rukojeť, aby se vrátila do zastavovací polohy, potom s ní můžete opět manipulovat.

6. Instalace I'D L

Na I'D L nainstalujte spojku s pojistkou zámku pro připojení k postroji nebo do kotvicího bodu.

6a. Připojení k postroji

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle náznaků na produktu. Uživatelé pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte, zda se zablokuje v požadovaném směru. Pojistka proti chybnému založení lana pomáhá odhalit založení lana opačným směrem.

6b. Připojení do kotvicího bodu

Otevřete pohyblivou bočnici a mírně pootočte rukojeť, aby se vačka mohla pohybovat. Lano založte podél vačky dle pikogramů zřizovaných na produktu. Uzavřete pohyblivou bočnici a zkontrolujte úplné uzavření bezpečnostní západky. Pokaždé, když je lano instalováno, ověřte, zda se zablokuje v požadovaném směru. Lano vedle směrovou spojku v kotvicím bodu, nebo přidávanou brzdu (prodává se odděleně). Pojistka proti chybnému založení lana nebude fungovat, pokud lano prochází směrovou spojku v kotvicím bodu.

6c. Zajištění bezpečnostní západky

Pokud je nutné zajistit pomůcku proti otevření po instalování lana (např. evakuační sada), lze bezpečnostní západku zajistit přiloženým šroubkem.

7. Lanový přístup

EN 12841 typ C

Sňahovací zařízení pro pohyb po laně. Prostředky typu B (výstupový blokant) a C (sňahovací zařízení) jsou určeny pro postup po pracovním laně. Měly by být používány ve spojení se systémem zachycení pádu (typ A), pokud vyhodnocení neukáže jinou upřednostňovanou konfiguraci.

8. Sňahovací zařízení

EN 341: 2011 třída A

- Maximální energie spouštění 7,5 MJ.
- Energie a hmotnost uživatele v gravitačním zrychlení zrychlení x délkou spouštění x počet spouštění.
- Testovaná lana, maximální pracovní zatížení, maximální rychlost spouštění: viz. nákresy.
- Minimální zatížení: 30 kg.
- Pro snížení nebezpečí pádu nenechávejte mezi zařízením I'D L a břemenem průvės lana.
- I'D L chráníte před povětrnostními vlivy, pokud je ponechán v kotvicím bodě mezi revizemi.
- EN 341 teplota při zkouškách: -40° C za suchých podmínek, -4° C ve vlhkých a chladných podmínkách.
- I'D L nainstalujte do kotvicího bodu způsobem, který nebude překážet spouštění.
- Kontrolujte rychlost spouštění: ztráta kontroly se obtížně napravuje.
- I'D L se může zhrnout a poškodit lano pokud je spouštění příliš dlouhé, nebo příliš rychlé.
- Ujistěte se, že na trase k kotvicímu přechodu, která by bránila spouštění.
- Podle schématu normy EN 341 je I'D L určeno pouze pro použití při zadržaně.
- Specifikace testovaných lan:
 - Lana polyamidová a polyesterová.
 - 1. Posun opletu (%)
 - 2. Prodloužení (%)
 - 3. Hmotnost opletu (%)
 - 4. Hmotnost jádra (%)

5. Hmotnost jednoho metru (g/m)

6. Zkrácení (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maximální délka slánění: 200 m.

I'D L lze používat pro opakované postupné sňahování s ohledem na jeho přehřátí.

Vz norma ANSI Z359.9 a jakákoliv aplikovatelná nařízení.

Kotvicí bod pro sňahovací systém by měl být přednostně umístěn nad pozici uživatele a měl by splňovat požadavky příslušných norem a nařízen.

Připojení v kotvicích bodech musí být provedeno způsobem, který zamezí jakémukoliv náhodnému pohybu systému v průběhu zachrany. Před plným zatížením systému proveďte zátěžový test připojení.

Lana použítá při certifikačním testu Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Telefunberger KM III 13 mm.

9. Použití na postroji

9a. Slánění

Plynule zatahnete za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce.

9b. Dodatečné tření

Jestliže máte problémy s kontrolou rychlosti, pokud je lano nové, nebo kluzké, v případě těžkého břemena nebo dvou osob, použijte přidavné tření. Dodatečné tření získáte provečením lana další spojkou připojenou ke spojení I'D L, nebo přidávanou brzdou (prodává se zvlášť).

Pokud používáte otevřenou přidávanou brzdu, směřujte lano tak, aby vždy zůstávalo na svém místě uvnitř brzdy. Zkontrolujte, zda se lano nekroučí nebo nesmyčkuje, mohlo by způsobit vyskočení lana z brzdy.

9c. Poloha pro zastavení

Než pusíte volný konec lana, ujistěte se, že rukojeť je řádně vrácena do zajišťovací polohy stop.

Zkontrolujte nepřítomnost jakéhokoliv odírání o strukturu nebo další vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit odjistiění lana.

9d. Občasný výstup

I'D L je možné kdykoliv posunout vzhůru po laně bez nutnosti manipulace s rukojeť.

10. Použití v kotvicím bodě

Volný konec lana musí procházet směrovou karabinou v kotvicím bodě, nebo přidávanou brzdou (prodávána zvlášť).

Pokud používáte otevřenou přidávanou brzdu, směřujte lano tak, aby vždy zůstávalo na svém místě uvnitř brzdy. Zkontrolujte, zda se lano nekroučí nebo nesmyčkuje, mohlo by způsobit vyskočení lana z brzdy.

10a. Spouštění

Plynule zatahnete za rukojeť až začne lano prokluzovat, neustále držte volný konec lana v ruce. V průběhu spouštění, pokud je tření příliš velké (např. nabobtnalé nebo znečištěné lano, které seradé nekouže, velké břemeno), lze lano vyjmout z vnější brzdy.

10b. Povolování lana

Zatímco drážíte volný konec lana v ruce, palcem přidržte vačku, aby lano mohlo prokluzovat. Druhou rukou vytáhněte lano.

10c. Poloha pro zastavení

Než pusíte volný konec lana, ujistěte se, že rukojeť je řádně vrácena do zajišťovací polohy stop.

Zkontrolujte nepřítomnost jakéhokoliv odírání o strukturu nebo další vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti. Pokud není rukojeť v poloze stop, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit odjistiění lana.

11. Emisibilita

Tento návod k použití specifikuje základní limity, které je třeba dodržovat, aby sňahovací zařízení správně fungovalo: hmotnost, délka, rychlost, kompatibilita lana. To mohou ovlivnit i další faktory, jako je stav lana (např. nová lana jsou často kluzká) nebo teplota použití (vysoká teplota snižuje brzdící účinek).

Sňahovací zařízení pracuje optimálně v průměrných podmínkách. Účinnost se zhorší, pokud se podmínky použití přiblíží hraničním limitům.

V takovýchto extrémních podmínkách hrozí nebezpečí ztráty kontroly spouštění a/nebo poškození lana.

Musíte být ostrážetější a neváhejte přijmout zvláštní opatření (např. přidat tření, snížit rychlost, rozdělit sestup na kratší úseky prostřednictvím postupových kotvicích bodů).

12. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- I'D L není vhodné pro použití v systémech zachycení pádu.

- Jakékoliv dynamické přetížení může poškodit lano.

- Musíte mít zachrany plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvicí bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou houbkou nad uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena zabezpečovací funkcí jiné součásti výstroje.

- Ujistěte se, že vaše vybavení nepřichází do styku s abrazivními materiály, ostrými předměty, pohyblivými stroji nebo zdroji elektrické energie.

- Buďte opatrní v případě použití v oblastech s nebezpečným elektrickým, tepelným, chemickým, nebo jiným prostředím.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. Nehybné zavešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být předán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návodky k použití si po odstranění z produktů uchovete pro pozdější potřebu.

- Označení na produktu udržujte čitelná.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
 - Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technických nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
- Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Pikogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty, vlhké podmínky (např. déšť, mořská tříšť, kondenzace) v kombinaci se studeným počasím (pod 0° C) mohou ovlivnit správné fungování vašeho výrobku. - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasná stárnutí. - G. Udržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

Příslušenství

Otevřená přidavná brzda: pro občasná dodatečná tření.

Uzavřená přidavná brzda: trvalé přidavné tření (např. evakuační sada).

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr a maximální pracovní zatížení - e. Výrobčí číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typu - m. Směr lana - n. Maximální délka slánění a provozní teplota - o. Poloha rukojeti - p. NFPA/ANSI/ASSP certifikační orgán - q. Adresa výrobce - r. Jmenovitě maximální zatížení EN 12841

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemoženo predstavliti ali opisati vse možne napačne načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme.

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

Samozavorna vrвна zavora/priponček za varovanje.

Ta izdelek ne sme preseči svojih omejitev. Tega izdelka ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgornost

OPOZORILO!

Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.

Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- se seznaniti z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami in prevzimate posledice teh dejanj. Če niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali če ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

Če svoj izdelek oddate v najem ali ga posodite tretji osebi, ji morate obvezno posredovati vsa navodila in opozorila, povezana s tem izdelkom.

2. Poimenovanje delov

(1) premična stranica, (2) varnostna vratica, (3) os stranice, (4) čeljust, (5) zaverna plošča, (6) ročica, (7) pritrilna odprtina, (8) odprtina za zaklepanje varnostnih vrtic, (9) vijak za zaklepanje varnostnih vrtic, (10) lovilna čeljust proti napakam, (11) odprtine za pomožno zavoro, (12) vrvi, s katero zavirate

Položaji ročice

- Položaj za zaustavitev (obremenitev blokirana, ročica pospravljena, da prepreči nehoteno zatikanje).
- Spust (ročica postopoma sprosti blokado).
- Spravilo (ročica pospravljena za transport).

Glavni materiali

Aluminijeva zlitina, nerjaveče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podrobni pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši pogovji uporabe). Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morda morali svojo osebno varovalno opremo pregledovati pogosteje. Upošteвайте postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled osebne varovalne opreme: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na izdelku ni deformacij, razpok, prask, obrabe ali korozije (na straneh, oseh, zakovih, čeljusti, zavorni plošči, odprtini za pritrdjevanje in lovilni čeljusti proti napakam). Preverite stanje varnostnih vrtic in se prepričajte, da pravilno delujejo (povratna vzmet, zapiranje do konca). Preverite stanje ročice in se prepričajte, da pravilno deluje (čeljust, povratna vzmet, antipanična funkcija). Preverite premikanje čeljusti.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Prepričajte se, da so vsi kosti opreme med seboj pravilno nameščeni.

Bodite pozorni na morebitno drgnjenje ali stik s katerim koli zunanjim predmetom, ki bi lahko oviral delovanje priprave (npr. prosto vrtenje priprave, čeljusti, ročice). Zmogljivost blokiranja in zavorni učinek se razlikujeta glede na stanje vrvi in pogoje uporabe (npr. premer, obraba, umazanija, vlaga, dež, led). Za vsako vrvi se morate pred uporabo seznaniti z zmogljivostjo blokiranja in zavornim učinkom.

- Priporočljivo je uporaba rokavic, da se izogne nevarnosti opelkin pri dotikanju naprave med ali po spustu.
- Vrv med sidriščem in uporabnikom naj bo čim bolj napeta in čim bolj navpična.
- Poskrbite, da je ID L nameščen čim višje glede na pritrilno točko pasu.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Oprema, ki jo uporabljate s pripomočkom ID L, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 1497 ali EN 813 pasovi).

Varnostna vratica omogočajo odpiranje premične stranice in nameščanje vrvi, ne da bi odstranili vezni člen. ID L zato lahko uporabljate s CAPTIV pozicijsko ročico, da optimizirate pozicioniranje veznega člena.

5. Princip delovanja in test

ID L vrv v eno stran blokira, v drugi smeri pa ji omogoča prosto gibanje.

Trenje vrvi v utoru čeljusti povzroči, da se čeljust obrne in s pritiskanjem vrvi ob zavorno ploščo blokira.

Blokiranje lahko postopoma sprostite z upravljanjem ročice (vedno držite konec vrvi s katerim zavirate).

Vsak pretrgan poteg ročice lahko povzroči izgubo nadzora.

Sistem AUTO-LOCK

Sistem AUTO-LOCK samodejno zaklene obremenitev in vme ročico v stop položaj.

Funkcija proti paniki

Funkcija proti paniki samodejno ustavi spust, če uporabnik potegne ročico predaleč. Za nadaljevanje spuščanja pustite, da se ročica vrne v položaj stop, preden jo ponovno uporabite.

6. Namestitev priprave ID L

Na ID L vpnite vponko, da ga lahko vpete na pas ali sidrišče.

6a. Pritrdjevanje na pas

Odprite premično stranico in rahlo dvignite ročico, da se bo čeljust premaknila. Namestite vrv okoli čeljusti v smeri, kot je prikazano na oznakah na pripravli. Zaprite premično stranico in se prepričajte, da so vse varnostna vratca popolnoma zaprta. Pri vsaki namestitvi vrvi se prepričajte, da ta blokira v želeni smeri. Lovilna čeljust proti napakam pomaga ogledati prejšnjo namestitev vrvi.

6b. Povezovanje na sidrišče

Odprite premično stranico in rahlo dvignite ročico, da se bo čeljust premaknila. Namestite vrv okoli čeljusti v smeri, kot je prikazano na oznakah na pripravli. Zaprite premično stranico in se prepričajte, da so se varnostna vratca popolnoma zaprta. Pri vsaki namestitvi vrvi se prepričajte, da ta blokira v želeni smeri. Vrv speljite preko usmerjene vponke na sidrišču ali preko pomožne zavore (naprodaj posebej). Lovilna čeljust proti napakam ne bo delovala, če vrv ne gre skozi usmerjalno vponko na sidrišču.

6c. Zaklepanje varnostnih vrtic

Če je potrebno, da se prepreči odpiranje priprave po tem, ko je vrv vstavljena (npr. reševalni set), lahko varnostna vratca zaklenete s priloženim vijakom.

7. Dostop po vrvi

EN 12841 tip C

Zavora za napredovanje po vrvi.

Priprave tipa B (vrvna prižema) in C (priprava za spuščanje) so namenjene napredovanju po vrvi. Uporabljati jih morate skupaj s sistemom za zaustavitev padca (tip A), razen če analiza pokaže, da je boljša druga konfiguracija.

8. Vrvna zavora

EN 341: 2011 razred A

- Največja energija spusta 7,5 MJ.

Energija: teža uporabnika x gravitacija x dolžina spusta x število spustov.

- Testirane vrvi, največja delovna obremenitev, največja vlnišna spusta: glede slike.

- Najmanjša obremenitev: 30 kg.

- Da zmanjšate tveganje padca, ne dovolite ohlajenosti vrvi med ID L in tovorom.

- Če ID L med pregledi ostaja nameščen v sidrišču, ga zaščitite pred oksidskimi vrvijski vplivi.

- EN 341 testna temperatura: -40° C v suhih pogojih, -4° C v vlažnih in mrzlih pogojih.

- ID L namestite v sidrišče na način, da ne ovira spusta.

- Nadzirajte hitrost spusta: izgubo nadzora je težko popraviti.

- ID L lahko pri predolgem ali prehitrem spuščanju pregreje in poškoduje vrv.

- Prepričajte se, da ni nobene ovire, ki bi lahko ovirala spust.

- V skladu s standardom EN 341 je ID L namenjen samo za reševanje.

- Tehnični podatki testiranih vrvi:

Poliestrske in poliestrske vrvi:

1. Drsenje plašča (%)

2. Raztezak (%)

3. Masa plašča (%)

4. Masa jedra (%)

5. Masa na enoto dolžine (g/m)

6. Krčenje (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Največja višina spusta: 200 m.

ID L lahko uporabite za več zaporednih spustov tako, da se naprava ne pregreje.

Oglejte si standarde ANSI Z359.9 ter vse veljavne predpise.

Nosilno pritrdisče za sistem spuščanja naj bo po možnosti nameščeno nad položajem uporabnika in mora izpolnjevati zahteve veljavnih standardov in predpisov.

Povezave do sidrišč morajo biti narejene na način, ki ne zmanjšuje nosilnosti sidrišča in ki preprečuje kakršno koli nenamerno premikanje sistema med uporabo. Pred uporabo popolne obremenitve izvedite test obremenitev na povezavo.

Preskušene vrvi med Z359.9-2021 certificiranjem:

- Petzl VECTOR 12.5 mm.

- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Uporaba na pasu

9a. Spust

Postopoma potegnite ročico, da vrv zdrsi in vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate.

9b. Dodatno trenje

V primeru težav pri nadzoru hitrosti dodajte trenje, če je vrv nova ali spolzka ali za katero koli uporabo s težjo obremenitvijo ali z dvema osebama.

Če želite dodati trenje, speljite vrv skozi dodatno vponko, ki je povezana z vponko na pripravli ID L ali skozi pomožno zavoro (naprodaj posebej).

Pri uporabi odprte pomožne zavore usmerite vrv tako, da vedno ostane na mestu znotraj zavore. Preverite, da na vrvi ni nobenih zavojev ali zank, ki bi lahko povzročile, da pride vrv iz zavore.

9c. Položaj stop

Preden spustite vrv, poskrbite, da je ročica pravilno nameščena v položaj stop.

Preverite, da se ročica ne drgne ob konstrukcijo ali opremo, kar bi lahko onemogočalo njeno vrtnitev. Če ročica ni v stop položaju, je izpostavljena nehotenemu zatikanju, ki lahko povzroči sprostitve.

9d. Občasen vzpon

ID L se lahko kadarkoli premika po vrvi navzgor, brez upravljanja z ročico.

10. Uporaba na sidrišču

Konec vrvi, s katerim zavirate, mora biti speljan skozi usmerjevalno vponko na sidrišču ali skozi pomožno zavoro (naprodaj posebej).

Pri uporabi odprte pomožne zavore usmerite vrv tako, da vedno ostane na mestu znotraj zavore. Preverite, da na vrvi ni nobenih zavojev ali zank, ki bi lahko povzročile, da pride vrv iz zavore.

10a. Spuščanje

Pri postopoma potegnite ročico, da vrv zdrsi in vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate.

Če je med spuščanjem preveč trenja (npr. odsebeljena ali umazano vrv, ki ne drsi ustrezno, lahka obremenitev), vrv lahko odstranite iz zunanje zavore.

10b. Podajanje vrvi

Medtem, ko držite konec vrvi, s katerim zavirate, s palcem pritisnite na čeljust, da omogočite vrv, da zdrsi. Potegnite vrv z drugo roko.

10c. Položaj stop

Preden spustite vrv, poskrbite, da je ročica pravilno nameščena v položaj stop.

Preverite, da se ročica ne drgne ob konstrukcijo ali opremo, kar bi lahko onemogočalo njeno vrtnitev. Če ročica ni v stop položaju, je izpostavljena nehotenemu zatikanju, ki lahko povzroči sprostitve.

11. Omejitve pri uporabi

Ta navodila za uporabo določajo bistvene omejitve, ki jih morate upoštevati za pravilno delovanje spusta, npr.: masa, dolžina, hitrost, skladevna.

V poštev lahko pridejo tudi drugi dejavniki, kot je stanje vrvi (npr. nove vrvi so pogosto spolzke) ali temperatura ob uporabi (visoka vročina zmanjša zavorni učinek).

Zavora deluje optimalno pod povprečnimi pogoji uporabe. Učinkovitost se bo poslabšala, če se pogoji uporabe približajo bistvenim mejam.

V teh ekstremnih pogojih uporabe obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad spuščanjem in/ali poškodujete vrv.

Biti morate bolj previdni in ne odklanjate sprejeti posebne previdnostne ukrepe (npr. dodajte trenje, zmanjšajte hitrost, razdelite spust na krajše odseke z vmesnimi sidrišči).

12. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/426 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

- ID L ni primeren za uporabo v sistemih za ustavljanje padca.

- Vsaka dinamična obremenitev lahko poškoduje vrv.

- Ime morate narišiti in potrditi pred vsako uporabo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdisče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadostati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (minimalna nosilnost 12 kN).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod vponkami. Tako se v primeru padca izogne udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in vponko padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija ene delovne opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- Poskrbite, da vaši izdelki ne pridejo v stik z abrazivnimi materiali, ostrimi predmeti, premikajočimi se stroji ali viri električne energije.

- Bodite pozorni v primeru uporabe na območjih, kjer obstaja tveganje za električno, toplotno, kemično ali kako drugo nevarnost.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. Neodjavno visenje in pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabniku te opreme morate zagotoviti navodila za uporabo v jeziku države, v kateri se oprema uporablja.

- Navodila za uporabo hranite v trajni majpi, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije).

Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo;
 - je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;
 - ni prestal pregleda oz. dvornite o njegovi zanesljivosti;
 - ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
 - je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdržljivosti z drugo opremo).
- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenjska doba - B. Dovoljene temperature. Mokri pogoji (npr. dež, pršenje morja, kondenzacija) v kombinaciji s hladnim vremenom (pod 0° C) lahko vplivajo na pravilno delovanje vašega izdelka. - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport. Če izdelka ne hranite pravilno, lahko to povzroči prezgodnje staranje. - G. Vzdrževanje - H. Pribedbe/popravila (Izven Petzlovi delavnici so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

Dodatki

Odprta pomožna zavora: za občasno dodatno trenje.

Zaprta pomožna zavora: za trajno dodatno trenje (npr. reševalni set).

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predelave, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Izpolnjuje predpisane zahteve za OVO. Priглаšeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priглаšenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premier vrvi in največja delovna obremenitev - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznaka - j. Standardi - k. Natanko prebrerite navodila za uporabo - l. Oznaka modula - m. Smer vrvi - n. Največja dolžina spusta in delovna temperatura - o. Položaji ročice - p. NFPA/ANSI/ASSP certifikacijski organ - q. Naslov proizvajalca - r. EN 12841 Nazivna maksimalna obremenitev

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteteli az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.

A figyelemztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetővé lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legtöbb használati módjátáról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétségei vagy nehezsége támad, forduljon a Petzl-hez bízalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Öntékező ereszkedő- és biztosítóeszköz. A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más céra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

Felőlösség

FIGYELEM!

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esetek, leeseő tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.
Mindenki maga felelősenéért, döntéseiről, öntévesítés és biztonságáért.
A termék használatá előtt olvassuknül szükséges, hogy a felhasználó:
- Olvassa el és értsé meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.
- Szerezzen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelemztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.
A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiről és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felölösséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

Ha a terméknek harmadik félnek átad bérbe vagy kölcsönzi, köteles átadni neki a termékkal kapcsolatos összes utasítást és figyelemztetést.

2. Részek megnevezése

(1) Nyitható oldalrész, (2) Rugós nyitány, (3) Oldalsó lemez tengelye, (4) Szortonyélv, (5) Fékpofa, (6) Kar, (7) Csatlakozónylás, (8) Nyílás a nyitányélv lezárásához, (9) Csavar a nyitányélv lezárásához, (10) Biztonsági nyelv fordított befűzés esetére, (11) Fékerőt növelő nyitott elem csatlakozónylásai, (12) Fékező oldali kötélszal.

A kar pozíciói

a. Blokkolt helyzet (a teher blokkolja, a kar lehajlva, így a véletlen beakadás elkerülhető).
b. Ereszkedés (a kar a blokkolást fokozatosan koldja).
c. Tárolópozíció (a kar behajlva, szállításhoz).

Alapanyagok

Alumíniumötvözet, rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálándó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga. A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakorb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy számszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenő neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken (az oldalrészeken, a tengelyeken, a szegecseken, a szortonyélvon, a fékpofán, a csatlakozónyláson és a biztonsági nyelven) deformációk, repedések, karcolások, az elhasználódás vagy korrodált nyomai. Ellenőrizze a nyitányélv állapotát és működőképességét (visszahúzórugó, tökéletes zárás). Ellenőrizze a kar állapotát és működőképességét (a szortonyélv szabad elmozdulása, a rugó megfelelő működése, anti-pánik-funkció). Ellenőrizze a szortonyélv szabad elmozdulását.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el. Figyeljen az eszköz működését zavaró, külső tárgyakkal való esetleges ördörüléseire vagy érintkezéseire (például az eszköz, a szortonyélv vagy a kar szabad elfordulása). A blokkolás minőségese és a fékezhathás a kótl állapotától (pl. átmérő, elhasználódás, szennyeződés, eső, nedvesség, eső, jég) és a használat körülímenyétől függően változhat. Használat előtt minden kötélen próbálja ki az eszközt, és tesztelje a fékezőhatást. - Ájálnott a kesztyű használata a eszköz vagy a kótlé megérintésétől való óvatos égsítés érdekében az ereszkedés során vagy után. - A kötelel a biztosítópont és a felhasználó közötti tartsa a lehető legfeszesebb és legüggőlegesebb helyzetben. - Ugyeljen arra, hogy az ID L a hevederet bekötési pontjához képest a lehető legmagasabban legyen.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel. Az ID L-lel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a beülőknek az EN 1497 vagy EN 813 szabványnak). A nyitányélvnek köszönhetően a nyitható oldalrészt elfordíva az eszköz a kótlé bármely pontján, az összeszkótelmértől való leakadás nélkül kótlére helyezhető. A ID L az összekötőelem optimális pozíciója érdekében CAPTIV áthidalóval használható.

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

ID L az egyik irányban blokkolja, a másik irányban enged csuszni a kötelel. Kótléi sűrűlök a szortonyélv résében, ezzel elforgatja a szortonyélvot, ami rászorítja a fékpofára és blokkolja a kötelel. A blokkolás a kar működésévelélel fokozatosan feloldható (a fékezőoldali kötélszalát folyamatosan kézben kell tartani).

A kar ért minden külső hatás a kontroll elvezését okozhatja.

AUTO-LOCK rendszer

Az AUTO-LOCK rendszer automatikusan blokkolja a terhet, és biztosítja a kar visszatérését blokkolt állásba. Anti-pánik funkció A beépített anti-pánik funkció akkor is megállítja az ereszkedést, ha a felhasználó túlúzza a kart. Az ereszkedés folytatásához engedje vissza a kart blokkolt állásba, majd kezdje újra a manővert.

6. Az ID L csatlakoztatása

Akasszon a ID L-be zárható összekötőelemet és csatlakoztassa azt a hevederzetéhez vagy a kikötési ponthoz.

6a. Csatlakoztatás a beülőhöz

Nyissa ki a nyitható oldalrészt, közben enyhén emelje meg a kart, hogy a szortonyélv szabadon elfordulhasson. Helyezze a szortonyélv kéré a kötelel az eszközön található piktagramok által jelölt irányok betartásával. Zárja a nyitható oldalrészt, úgyelva a nyitányélv tökéletes záródására. Minden kötlére helyezésnél ellenőrizze, hogy a szortonyélv a megfelelő irányban blokkol. A biztonsági nyelv felhívja a figyelmét a kótlé fordított befűzésére.

6b. Beszerelés kikötési pontba

Nyissa ki a nyitható oldalrészt, közben enyhén emelje meg a kart, hogy a szortonyélv szabadon elfordulhasson. Helyezze a szortonyélv kéré a kötelel az eszközön található piktagramok által jelölt irányok betartásával. Zárja a nyitható oldalrészt, úgyelva a nyitányélv tökéletes záródására. Minden kötlére helyezésnél ellenőrizze, hogy a szortonyélv a megfelelő irányban blokkol. Vezesse át a kötelel a kikötési pontba akasztott fordítókabineren vagy a fékerőt növelő elemen (külön kapható). A biztonsági nyelv csak akkor tud működni, ha a kótlé át van vezetve a kikötési pontra akasztott fordítókabineren.

6c. A nyitányélv lezárása

Ha a kötlére helyezett eszköz kinyúlás ellen biztosítani kell (pl. előre előkészített mentőstett esetén), a nyitányélv a csomagolásban mellékelt csavarral lezárható.

7. Nehezen megközelíthető helyek

EN 12841 C típus

Ereszkedőeszköz kötélen való közeledéshöz. A B típusú (mászkedőeszköz) és a C típusú (ereszkedőeszköz) eszközök munkaköteleden való haladásra szolgálják. Ezeket a zuhanás megállítását szolgáló rendszerrel (A típus) együtt kell használni, kivéve, ha vizsgálat alapján más konfiguráció bizonyol előnyösebbnek.

8. Ereszkedőeszköz

EN 341: 2011 A osztály

- Ereszkedés maximális energiája 7,5 MJ. Energia = a felhasználó testülsúa x gravitáció x ereszkedés hossza x ereszkedés száma.
- Tesztelt kötelek, maximális munkaterhelés, maximális ereszkedés: lásd az ábrákon.
- Minimális terhelés: 30 kg.
- A kótlé az ID L és a felhasználó között mindig a lehető legfeszesebb legyen, mert ezzel is csökkenthető az esetleges lezuhánás veszélye.
- Óvja az ID L-t a környezeti behatásoktól, ha a felülvizsgálatok közötti időben a kikötési

pontban beszerelve hajgják.

- Az EN 341 szabvány tesztelésének hőmérséklete: -40 °C száraz körülmények között, -4 °C nedves és hideg körülmények között.
- Ellenőrizze a kikötési ponthoz úgy rögzítse, hogy az eresztél ne akadályozza semmi.

- Állandóan ellenőrizze az ereszkedés sebességét: a kontroll elvészése adott esetben nehezen korrigálható.
- Az ID L-t a túl hosszú vagy túl gyors eresztés következtében felforródhat és károsíthatja a kötelel.

- Az EN 341 szabvány szerényen leírja az ID L kizárólag mentési céokra használható.
- A tesztelt kötelek jellemzői:
Nyilon és poliszter kötelek:
1. Kőpény megcsúszása (%)
2. Nyúlás (%)
3. Külső kőpény tömege (%)
4. Mag tömege (g)
5. Kótlé tömege (g/m)
6. Zsugorodás (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Az ereszkedés maximális hossza: 200 m. Az ID L használható több egymást követő ereszkedésre anélkül, hogy az eszköz jelentősen felmelegedne.

Tájékozódjon az ANSI Z359.9 szabványból és a vonatkozó jogszabályokból. Az ereszkedőrendszer kikötési pontja lehetőleg a felhasználó fölött helyezkedjen el, és meg kell felelnie a hatályos jogszabályoknak.

A kikötési ponthoz való csatlakoztatást úgy kell megoldani, hogy a kikötési pont szabványossága ne csökkenjen, és a mentés során a rendszer bármilyen véletlen elmozdulását elkerüljük. A rendszer teljes terhelése előtt vegyezon próbatérhelést kisebb súllyal. Z359.9-2021 használathoz bevizsgált kötelek:

- Petzl VECTOR 12.5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Használat a hevederzethez csatlakoztatva

9a. Ereszkedés

Működtesse a kart folyamatosan, és erressze át a kötelel az eszközön a fékezőoldali kötélszaló folyamatos kézben tartásával.

9b. A fékerő növelése

Növelje a fékerőt, ha a sebesség szabályozása nehéz, ha a kótlé új vagy csúszós, illetve nagy terhet vagy két személyt kell tartani. A fékerő növeléséhez a kötelel vezesse át egy az ID L kabinerénebe akasztott további kabineren vagy a fékerőt növelő elemen (külön kapható).

Ha az eszközt a fékerő növelésére szolgáló nyitott elemmel használja, tartsa a kötelel olyan pozícióban, hogy bármelyik pillanatban be tudja akasztani az elembe. Ugyeljen a kötlé esetleges megcsavarodására vagy csomók képződésére, mert ezek hatására a kótlé kiakadhat a fékezőelemből.

9c. Blokkolt állás

A kótlé elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar blokkolt állásban van. Ugyeljen arra, hogy az eszköz ne sűrűlökjön a szerkezeten vagy a felszerelésen, amely megakadályozhatja a kar visszafordulását. Ha a kar nem munkahelyeztet pozícionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami kioldhatja a kótlé blokkolását.

9d. Rövid felmázás

Az ID L a kötélen felfelé a kar működtetése nélkül bármikor elcsúszatható.

10. Használat kikötési ponthoz csatlakoztatva

A fékezőoldali kötélszalát át kell vezetni egy fordítókabineren vagy a fékerőt növelő elemen (külön kapható).

A kótlé elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar blokkolt állásban van. Ugyeljen arra, hogy az eszköz ne sűrűlökjön a szerkezeten vagy a felszerelésen, amely megakadályozhatja a kar visszafordulását. Ha a kar nem munkahelyeztet pozícionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami kioldhatja a kótlé blokkolását.

10a. Eresztés

Működtesse a kart folyamatosan, és erressze át a kötelel az eszközön a fékezőoldali kötélszaló folyamatos kézben tartásával. Ha ereszkedés közben a fékerőt túl nagy (például kibolyhosodott vagy szennyezett, nehezen futó kótlé, a rendszert elég terhelő, kis súlya), a kótlé kivethetővé válik a külső fékezőelemből.

10b. A kótlé kiadása

A fékezőoldali kötélszaló folyamatos kézben tartása mellett nyomja le hűvelýkájával a szortonyélvot, hogy a kótlé az eszközben szabadon csússzon. A másik kezével húzza át a kótlé az eszközön.

10c. Blokkolt állás

A kótlé elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar blokkolt állásban van. Ugyeljen arra, hogy az eszköz ne sűrűlökjön a szerkezeten vagy a felszerelésen, amely megakadályozhatja a kar visszafordulását. Ha a kar nem munkahelyeztet pozícionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami kioldhatja a kótlé blokkolását.

11. A használat korlátai

Jelen használati utasítás meghatározza a legfontosabb paramétereket, melyeket az ereszkedőeszköz működéséhez be kell tartani, például: tömeg, az ereszkedés hossza, sebessége, kompatibilis kötelek.

Más paraméterek is befolyásoló tényezők lehetnek, mint a kótlé állapota (például az új kótlé gyakran csúszós) vagy a használat hőmérséklete (a magas hőmérséklet csökkenti a fékezesást).

Az ereszkedőeszköz átlagos feltételek mellett működtel optimálisan. Ha ezek a paraméterek a valóságban eltérnek a kötélekhez, az eszköz eléri teljesítőképessége határát. A környezeti feltételek határértékeinek közelében fennáll a veszélye, hogy a felhasználó elveszti a kontrollt az ereszkedés fölött és/vagy a kótlé károsodik. llyenkor legyen fokozottan éber, és alkalmazza a lehetséges óvintézkedéseket (pl. fékerő növelése, sebesség csökkentése, osztások elhelyezése az ereszkedőpályán).

12. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásának. Az EK megfelelésről nyilatkozza a Petzl.com honlapon felülhető.

- Az ID L nem alkalmazható zuhanás megtartását szolgáló rendszerben.
- Bármilyen dinamikus túlterhelés károsíthatja a kötelel.
- Készítsen mentési tervet, és a gyors beavatkozás érdekében legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásának (legalább 12 KN szakítószilárdság).
- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehogy a felhasználó esés közben a talápnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközjön.
- A kikötési pont pozícionálásánál Ugyeljen a lehetséges esőmagasság minimumálzálására.
- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testevederzet használható.
- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.
- Mindig Ugyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsoló felületekkel, éles tárgyakkal, mozdó felszerelésekkel vagy elektromos áramforrással.
- Legyen különösen éber elektromos, termikus, vegyi vagy egyéb természetű veszélyzónákban.
- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményének. Hevederzetben való hosszán tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos károsítást eredményezhet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.
- Őrizze meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékrl való levételét követően is tájékozódhasson belőle.
- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.
- Mikor kell leselejtzeni a felszerelést**
- Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától) és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtzni, ha:
- A termék túlfűtött megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Használatla elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).
A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - **B. Megengedett hőmérséklet. Nedves körülmények (pl. eső, tengeri só, páralecsapódás) és hideg időjáras (0° C alatt) együttesen befolyásolhatja a termék megfelelő működését.** - **D. Tisztítás** - **E. Szállítás** - **F. Tárolás/szállítás. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat.** - **G. Karbantartás** - **H. Módosítások/javítások (a Petzl szakszervízén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje)** - **I. Kérdések/kapcsolat**

Kiegészítők

Nyitott elem fékerő növelésére: a fékerő eseti növelésére.

Zárt elem fékerő növelésére: a fékerő folyamatos növelésére (pl. mentőszettben).

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktagramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés való veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó szabványoknak. EK tipusanútlánytíránt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőeszköz gyártását előadó notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség; datamatrix - d. Kótléátmérő és maximális munkaterhelés - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modél azonosítója - m. Kótlé irányja - n. Maximális ereszkedés és használati hőmérséklete - o. A kar pozíciói - p. NFPA/ANSI/ASSP tanúsítványt kibocsátó szervezet - q. A gyártó címe - r. EN 12841 Maximális nedves terhelhetőség

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия.

Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предугадать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергаете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИД Л) Спусковое и страховочное устройство с функцией самоблокировки.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкциях Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ!

Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанным с видами деятельности, для которых это изделие предназначено
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы несете полную взыть на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

Если вы сдаете свое изделие в аренду или предоставляете его во временное пользование третьему лицу, вы должны в обязательном порядке предоставить все инструкции и предупреждения, относящиеся к этому изделию.

2. Составные части

(1) Подвижная пластина, (2) Зашелка, (3) Ось, (4) Кулачок, (5) Тормозная пластина, (6) Рукоятка, (7) Присоединяе отверстие, (8) Отверстие для блокировки зашелки, (9) Винт для блокировки зашелки, (10) Стопор – защита от ошибки, (11) Отверстия для дополнительного тормоза, (12) Тормозной канатик каната.

Положения рукоятки

а. Положение остановки спуска (груз заблокирован, рукоятка убрана во избежание случайного зацепления).

б. Положение спуска (рукоятка постепенно ослабляет блокировку).

с. Положение хранения (рукоятка убрана для транспортировки).

Основные материалы

Алюминиевый сплав, нержавеющей сталь.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием внешнего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки записываются в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии деформаций, трещин, отминов, следов износа и коррозии (на пластинках, осях, заклепках, кулачке, тормозной пластине, присоединительном отверстии, стопоре). Убедитесь, что зашелка находится в хорошем состоянии и правильно работает (возвратная пружина работает, производится полное закрытие). Убедитесь, что рукоятка находится в хорошем состоянии и правильно работает (приводит в движение кулачок, возвратная пружина и функция «анти-паник» работают). Убедитесь в подвижности кулачка.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Обращайте внимание на трение или контакт с любыми внешними объектами, которые могли бы помешать правильной работе устройства (например, свободному вращению устройства, кулачка, рукоятки).

Эффективность блокировки и торможения может меняться в зависимости от состояния каната и условий использования (например, диаметра, износа, загрязнения, влажности, наличия дождя, обледенения). До начала использования проверьте эффективность блокировки и торможения для каждого каната.

- Рекомендуется использовать перчатки для избежания риска получения ожогов при прикосновении к устройству или канату во время или после спуска.

- Следите за тем, чтобы канат между пользователем и точкой анкерного крепления располагался вертикально и был натянут как можно сильнее.

- Следите за тем, чтобы устройство ID L располагалась как можно выше над точкой крепления привязи.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи.

Снаряжение, которое вы используете вместе с ID L, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязь – EN 1497 или EN 813).

Благодаря зашелке вы можете открыть подвижную пластину и установить канат, не снимая карабин. Таким образом, ID L может использоваться с перемычкой для фиксации карабина CAPTV, обеспечивающей правильное положение соединительного элемента.

5. Принцип работы и функциональная проверка

ID L зажимает канат при движении в одном направлении и позволяет канату скользить при движении в противоположном.

Трение каната в желобе кулачка вызывает вращение кулачка, что приводит к зажиманию каната между ним и тормозной пластиной.

Блокировка может быть постепенно ослаблена посредством давления на рукоятку (постоянно удерживая рукоятку в положении тормозной пластины).

Чрезмерное давление на рукоятку может привести к потере контроля.

Система AUTO-LOCK

Система AUTO-LOCK автоматически блокирует груз и обеспечивает возврат рукоятки в положение остановки спуска.

Функция «анти-паник»

Функция «анти-паник» автоматически останавливает спуск пользователя, если тот слишком сильно нажимает на рукоятку. Для продолжения спуска нужно отпустить рукоятку, чтобы она вернулась в начальное положение, прежде чем снова ее использовать.

6. Установка ID L

Для присоединения ID L к привязи или точке анкерного крепления используйте карабин с блокировкой.

6а. Присоединение к привязи

Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы дать кулачку возможность двигаться. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии зашелки. При каждой установке убеждайтесь, что канат блокируется в правильном направлении. Стопор – защита от ошибки помогает распознать неправильную установку каната.

6в. Присоединение к точке анкерного крепления

Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы дать кулачку возможность двигаться. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии зашелки. При каждой установке убеждайтесь, что канат блокируется в правильном направлении. Пропустите канат через карабин, установленный на точке анкерного крепления, или через дополнительный тормоз (продается отдельно). Стопор – защита от ошибки работает, только если канат проходит через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

6с. Блокировка зашелки

При необходимости блокировки раскрытия устройства после установки каната (например, при использовании в спасательном наборе) зашелка может быть заблокирована с помощью винта (в комплекте).

7. Канатный доступ

EN 12841 тип С

Спусковое устройство для канатного доступа.

Устройства типов В (зажим) и С (спусковое устройство) предназначены для канатного доступа по рабочему канату. Они должны использоваться совместно с системой

остановки падения (тип А), за исключением случаев, когда анализ рисков подтверждает целесообразность другого решения.

8. Спусковое устройство

EN 341: 2011 класс А

- Максимальная энергия спуска: 7,5 МДж.

- Энергия = масса пользователя х сила тяжести х высота спуска х количество спусков.

- Канаты, прошедшие тесты: предельная нагрузка на грузика; максимальная глубина спуска см рисунки.

- Минимальная нагрузка: 30 кг.

- Для снижения риска падения следите, чтобы канат, расположенный между ID L и грузом, был всегда натянут.

- Защищайте устройство ID L от воздействия окружающей среды, если оно остается установленным на точке анкерного крепления в период между детальными проверками.

- Температура, при которой были проведены тесты EN 341: -40 °C – тест в сухих условиях, -10 °C – тест в холодных и влажных условиях.

- Устанавливайте устройство ID L на точку анкерного крепления так, чтобы оно не мешало спуску.

- Всегда контролируйте скорость спуска: утерянный контроль над спуском может быть трудно вернуть.

- При слишком долгом или быстром спуске ID L может нагреться, что способно повредить изделие.

- Следите, чтобы ничто не препятствовало спуску.

- В рамках EN 341 устройство ID L предназначено исключительно для спасательных работ.

- Характеристики протестированных канатов:

Канаты из нейлона и полиэстера.

1. Сдвиг оболочки (%)

2. Удлинение (%)

3. Масса внешней оболочки (%)

4. Масса материала сердечника (%)

5. Масса на единицу длины (г/м)

6. Усадка (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Максимальная глубина спуска: 200 м.

ID L может использоваться для нескольких последовательных спусков. При этом необходимо убедиться, что не происходит чрезмерного нагрева устройства.

Обратесь к стандарту ANSI Z359.9 и ко всем нормам, относящимся к данному устройству.

Точку анкерного крепления для системы желательно располагать выше пользователя, и она должна отвечать требованиям действующих предписаний и стандартов.

Присоединение к точке анкерного крепления должно производиться так, чтобы не уменьшалась его прочность и чтобы избежать любых нежелательных сдвигов системы во время использования. Проверьте систему при натяжении, прежде чем подвергнуть ее полной нагрузке.

Испытания протестированные в ходе сертификации Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.

- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Использование на привязи

9а. Спуск

Осторожно надавите на рукоятку, позволив канату скользить; постоянно удерживайте тормозной конец каната.

9б. Дополнительное трение

В случае возникновения сложностей с контролем скорости спуска (при использовании нового или старого каната, при больших нагрузках или при спуске двух человек) увеличьте трение каната.

Для увеличения трения пропустите канат через дополнительный карабин, установленный на карабин устройства ID L, или через дополнительный тормоз (продается отдельно).

При использовании дополнительного открытого тормоза направляйте канат так, чтобы он постоянно оставался в тормозе. Убедитесь в отсутствии петель и перекручивания каната, которые могли бы привести к выскальзыванию каната из тормоза.

9с. Положение остановки спуска

Прежде чем отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Убедитесь в отсутствии трения о конструкцию или о другое снаряжение – оно могло бы помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

9д. Эпизодический подъем по канату

ID L может скользить по канату вверх без необходимости изменения положения рукоятки.

10. Использование на точке анкерного крепления

Тормозной конец каната должен быть пропущен через карабин, установленный на точке анкерного крепления, или через дополнительный тормоз (продается отдельно).

При использовании дополнительного открытого тормоза направляйте канат так, чтобы он постоянно оставался в тормозе. Убедитесь в отсутствии петель и перекручивания каната, которые могли бы привести к выскальзыванию каната из тормоза.

10а. Спуск груза или человека

Осторожно надавите на рукоятку, позволив канату скользить; постоянно удерживайте тормозной конец каната.

В ходе спуска, если трение слишком велико (например, грязный канат или канат с уплотнениями плохо скользит в устройстве, груз слабо нагружает систему), канат может быть снят с внешнего тормоза.

10б. Выдача каната

Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, удерживая тормозной конец каната. Тяните за канат другой рукой.

10с. Положение остановки спуска

Прежде чем отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.

Убедитесь в отсутствии трения о конструкцию или о другое снаряжение – оно могло бы помешать возврату рукоятки в исходное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

11. Ограничения при использовании

В данной инструкции указаны основные параметры, которые следует соблюдать для обеспечения правильности работы вашего спускового устройства, например масса,

высота, скорость, совместимые канаты.

На работу устройства могут влиять и другие факторы, такие как состояние каната (например, новый канат – зачастую более скользкий) или температура использования (высокая температура снижает формозащисе свойства устройств).

Ваше спусковое устройство работает наилучшим образом при нормальных (средних) условиях использования. Когда параметры, характеризующие эти условия, приближаются к граничным допустимым значениям, эффективность работы устройства снижается.

При таких условиях работы существует риск потери контроля над спуском и/или повреждения каната.

Значит, вы должны быть более бдительны и принимать особые меры предосторожности (например, использование дополнительного трения, снижение скорости, промежуточные анкерные точки при спуске).

12. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Устройство ID L не предназначено для использования в системах защиты от падения.
- Сильная динамическая нагрузка может повредить канат.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (минимальная прочность – 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.
- Странные привычки для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае совместного использования разных видов снаряжения может возникнуть угроза, что безопасность работы одного элемента снаряжения может быть нарушена за счет обеспечения безопасности работы другого элемента.
- Следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности или острые предметы и не соприкасалось с источниками электричества или движущимися механизмами.
- Будьте бдительны при использовании снаряжения вблизи источников электричества и в зонах с химическими, тепловыми или другими рисками.
- У пользователя не должно быть противопоказаний к работе на высоте. Зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкция по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкцию по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или

несовместимости с другим снаряжением).

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
А. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим. **Важные условия** (например, дождь, брызги, конденсат) на фоне низкой температуры (ниже 0° C) могут помешать работе вашего изделия. - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка. **Несоблюдение условий хранения может привести к сокращению срока службы изделия.** - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне Мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Аксессуары

Дополнительный открытый тормоз: для временного усиления торможения. Дополнительный закрытый тормоз для постоянного усиления торможения (например, в спасательном наборе).

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или передела изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

А. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр каната и предельная нагрузка - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Направление каната - n. Максимальная глубина спуска и температура использования - o. Положение рукоятки - p. Сертифицирующий орган NFPA/ANSI/ASSP - q. Адрес производителя - r. Максимальная номинальная нагрузка EN 12841

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта.

Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, които не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или съъртносни травми. Съвръжете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Автоматично блокира десандора/осигурител. Този продукт трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкциите на Petzl.

Отговорност

ВНИМАНИЕ!

Дейността, за която е предназначен този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или съъртносни наранявания поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:

- Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.
- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейността, за която е предназначен този продукт.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или съъртносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

Ако давате под наем или предоставяте ваш продукт на трето лице, вие сте длъжни задължително да му предоставите всички инструкции и предупреждения, свързани с този продукт.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Ключалка, (3) Ос на завъртане, (4) Челост, (5) Блокиращ елемент, (6) Ръкохватка, (7) Отвор за закачане, (8) Отвор за заключване на ключалката, (9) Винт за заключване на ключалката, (10) Предпазен блокиращ елемент, (11) Отвор за фиксиране на допълнителна спиралка, (12) Свободен край на въжето.

Положения на ръкохватката

- Положение на застопоряване (товарът е блокиран, ръкохватката е прибрана, за да се избегне неволно закачане).
- Спускане (чрез задействане на ръкохватката постепенно се подава въже).
- Прибране на ръкохватката (положение при транспорт).

Основни материали

Алуминиева сплав, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекции. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди вска употреба

Внимавйте за деформации, пукнатини, белези, износване, корозия върху продукта (страните, осите, нитовете, челоста, блокиращия елемент, зоната около отвора за закачане, предпазния блокиращ елемент). Проверете състоянието на ключалката и правилното ѝ функциониране (пружината за връщане на ключалката, пълното затваряне). Проверете състоянието и функционирането ѝ (активиране на ролката, пружината за връщане, функцията анти паника). Проверявайте подвижността на челоста.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

Внимавайте за каквото и да е триене или контакт с какъвто и да е външен елемент, които биха могли да възпрепятстват правилното функциониране на уреда (например свободното въртене на уреда, на челоста, на ръкохватката).

Качеството на блокиране и спирашото действие могат да варират в зависимост от състоянието на въжето и условията на употреба (например диаметър на въжето, гъвкавост, износване, замърсяване, дъжд, влага, лед). Преди да започнете да използвате уреда с дадено въже, трябва да проверите качеството на блокиране и спирация ефект на въжето.

- Използването на ръкохватки е препоръчително, за да се избегне риск от изгаряне при докосване на уреда или въжето по време и след спускане.
- Въжето между работещия и анкерната точка трябва да бъде максимално опънато и вертикално.

- Следете уредът ID L да се намира възможно най-високо над точката на окачване на предпазния колан.

4. Съвместимост

Този продукт е елемент от безопаснителна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с нея, и уверете се, че те са в състояние да работят, които се използват с ID L трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните колани на EN 1497 или EN 813).

Благоуверение на ключалката подвижната страна може да се отвори и въжето да се постави в уреда, без да се откача от карабинера. Уредът ID L може да се използва с преграда CAPTV за фиксиране на карабинера в правилно положение.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Уредът ID L блокира въжето при натоварване в една посока и му позволява да се движи в другата посока.

Триенето на въжето в улея на челоста води до завртане на челоста, което блокира въжето като го притиска към блокиращия елемент.

Въжето може да бъде освободено/заво с активиране на ръкохватката (държете винаги свободния край на въжето).

Ако дръпнете прекалено силно ръкохватката, може да изгубите контрола над въжето.

Система AUTO-LOCK

Система AUTO-LOCK блокира товара автоматично и осигурява връщане на ръкохватката в позиция на застопоряване.

Функция антипаник

Функцията антипаник прекратява автоматично спускането, ако ползвателят дръпне много силно ръкохватката. За да продължите спускането, пуснете ръкохватката да се върне в позиция за спиране, преди да я задействате отново.

6. Инсталация на ID L

Включете в уреда ID L един карабинер с муфа, за да го закачите към предпазния колан или опорната точка.

6а. Закачане към предпазния колан

Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челоста. Поставете въжето около челоста, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяко поставяне на въжето проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока. Предпазният блокиращ елемент се задейства при поставяне на въжето в обратна посока.

6б. Закачане към анкерна точка

Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челоста. Поставете въжето около челоста, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяко поставяне на въжето проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока. Прекорайте въжето през карабинер, закачен за анкерната точка или през допълнителна спиралка, която се продава отделно. Предпазният блокиращ елемент не може да сработи, когато въже минава през допълнителен карабинер, закачен към анкерната точка.

6с. Заключване на ключалката

Ако се налага, елиминирайте възможността за отваряне на уреда, след като поставите въжето (например в комплект за спасяване), като заключите ключалката с винта, предназначен за целта.

7. Въжен достъп

EN 12841 тип С

Устройство за спускане по въже.

Устройствата тип В (самохвати) и С (десандиори) са предвидени за движение по работното въже. Те трябва да се използват заедно с отделна система за спиране на падане (устройствa тип А), освен ако при анализ не се установи, че друга конфигурация е за предпочитане.

8. Десандъор

EN 341: 2011 клас А

- Максимална енергия на спускане 7,5 MJ.

- Енергията = телото на ползвателя х земното ускорение х височината на спускане х броя на спусканията.

- Относно тестовни въжета, максимален работен товар, максимална дължина при спускане - вижте рисунките.

- Минимален товар: 30 kg.

- Въжето между десандора ID L и товара трябва да бъде максимално опънато, за да се ограничи риска от падане.

- Защитете ID L от негативното влияние на околната среда, ако между инспекциите стои закачен за анкерната точка.

- Температура по време на изпитването по EN 341: -40° C в сухи условия, -4° C във влажна и студена среда.

- Закачете ID L към анкерната точка така, че да не възпрепятства спускането.

- Контролирайте скоростта на спускане - ако загубите контрол, може да се окаже трудно да спускате.

- Уредът ID L може да се нагрее по време на продължително или бързо спускане и да повреди въжето.

- Проверете дали никакво препятствие не пречи на спускането.

- В обхвата на действие на стандарт EN 341 уредът ID L е предназначен само за спасяване.

- Тези показатели се отнасят до тестовните въжета:

- 1. Припъпване на бронята (%)
- 2. Елонгация (%)
- 3. Маса на бронята (%)
- 4. Маса на сърцевината (%)
- 5. Тегло на метър (g/m)
- 6. Съхвяване след намокряне (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Максимална височина на спускането: 200 m.

ID L може да се използва за последователни спускания, но трябва да внимавате уредът да не се загрява прекомерно.

Информацията се за изискванията на стандарт ANSI Z359.9 и всякакво приложимо законодателство.

Опорната точка на системата за спускане трябва да се намира над ползателя и да е в съответствие с действащото законодателство.

Свързането към опорните точки трябва да бъде осъществено по такъв начин, че да не се намали якостта на точките и да се предотврати всякакво неуместно движение на системата по време на спускането. Тествайте закрепването на системата, преди да я въжета, тествани по време на сертифицирането по Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12.5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Използване на уреда закачен към предпазния колан

9а. Спускане

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

9б. Допълнително триене

В случай на трудности с регулирането на скоростта, ново или хлъзгаво въже, използване на уреда с тежки товари или натоварване от двама души, трябва да увеличите триенето на въжето.

За да увеличите триенето, прекорайте въжето през допълнителна карабинер, закачен към карабинера на уреда ID L или през допълнителна спиралка, която се продава отделно.

Когато използвате отворен допълнителен протриващ елемент, ориентирайте въжето така, че да остава винаги на място в този елемент. Проверете дали въжето не се насуква и не образува бухли, защото това може да доведе до изваждане от протриващия елемент.

9с. Положение за спиране

Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прибрана.

Проверете за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се изиние.

9д. Инцидентно изкачване

Уредът ID L може да се придвижва нагоре по въжето във всеки момент, без да се променя положението на ръкохватката.

10. Използване на уреда закачен към анкерна точка

Свободното въже трябва да минава през допълнителен карабинер, закачен към точката на закрепване или през допълнителна спиралка, която се продава отделно.

Когато използвате отворен допълнителен протриващ елемент, ориентирайте въжето така, че да остава винаги на място в този елемент. Проверете дали въжето не се насуква и не образува бухли, защото това може да доведе до изваждане от протриващия елемент.

10а. Спускане на човек или товар

Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

Ако по време на спускане триенето е много голямо (например въжето е дебело или замърсено и върви по-бавно, телото на товара е малко и не натоварва достатъчно системата), въжето може да се махне от вършината спиралка.

10б. Подаване на въже

Държете винаги свободния край на въжето и натискайте върху челостта с палеца на ръката, за да подавате въже. Изтеглете въжето с другата ръка.

10с. Положение за спиране

Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прибрана.

Проверете за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се изиние.

11. Ограничения при използване

Този инструкция посочва важните параметри, които трябва да се спазват, за да функционира десандора например маса, височина, скорост, съвместими въжета. Други фактори също могат да окажат влияние например състоянието на въжето (например едно ново въже обикновено е хлъзгаво или температурата при употреба (високата температура намалява спирачния ефект).

Десандорът функционира оптимално при средни стойности на параметрите по време на използване. Той достига своя предел, когато параметрите се доближават до максимално допустимите.

При предели условия не използване съществува риск от изгубване на контрол при спускане и/или поврщане на въжето.

Трябва да работите с повишено внимание и да използвате допълнителни предпазни мерки (например добавяне на допълнително протриване, намаляване на скоростта, разделяне на спускането на части).

12. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Уредът ID L не е предназначен за използване в спирална система срещу падане.

- Едно свръх голямо динамично натоварване може да повреди въжето.

- Изгответе план за аварийна ситуация и предоставте необходимите спасителни средства за извършване на незабавна спасителна акция в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- Внимавайте средствата да не са в контакт с абразивни материали, остри режещи елементи, работещи инструменти или източници на електрически ток.

- Работете с повишено внимание, ако сте в зона с електрически, температурни, химически или други опасности.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. Неподходящо висъщо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Заплатете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта

Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след прекорване на всички изисквания за безопасност и изследване на височинността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Сроък му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Имате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми

А. Непогризен срок на годност - В. Разрешена температура. Влажни условия (например дъжд, морски пръски, конденз) в комбинация със студено време (под 0°С) могат да навредят на правилното функциониране на вашия продукт.
- С. Предупреждения при употреба - D. Почистяване - E. Сушене - F. Съхранение/

транспорт. Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта.
- G. Поддръжка - Н. Модификации/ремонти (забрани са извън сервизите на Petzl) с изключение подмяна на резервни части - I. Бъбриски/контакти

Аксесори

Отворена допълнителна спиралка: за допълнително протриване поцялока. Затворена допълнителна спиралка: за допълнително протриване постоянно (например в комплект за спасяване).

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Отвора на изискванията на регламента за ЛПС.
Нотифициран орган за ЕС изследване на това Л - б. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - с. Контрол: основни данни - d. Диаметър на въжето и максимално работно натоварване - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Посока на въжето - n. Максимално състояние и допустима температура при използване - o. Позиция на ръкохватката - p. Сертифициран орган по стандарт NFPA/ANSI/ASSP - q. Адрес на производителя - r. Максимално работно натоварване EN 12841

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımın öngörme veya açıklama mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uymaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KKD).

Kendinden frenli iniş/emniyet aleti!

Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI!

Bu ürünün kullanılabacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesnelere veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ürünü kullanmadan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanım ve amaçlanan aktivitelere ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırlar hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenilebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

Ürününüzü üçüncü bir kişiye kiralamanız veya ödünç vermeniz durumunda, ürüne ilişkin tüm talimat ve uyarıları söz konusu kişiye aktarmanız gereklidir.

2. Terminoloji

(1) Hareketli yan plaka, (2) Emniyet kabısı, (3) Yan plaka aksı, (4) Kam, (5) Fren plakası, (6) Kol, (7) Bağlantı deliği, (8) Emniyet kabısı kilitleme deliği, (9) Emniyet kabısı kilitleme vidası, (10) Hata önleme mandalı, (11) İncinol fren mekanizması için delikler, (12) İpin fren tarafı.

Kol pozisyonları

- Durma pozisyonu (yük bloke edilmiş, yanlışlıkla takılmayı önlemek için kol kapatılmış).
- İniş (kol yavaş yavaş ipi serbest bırakır).
- Saklama (kol taşınma için tam kapatılmış).

Malzeme

Alüminyum alaşım, paslanmaz çelik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlığına bağlıdır.

Petzl, (ükenezde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarına bağlı olarak) 12 ayda birinden az olmak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrımlı bir muayene yapılmasına önermektedir. KKD'nizin yoğun kullanımı, düzenli kontrol edilmesini gerektirir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin; tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapmanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Ürün üzerinde (yan plakalar, akslar, perçinler, kam, fren plakası, bağlantı deliği ve hata önleme mandalı) herhangi bir deformatsiyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığını doğrulayın. Emniyet kapsının durumu kontrol edin ve düzgün çalışışını doğrulayın (geri dönüş yayı, tam kapama). Kolu durumunu kontrol edin ve düzgün çalışışını doğrulayın (kamin çıkması, geri dönüş yayı, anti-panik fonksiyonu). Kamın dönüşünü kontrol edin.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistemi içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

Aletin çalışmasını engelleyebileceği herhangi bir yabancı nesneye sürtünme veya temas olmasına karşı dikkatli olun (örn. aletlin, kamın, kolu serbest dönüşü). Kilitleme performans ve frenleme etkisi ipin durumuna ve kullanılı koşullarına (örn. çap, aşınma, kir, nem, yağmur, buz) bağlı olarak değişir. Kullanmadan önce her ipin kilitleme performans ve frenleme etkisi hakkında bilgi sahibi olmalısınız.

- İniş sırasında veya sonrasında alete veya ipe dokunurken yanık riskini önlemek için eldiven kullanılması önerilir.
- Ankraj ile kullancı arasındaki ipi mümkün olduğunca gergin ve diksey pozisyonda tutun.
- İ'D L'nin emniyet kemeri bağlantı noktasına göre mümkün olduğunca yüküsekte konumlandırıldığından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın.

İ'D L ile birlikte kullanılan ekipmanükenezde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 1497 veya EN 813 emniyet kemeri).

Emniyet kabısı, bağlama aparatını çıkarmadan hareketli yan plakanın açılmasına ve ipin takılmasına olanak sağlar. Bu nedenle İ'D L, bağlama aparatını en iyi şekilde konumlandırılmak için CAPTIV konumlandırıcı ile birlikte kullanılmalıdır.

5. Çalışma prensibi ve test

İ'D L, ipi bir yönde kilitler ve diğer yönde hareket etmesini izin verir.

Kam oluşturma için sürütmesini kamın dönmese neden olur ve bu da ipin plakasına sıkıştırarak kilitler.

Kolu kullanarak ipi kademeli olarak serbest bırakılabilir (her zaman ipin fren tarafını tutun).

Kolu olması gerekenden fazla çekilmesi kontrol kaybına neden olabilir.

AUTO-LOCK sistemi

AUTO-LOCK sistemi yükü otomatik olarak bloke eder ve kolu durma pozisyonuna döndürür.

Anti panik fonksiyonu

Anti panik fonksiyonu, kullancı kolu çok fazla çekerse inişi otomatik olarak durdurur. İnişe devam etmek için, tekrar çekmeden önce kolu durma pozisyonuna dönmeye izin verir.

6. İ'D L kurulumu

Emniyet kemerine veya ankraja takmak için İ'D L'ye bir kilitli karabina takın.

6. Emniyet kemerine bağlantı

Hareketli yan plakayı açın ve kamın hareket etmesini sağlamak için kolu hafifçe kaldırın. İpi kamın etrafına alet üzerinde ki işaretlerde gösterilen yönde takın. Hareketli yan plakayı kapatın ve emniyet kapsının tam olarak kapandığından emin olun. Her ip takışta, ipin istenen yönde bloke olup olmadığını kontrol edin. Hata önleme mandalı, ipin ters yönde takılmasını tespit etmeye yardımcı olur.

6b. Ankraja bağlantı

Hareketli yan plakayı açın ve kamın hareket etmesini sağlamak için kolu hafifçe kaldırın. İpi kamın etrafına alet üzerinde ki işaretlerde gösterilen yönde takın. Hareketli yan plakayı kapatın ve emniyet kapsının tam olarak kapandığından emin olun. Her ip takışta, ipin istenen yönde bloke olup olmadığını kontrol edin. İpi ankraj üzerindeki yönlendirme karabinasından veya incinol fren mekanizmasından geçirin (aynı satılır), ip, ankraj üzerindeki yönlendirme karabinasından geçmediği sürece hata önleme mandalı çalışmayacaktır.

6c. Emniyet kapsının kilitlenmesi

ip takıldıktan sonra aletin açılmasının önlenmesi gerekiyorsa (örn. kurtarma kiti), emniyet kabısı verilen vida ile kilitlenebilir.

7. İple Erişim

EN 12841 tip C

İpte ilerlemek için iniş aleti.

B tipi (ipte yükseleme aleti) ve C tipi (iniş aleti) aletler çalışma ipi üzerinde ilerlemek için tasarlanmıştır. Yapılan bir analizde başka bir konfigürasyonda tercih edilebileceğini göstermediği sürece, bir düşüş durdurma sistemi (Tip A) ile birlikte kullanılmalıdır.

8. İniş aleti

EN 341: 2011 sınıf A

- Maksimum iniş enerjisi 7,5 MJ.
- Enerji = kullancı ağırlığı x yerçekimi x iniş mesafesi x iniş sayısı.
- Test edilen ipler, çalışma yükü limiti, maksimum iniş: Şemalara bakın.
- Minimum yük: 30 kg.
- Düşme riskini azaltmak için, İ'D L ile yük arasında kipte gevşeklik olmasına izin vermeyin.
- İ'D L muayeneler arasında ankraj üzerinde takılı bırakılmasın, çevresel koşullardan koruyun.
- EN 341 test sıcaklığı: kuru hava koşullarında -40°C, ıslak ve soğuk koşullarda -4°C.
- İ'D L'yi inişe engel olmayacak şekilde ankraj üzerine monte edin.
- İniş hızını kontrol edin: Kontrol kaybı durumunda kontrolü tekrar sağlamak zor olabilir.
- İ'D L, çok uzun veya çok hızlı bir inişte aşırı ısınabilir ve ipe zarar verebilir.
- İniş engelleyebilecek hiçbir engel olmadığından emin olun.
- EN 341 standardı kapsamında, İ'D L yalnızca kurtarma amaçlı kullanımı için tasarlanmıştır.
- Test edilen iplerin özellikleri:

Naylon ve polyester ipler.

- Klif kayması (%)
- Uzama oranı (%)
- Klif kütle oranı (%)
- Çekirdek kütle oranı (%)

5. Metre başına ağırlık (g/m)

6. Çekme payı (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

Maksimum iniş yüksekliği: 200 m.

İ'D L, aletin aşırı ısınmasına sağlanarak art arda birden fazla iniş için kullanılabilir.

ANSI Z359.9 standartlarına ve ilgili düzenlemelere bakın.

İniş sisteminin ankraj noktası terchen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve yürürlükteki standartlar ve düzenlemelerde öngörülen gereklilikleri karşılamalıdır.

Ankrajlara yapılan bağlantılar, ankrajın mukavemetini azaltılmayacak ve kullanım sırasında sistemin kazara hareket etmesini önleyecek şekilde yapılmalıdır. Tam yük uygulamadan önce

bağlantıda gerilim testi yapın.

Z359.9-2021 sertifikası kapsamında test edilen ipler:

- Petzl VECTOR 12,5 mm.
- Teufelberger KM III 13 mm.

9. Emniyet kemerinde kullanım

9a. İniş

Her zaman ipin fren tarafını tutarak, ipin kaymasını sağlamak için kolu kademeli olarak çekin.

9b. Ekstra sürütünme

Hızı kontrol etmekte zorluk çekiyorsanız, ip yeni veya kaygansa veya ağır yükte ya da iki kişiyle kullanımda sürütünmeyi arttırın. Sürütünmeyi arttırmak için, ipi İ'D L karabinasına bağlı ekstra bir karabinadan veya incinol fren mekanizmasından (aynı satılır) geçirin.

Açık incinol fren mekanizması kullanırken, ipi her zaman frenin içinde kalacak şekilde yönlendirin. İpin frenlen çıkmasına neden olabilecek bükümlerle veya halkalar olmadığından emin olun.

9c. Durma pozisyonu

İpi bırakmadan önce, kolu düzgün bir şekilde durma pozisyonuna döndüğünden emin olun. Kolu geri dönmese engelleyebileceği herhangi bir yapı veya ekipmana sürtünme olmadığından emin olun. Kol durma pozisyonunda olmadığında bir yere takılabilir ve ipin serbest kalmasına neden olabilir.

9d. İpte kısa yükselme

İ'D L, istendiği zaman, kola müdahale etmeden ipte yukarı doğru hareket ettirilebilir.

10. Ankrajda kullanım

İpin fren tarafı ankraj üzerindeki yönlendirme karabinasından veya incinol fren mekanizmasından geçirmelidir (aynı satılır).

Açık incinol fren mekanizması kullanırken, ipi her zaman frenin içinde kalacak şekilde yönlendirin. İpin frenlen çıkmasına neden olabilecek bükümlerle veya halkalar olmadığından emin olun.

10a. İndirme

Her zaman ipin fren tarafını tutarak, ipin kaymasını sağlamak için kolu kademeli olarak çekin. İniş sırasında çok fazla sürütünme varsa (örn. düzgün kaymayan şişmiş veya kırık ip, hafif yük), ipi harici frenden çıkarılabilir.

10b. Boş verme

İpin fren tarafını tutarken başparmağınızla kamı bastrarak ipin kaymasını sağlayın. Diğer elinizi ipi çekin.

10c. Durma pozisyonu

İpi bırakmadan önce, kolu düzgün bir şekilde durma pozisyonuna döndüğünden emin olun. Kolu geri dönmese engelleyebileceği herhangi bir yapı veya ekipmana sürtünme olmadığından emin olun. Kol durma pozisyonunda olmadığında bir yere takılabilir ve ipin serbest kalmasına neden olabilir.

11. Kullanım sınırlamaları

Bu Kullanım Talimatları, iniş aletinin düzgün çalışması için uyulması gereken temel sınırları belirtir: örneğin, ağırlık, mesafe, hız, uyumlu ipler.

İpin durumu (örneğin, yeni ipler genellikle kaygandır) veya kullanım sıcaklığı (yüksek ısı frenleme etkisini azaltır) gibi diğer faktörler devreye girerilir.

İniş aleti, normal kullanım koşullarında en iyi şekilde çalışır. Kullanım koşulları temel sınırları aşılayırsa performans düşecektir.

Ağır kullanımla kullanıldığında, inişte kontrolü kaybetme ve/veya ipe zarar verme riski vardır.

Daha dikkatli olma ve özel önlemler almaktan çekinmemelisiniz (örn. sürütünmeyi artırma, hız azaltma, ara ankrajlar kullanarak inişi daha kısa bölümlere ayırma).

12. Ek Bilgi

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- İ'D L, düşüş durdurma sisteminde kullanıma uygun değildir.

- Dinamik bir aşırı yük ipe zarar verebilir.

- Bu ekipman kullanırken karşılaşılabceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.

- Sistemini ankraj noktası terchen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve EN 795 standardının gerekliliklerini karşılamalıdır (minimum 12 kN mukavemet).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engele çarpmamak için her kullanımdan önce kullancının altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi ilemesafe kontrol etmek önemlidir.

- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.

- Birden fazla ekipman birlikte kullanılırken, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.

- Ürünlerinizin aşındırıcı maddeler, keskin nesnelere, hareketli mekanizmalar veya elektrik kaymakları ile temas etmemesine dikkat edin.
- Elektriksel, termik, kimyasal veya başka bir risk taşıyan alanlarda kullanımda dikkatli olun.
- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. Emniyet kemerinde askıda hareketsiz kalmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Bu ürüne birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyuulmalıdır.
- Kullanım Talimatları, kullancıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.
- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başyünü amacıyla saklayın.
- Ürün üzerindeki markalamanın okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanım türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırılması gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aşmışında.
- Ciddi bir düşüğe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklik nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
- Tekrar kullanımını önlemek için bu ürünü imha edin.

Piktogramlar:

A. Sınırsız kullanım ömrü - B. Kabul edilebilir sıcaklıklar. (0°C'nin altında) soğuk hava ile birlikte seyredene ıslak koşullar (örn. yağmur, deniz spreyi, yoğunlaşma) ürününüzün düzgün çalışmasını engelleyebilir. - C. Kullanım önlemleri - D. Temizleme - E. Kurutma - F. Depolama/nakliye. Ürünün uygun şekilde saklanması normalden erken eskimesine neden olabilir. - G. Bakım - H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - I. Sorular/İletişim

Aksesuarlar

Açık incinol fren mekanizması: özel durumlarda ekstra sürütünme için.

Kapalı incinol fren mekanizması: sürekli ekstra sürütünme için (örn. kurtarma kiti).

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amaçına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik:

karekod - d. İp çapı ve çalışma yükü limiti - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. İpin yönü - n. Maksimum iniş mesafesi ve çalışma sıcaklığı - o.

Kol pozisyonları - p. NFPA/ANSI/ASSP sertifikasyon kuruluşu - q. Üretici adresi - r. EN 12841 Nominal maksimum yük

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนเตือนนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถครอบคลุมถึงโครงสร้างคู่มือการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด
ตรวจสอบที่ PetzL.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

คุณควรรับทราบข้อกำหนดวิธีระมัดระวังตามคำเตือน และ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเมิดข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
คิดชื่อ Petzl หรือชื่อตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง

คำโคลงแบบเบรคควดตัวเอง/อุปกรณ์ควบคุมเชือก

อุปกรณ์นี้คือโมดูลใช้งานเกินขีดจำกัด
อุปกรณ์นี้คือโมดูลใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความรับผิดชอบ

คำเตือน!

กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความเข้าใจกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเมิดต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบ หรือ ใช้งานสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และ คุชยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากอุปกรณ์นี้ไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสถานะที่จะรับประกันหรือ หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งานอย่างถึงใน การใช้อุปกรณ์นี้

ถ้าคุณให้เช่าหรือให้อีกฝ่ายมาออกยืมอุปกรณ์ คุณจะต้องแนะนำคู่มือการใช้งานกับพวกเขาและให้คำเตือนที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) แผ่นพลาแบบเลื่อนเปิดด้านข้าง, (2) แกนแผ่นพลาด้านข้าง, (3) แกนยึด, (4) ลูกกล, (5) แผ่นเบรค, (6) มือจับ, (7) รูเชื่อมท่อ, (8) รูสำหรับล็อกประตูนิรภัย, (9) สกรูสำหรับล็อกประตูนิรภัย, (10) ตัวจับป้องกันการผิดพลาด, (11) รูสำหรับเบรคสำรอง, (12) ด้านเบรคเชือก

ตำแหน่งมือจับ

- ด้านเน่งหยุด (น้ำหนักที่ทำให้ล็อก มือจับถูกจัดวางเพื่อจัดวางการกิดอุบัติเหตุ)
- การโรยตัว (คอจะถูกปล่อยมือจับที่ระนอง)
- ตำแหน่งเก็บ (มือจับถูกเก็บเพื่อการขนถ่าย)

วัสดุประกอบหลัก

อลูมิเนียมอัลลอยด์, สเตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบสภาพอุปกรณ์ โดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)
การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น
ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบสภาพ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบว่าไม่มีร่องรอยของการผิดรูปร่าง, รอยแตก, ดำหนิ, การเสื่อมสภาพ, คราบสนิม บนตัวอุปกรณ์ (พลาเปิดด้านข้าง, แกนยึด, หมุดยึด, ลูกกล, แผ่นพลาเบรค, รูเชื่อมต่อ, ตัวจับป้องกันการผิดพลาด) ตรวจสอบสภาพของประตูนิรภัย และเช็คว่ามันทำงานได้ปกติดี (การคลิกตัวของสปริง ปิคโคสบูรมชนิด)
เช็คสภาพของมือจับ และตรวจสอบว่ามันทำงานได้ตามปกติ (การหมุนของลูกกล การเคลื่อนไ้ของแกนพลาเปิดด้านข้าง การคลิกกลับของสปริง การทำงานของระบบการหยุดกระทันหัน)
ตรวจสอบเช็กลูกอ้วว่าสามารถเคลื่อนไหวไปมาได้

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ
แม้ว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกออกแบบขึ้นแล้ว

ระวังการถูกเสียดสี หรือถูกสัมผัสกับภายนอกของวัตถุที่อาจขัดขวางการทำงานของอุปกรณ์ (เช่น อิสระในการหมุนรอบของลูกกล, ของมือจับ)
ประสิทธิภาพของการเบรคล็อกและเบรคอาจเป็นได้หลายรูปแบบ ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือกและสภาพของการใช้งาน (เช่น ชนิด, ความเสื่อมสภาพ, ความสกปรก, ความชื้น, เป็กผ่น, น้ำแข็งเกาะ)
สำหรับเชือกแต่ละชนิด ก่อนการใช้ ต้องทำความเข้าใจคุณด้วยตัวคุณเอง
กับประสิทธิภาพของการเบรคล็อกและเบรคที่เกิดขึ้น

-แนะนำให้อุปกรณ์จะใช้อุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่จะถูกใหม่จากการจับอุปกรณ์หรือเชือก ระหว่างหรือหลังการไต่ลง

-รับเชือกที่อยู่ระหว่างจุดผูกยึดและผู้ใช้งานให้ตึงและอยู่ในแนวตั้งใหม่มากที่สุดเท่าที่จะมากได้

-รักษาค่าแหนง I'D L ให้อยู่สูงที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้โดยเทียบกับจุดผูกยึดบนสายรัดนิรภัยของคุณ

4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ I'D L ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช่มั้กับในแต่ละประเทศ (เช่น มาตรฐานไทย EN 1497 หรือ EN 813)
ประตูนิรภัยช่วยให้นักพลาเคลื่อนย้ายเลื่อนเปิดออก และช่วยติดตั้งเชือกได้โดยไม่ต้องถอดตัวล็อกเชื่อมต่อ I'D L สามารถใช้ร่วมกับ CAPTIV ตั้กันเพื่อลดตำแหน่ง เพื่อให้ตัวล็อกเชื่อมต่อยู่ในตำแหน่งที่ใช้งานได้เหมาะสม

5. การทำงานและการทดสอบ

I'D L จะล็อกเชือกในทิศทางหนึ่ง และปล่อยให้เชือกไหลไปในอีกทิศทางหนึ่ง
เชือกจะถูกเสียดสีในช่องของลูกกลทำให้ลูกกลหมุนรอบ ซึ่งจะเป็นการล็อกเชือกโดยการหนีบติดกับแผ่นพลาเบรค
การล็อกอาจล้อยูกาปล่อย โดยการทำงานของมือจับ (ท่าเช็กล้านเบรคไว้เสมอ)
การดึงมือจับที่มากขึ้นไป สามารถทำให้สูญเสียการควบคุมได้

ระบบ AUTO-LOCK

ระบบ AUTO-LOCK จะล็อกการถ่วงน้ำหนักโดยอัตโนมัติ และจะติดกลับมือจับในตำแหน่งหยุด

ระบบหยุดกระทันหัน anti-panic function

ระบบหยุดกระทันหัน จะหยุดการไต่ลงโดยอัตโนมัติ ถ้าผู้ใช้งานดึงมือจับมากขึ้นไป การไต่ลงใหม่ ปล่อยมือจับกลับไปตำแหน่งหยุดก่อนเริ่มเดินในอีกครั้ง

6. การติดตั้ง I'D L

ติดตั้งการไ้บนเนอร์แบบล็อกได้ บน I'D L เพื่อการติดยึดกับสายรัดนิรภัย หรือ จุดผูกยึด

6a. การติดยึดกับสายรัดสะโพก

เปิดแผ่นพลาแบบเปิดด้านข้าง ดันมือจับขึ้นเล็กน้อย เพื่อให้ลูกกลเคลื่อนไหว
ติดตั้งเช็กรอบลูกกล ตามทิศทางที่บอกไว้ด้วยสัญลักษณ์ที่แสดงบนตัวอุปกรณ์
ปิดแผ่นพลาเลื่อนเปิดด้านข้าง เช็ลให้แน่นใจว่าประตูถูกปิดเรียบร้อยแล้ว
ในการติดตั้งเชือกแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบว่าเชือกถูกคล้องในทิศทางที่ต้องการเสมอ
ตัวจับป้องกันการผิดพลาด ช่วยตรวจสอบการติดตั้งเชือกย้อนกลับ

6b. การต่อเชื่อมกับจุดผูกยึด

เปิดแผ่นพลาแบบเปิดด้านข้าง ดันมือจับขึ้นเล็กน้อย เพื่อให้ลูกกลเคลื่อนไหว
ติดตั้งเช็กรอบลูกกล ตามทิศทางที่บอกไว้ด้วยสัญลักษณ์ที่แสดงบนตัวอุปกรณ์
ปิดแผ่นพลาเลื่อนเปิดด้านข้าง เช็ลให้แน่นใจว่าประตูถูกปิดเรียบร้อยแล้ว
ในการติดตั้งเชือกแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบว่าเชือกถูกคล้องในทิศทางที่ต้องการเสมอ
สอดเชือกผ่านตัวควารายในเนอร์กำหนดทิศทางบนจุดผูกยึด หรือผ่านตัวเบรคสำรอง (จำหน่ายแยกต่างหาก)
ตัวจับป้องกันการผิดพลาด จะไม่ทำงาน เว้นแต่ถาเชือกผ่านตัวควารายในเนอร์กำหนดทิศทางที่จุดผูกยึด

6c. การปีดล็อกประตูนิรภัย

เป็นสิ่งจำเป็นที่จะต้องป้องกันไม่ให้ตัวอุปกรณ์ถูกเปิดในขณะการติดตั้งเชือก (ตัวอย่างเช่น ชุดอุปกรณ์กู้ภัย)
ประตูนิรภัยสามารถล็อกได้ด้วยสกรูที่ใหม่

7. การขึ้นลงด้วยระบบเชือก

EN 12841 type C

ตัวไต่ลง สำหรับการเคลื่อนไปบนเชือก

อุปกรณ์แบบ type B (ascender) และ อุปกรณ์แบบ type C (descender) ถูกออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนตัวไปบนเชือก
ควรต้องถูกใช้งานให้สอดคล้องกับระบบยี่อี่งการตกกระซาง (Type A) (เว้นเสียแต่ว่าการประเมินความเสี่ยงใดแสดงให้เห็นว่ามีการใช้งานร่วมแบบอื่นที่เหมาะสมมากกว่า

8. ตัวไต่ลง (descender)

EN 341:2011 class A

- ค่าสูงสุดของกำลังงานในการปล่อยลง 7.5 MJ
กำลังงาน = น้ำหนักผู้ใช้งาน x แรงโน้มถ่วง x ระยะทางของการปล่อยลง x จำนวนครั้งของการปล่อยลง

- การทดสอบเชือก ค่าสูงสุดของความปลอดภัยในการทำงาน ค่าสูงสุดของการปล่อยลง ฤภาพประกอบ
- ค่าต่ำสุดของน้ำหนักกด 30 กก
- เพื่อลดการเสี่ยงจากการตก อย่านให้เชือกหย่อนระหว่าง I'D L และจุดผูกยึด

-ป้องกัน I'D L จากสภาวะของสภาพแวดล้อม ถ้านันถูกติดตั้งทั้งไว้บนจุดผูกยึดใน

ระหว่างการตรวจเช็คสภาพ

-EN 341 ระดับอุณหภูมิในการทดสอบ -40° C ในสภาพแวดล้อมที่แห้ง -4° C ในสภาพแวดล้อมที่เปียกชื้นและหนาวเย็น

-ติดตั้ง I'D L บนจุดผูกยึดที่ไม่ถูกรบกวนโดยการปล่อยลง

-ควบคุมความเร็วของการไต่ลงตามจุดผูกยึด ควรจะช้ากว่าที่จะแก้ไขได้

-I'D L อาจร้อนและทำให้เชือกเสียหายจากการปล่อยลงที่ช้าและเร็วเกินไป

-ให้แน่ใจว่ามีสิ่งกีดขวางที่จะทำให้อการไต่ลงติดขัด

-ในโครงสร้างของมาตรฐาน EN 341 I'D L ถูกออกแบบมาให้ใช้งานเพื่อการกู้ภัยเท่านั้น

-คุณลักษณะของการทดสอบเชือก:
เชือกไนลอนและโพลีเอสเตอร์

- การเลื่อนไหลของปลอกเชือก (%)
- อัตราการยึด (%)
- ปริมาณของปลอกเชือก (%)
- ปริมาณของวัสดุที่เป็นแกนเชือก (%)
- ปริมาณก่อนหนวความยาว (กรัม/เมตร)
- การหดตัว (%)

ANSI / ASSP Z359.9-2021

ด้วยระดับความสูงที่ไม่เกิน 200 เมตร

I'D L สามารถใช้เพื่อการไต่ลงหลายแบบต่อเนื่องกัน โดยต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ร้อนจนเกินไป

อ้างอิงตามมาตรฐาน ANSI Z359.9 และมาตรฐานอื่นที่สามารถนำไปปรับใช้ได้
จุดผูกยึดสำหรับระบบปล่อยลงควรอยู่ที่ตำแหน่งเหนือผู้ใช้งานและควรได้มาตรฐานตามข้อกำหนดและกฎหมาย

การเชื่อมต่อกับจุดผูกยึด จะต้องกระทำด้วยวิธีที่ไม่ทำให้ความแข็งแรงของจุดผูกยึดลดลง และไม่ใช่ด้วยการเกิดอุบัติเหตุระหว่างการเคลื่อนย้ายในระบบขณะทำการกู้ภัย
ทำการทดสอบแรงดึงที่ระบบเชื่อมต่อ ก่อนนำไปใช้งานรับน้ำหนักจริง
เชือกที่ถูกทดสอบในระหว่างกำหนดมาตรฐาน Z359.9-2021:

- Petzl VECTOR 12.5 mm
- Teufelberger KM III 13 mm

9. การใช้งานบนสายรัดนิรภัย

9a. การโรยตัวลง

ดึงมือจับที่ระนอง เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมกำเช็กล้านเบรคไว้เสมอ

9b. การเพิ่มการเสียดสี

เพิ่มการเสียดสี ในกรณีที่เกิดความยุ่งยากในการควบคุมความเร็ว ถ้าเป็นเชือกใหม่ หรือมีความชื้น หรือสำหรับน้ำหนักที่มาก หรือการใช้กับองคน
ท่าเพิ่มการเสียดสี โดยสอดเชือกผ่านตัวควารายในเนอร์ที่เพิ่มเข้ามาเชื่อมต่อกับ ตัวควารายในอร์ของ I'D L หรือผ่านที่ตัวเบรคสำรอง (จำหน่ายแยกต่างหาก)
เมื่อใช้งานตัวเบรคสำรองที่เป็ลอยู่ ให้จัดทิศทางของเชือกให้อยู่ในตำแหน่งข้างในเบรคเสมอ
ระวังการบิดเกลียว หรือมุมยกของเชือกซึ่งจะทำให้เชือกหลุดออกมานอกของเบรค

9c. ตำแหน่งหยุด

ก่อนการปล่อยเชือก แน่ใจว่าได้จัดเต็มมือจับกลับไปที่ตำแหน่งหยุดแล้ว
ตรวจสอบหากมีการครูดกับ โครงสร้างหรืออุปกรณ์อื่นที่อาจไปขัดขวางการติดกลับของมือจับ
ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขัดขวางอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดล็อก

9d. การปีนขึ้นแบบใช้เทคนิคถลา

I'D L อาจสั้นได้บนเชือกได้ตลอดถลา ถ้าปราศจากการปรับมือจับให้เหมาะสม

10. การใช้งานจุดผูกยึด

เช็กล้านเบรค ต้องพาดผ่านควารายในเนอร์กำหนดทิศทางบนจุดผูกยึด หรือผ่านที่ตัวเบรคสำรอง (จำหน่ายแยกต่างหาก)

เมื่อใช้งานตัวเบรคสำรองที่เป็ลอยู่ ให้จัดทิศทางของเชือกให้อยู่ในตำแหน่งข้างในเบรคเสมอ
ระวังการบิดเกลียว หรือมุมยกของเชือกซึ่งจะทำให้เชือกหลุดออกมานอกของเบรค

10a. การหย่อนลง

ดึงมือจับที่ระนอง เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมกำเช็กล้านเบรคไว้เสมอ
ระหว่างการโรยตัว ถ้ามมีการเสียดทานมากเกินไป (เช่น เชือกที่บานหรือสปริงที่มีมีการเคลื่อนตัวไม่เหมาะสม, มีน้ำหนักน้อย) เชือกอาจเลื่อนหลุดออกจากตัวเบรคภายนอก

10b. การให้เช็กล้อย่น

ขณะที่กำเช็กล้านเบรค กดที่ลูกอัดด้วยหัวแม่มือ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล
ดึงเช็กลด้วยมืออีกข้างหนึ่ง

10c. ตำแหน่งหยุด

ก่อนการปล่อยเชือก แน่ใจว่าได้จัดเต็มมือจับกลับไปที่ตำแหน่งหยุดแล้ว
ตรวจสอบหากมีการครูดกับ โครงสร้างหรืออุปกรณ์อื่นที่อาจไปขัดขวางการติดกลับของมือจับ
ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขัดขวางอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดล็อก

11. ข้อจำกัดการใช้งาน

คู่มือการใช้งานนี้ กำหนดไว้เป็นข้อมูลสำคัญสำหรับปัจจัยที่กำหนดให้ปฏิบัติตามขณะใช้ตัวอุปกรณ์ไต่ลง เช่น: น้ำหนัก, ความสูง, ความเร็ว, เชือกที่ใช้งานเข้ากันได้
ปัจจัยอื่นที่อาจเข้ามาเกี่ยวข้อง เช่น สภาพของเชือก (เชือกใหม่จะเกิดการรี้นได้บ่อย) หรืออุณหภูมิของการใช้งาน (ความร้อนสูงจะลดประสิทธิภาพของการเบรค)

ระบบของตัวโค้งจะมีความเหมาะสมที่สุดกับการใช้งานในสภาพปานกลาง ประสิทธิภาพอาจลดลงหากการใช้งานถึงขีดจำกัด

ภายใต้การใช้งานในสภาพรุนแรงนี้ มีความเสี่ยงต่อการสูญเสียการควบคุมในการโค้ง และ/หรือการทำให้เชื้อเพลิงหาย

คุณจะต้องมีความระมัดระวังอย่างมาก และต้องไม่ละเลยที่จะทำการป้องกันไว้เป็นพิเศษ (เช่น เพิ่มการเสียดทาน ลดความเร็ว แม้ขงขการโค้งไว้เป็นช่วงสั้นๆ โดยการใช้อุปกรณ์ยึดตรงกลาง)

12. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้โดยคิดตามข้อกำหนดของขั้วบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาดูได้ที่

Petzl.com

- I'D L ไม่เหมาะสำหรับใช้ในระบบเพื่อขยับยั้งการตก

- การลดลงของแรงเบมยึดหุ่นสามารถทำให้เชื้อเพลิงหายได้

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการที่กู้ภัยได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุรุนแรงในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดยึดยึดของระบบควรอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบขยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะตรวจสอบเช็คพื้นที่วางคานโค้งของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดยึดยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยขึ้นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพวงร่างกาย ในระบบขยับยั้งการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่ใช้อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณไม่ได้ถูกสัมผัสกับวัสดุกัดกร่อน วัสดุแหลมคม เครื่องจักรที่เคลื่อนไหว หรือแหล่งกำเนิดกระแสไฟฟ้า

- ควรเผื่อไว้ในกรณีที่ใช้งานในบริเวณที่มีความเสี่ยงต่อกระแสไฟฟ้า แหล่งความร้อน สารเคมี หรือในสภาพธรรมชาติอื่นๆ

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่เข้าเชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บคู่มือแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ไกลทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)

- เมื่อลดรุ่นล่าสุดมี (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ สภาพเปียกชื้น (เช่น ฝน, ละอองน้ำทะเล, หรือ น้ำค้าง) เมื่อรวมกับอากาศหนาวเย็น (ต่ำกว่า 0°C) อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์ของคุณได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. การทำให้อุ่น - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนเร็วกว่าปกติ - G. การดูแล - H. การปรับปรุง/ซ่อมแซม (ห้ามมิให้ทำภายนอกโรงงาน Petzl ยกเว้นส่วนที่ชี้ขาดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์เสริม

ตัวบรคแบบเปิด: สำหรับการใช้งานพิเศษเป็นครั้งคราว

ตัวบรคแบบปิด: สำหรับการใช้งานพิเศษถาวร (เช่น ชุดอุปกรณ์กู้ภัย)

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากวัสดุหรือการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นคราขาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้อง

ประสิทธิภาพในการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดเชือก ความทนทาน - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ตำแหน่งของเชือก - n. อัตราสูงสุดของการไรชด์วง และอุณหภูมิขณะใช้งาน - o. ตำแหน่งมือจับ - p. องค์การที่ได้รับการรับรองมาตรฐาน NFPA/ANSI/ASSP - q. ที่อยู่ของโรงงานผลิต - r. EN 12841 ค่าการรับแรงสูงสุด